AD1

AXIENT® DIGITAL BODYPACK TRANSMITTER

USER GUIDE

Guia del Usuario
Bedienungsanleitung
Le Guide de l'Utilisateur
Guida dell'Utente
Gebruikershandleiding
Manual do Usuário
Руководство пользователя
사용자 안내서
用户指南
消費者指南
Panduan Pengguna
دليل المستخدم

DRAFT2 - FOR COMPLIANCE

© 2025 Shure Incorporated
27A47771 (Rev. 4)
Printed in U.S.A.

MORE ONLINE
https://pubs.shure.com/guide/AD1

DRAFT2 - FOR COMPLIANCE

Important Safety Information

Explanation of Symbols -- Explication des symboles -- Erläuterungen zu Symbolen -- Explicación de los símbolos -- Spiegazione dei simboli -- Explicação dos Símbolos -- Объяснение обозначений -- Verklaring van symbolen -- シンボルの説明 -- 기호 설명 -- 符号说明 -- 符號說明 --Penjelasan Simbol -- شرح الرموز

	Caution: risk of electric shock Attention : risque de choc électrique Vorsicht: Stromschlagrisiko Precaución: riesgo de descarga eléctrica Attenzione: rischio di scosse elettriche Aviso: risco de choque elétrico Внимание: риск поражения электрическим током	Waarschuwing: risico op elektrische schok 警告：感電のおそれ 주의: 전기 충격 위험 小心电击 注意：存在觸點風險 Awas: risiko sengatan listrik تنبيه: خطر الصدمة الكهربية
	Caution: risk of danger (See note.) Attention : risque de danger (voir la remarque) Vorsicht: Gefährdungsrisiko (siehe Hinweis.) Precaución: riesgo de peligro (ver nota) Attenzione: rischio di pericolo (vedi nota). Aviso: risco de perigo (Veja observação.) Внимание: опасность (см. примечание.) Waarschuwing: risico op gevaar (zie opmerking) 警告：危険のおそれ(注意書き参照) 주의: 위험(주 참조) 小心危险（参见注释）。 注意：存在危險（參見注釋）。 Awas: risiko bahaya (Lihat catatan.) تنبيه: مخاطر الخطر (انظر الملاحظة)	
	Direct current Courant direct Gleichstrom Corriente directa Corrente continua Corrente direta Постоянный ток	Gelijkstroom 直流 직류 直流 直流電 Arus searah تيار مباشر
	Alternating current Courant alternatif Wechselstrom Corriente alterna Corrente alternata Corrente alternada Переменный ток	Wisselstroom 交流 교류 交流 交流電 Arus bolak-balik تيار متناوب
	On (Supply) Marche (alimentation) Ein (Versorgung) Encendido (alimentación) Alimentazione attiva Ligado (Fonte) Вкл. (питание)	Aan (voeding) オン (供給) 켜짐(공급장치) 打开（供电） 開啟（電源） Hidup (Catu) تشغيل (إمداد)
	Equipment protected throughout by DOUBLE INSULATION or REINFORCED INSULATION Équipement intégralement protégé par une DOUBLE ISOLATION ou une ISOLATION RENFORCÉE Geräte durchgängig durch DOPPELTE ISOLIERUNG oder VERSTÄRKTE ISOLIERUNG geschützt El equipo está protegido con AISLAMIENTO DOBLE o AISLAMIENTO REFORZADO Apparecchio interamente protetto tramite ISOLAMENTO DOPPIO o ISOLAMENTO RINFORZATO Equipamento protegido por DUPLA ISOLAÇÃO ou ISOLAÇÃO REFORÇADA Оборудование защищено с использованием ДВОЙНОЙ ИЗОЛЯЦИИ или УСИЛЕННОЙ ИЗОЛЯЦИИ Apparatuur volledig beschermt door DUBBELE ISOLATIE of VERSTERKTE ISOLATIE 二重絶縁または強化絶縁により常に保護されている機器 이중 절연 또는 강화 절연으로 완전히 보호된 장비 设备始终有双绝缘或加强绝缘保护 透過雙絕緣或加強絕緣完全保護設備 Peralatan dilindungi seluruhnya dengan ISOLASI GANDA atau ISOLASI DIPERKUAT الجهاز محمى من خلال عزل مزدوج أو عزل مقوى	
	Stand-by Veille Standby En espera Standby Em espera Режим ожидания	Stand-by スタンバイ 대기 待机 待機 Siaga وضع الاستعداد
	Equipment should not be disposed of in the normal waste stream Ne pas mettre l'équipement au rebut avec les déchets normaux Geräte sollten nicht im normalen Abfallstrom entsorgt werden No se debe desechar el equipo en el canal normal de eliminación de desechos L'apparecchio non deve essere smaltito nel flusso dei rifiuti normali Este equipamento não deve ser descartado em lixo comum Оборудование не подлежит утилизации вместе с обычными бытовыми отходами Apparatuur mag niet worden afgevoerd via het normale afvalsysteem 機器は通常の廃棄物の流れにより廃棄されてはなりません。 장비를 일반 쓰레기 수거함에 폐기하지 말 것 本设备不能作一般废弃物处理 不應在普通廢水中處理設備 Peralatan tidak boleh dibuang dalam aliran limbah normal يجب عدم التخلص من الجهاز فى جدول الفضلات الخطرة	

Important Safety Instructions

1. READ these instructions.
2. KEEP these instructions.
3. HEED all warnings.
4. FOLLOW all instructions.
5. DO NOT use this apparatus near water.
6. CLEAN ONLY with dry cloth.
7. DO NOT block any ventilation openings. Allow sufficient distances for adequate ventilation and install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. DO NOT install near any heat sources such as open flames, radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat. Do not place any open flame sources on the product.
9. DO NOT defeat the safety purpose of the polarized or grounding type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wider blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. PROTECT the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. ONLY USE attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. USE only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. UNPLUG this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. REFER all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. DO NOT expose the apparatus to dripping and splashing. DO NOT put objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
16. The MAINS plug or an appliance coupler shall remain readily operable.
17. The airborne noise of the Apparatus does not exceed 70dB (A).
18. Apparatus with CLASS I construction shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.
19. To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
20. Do not attempt to modify this product. Doing so could result in personal injury and/or product failure.
21. Operate this product within its specified operating temperature range.

WARNING

- Battery packs may explode or release toxic materials. Risk of fire or burns. Do not open, crush, modify, disassemble, heat above 140°F (60°C), or incinerate.
- Follow instructions from manufacturer
- Only use Shure charger to recharge Shure rechargeable batteries
- WARNING: Danger of explosion if battery incorrectly replaced. Replace only with same or equivalent type.
- Never put batteries in mouth. If swallowed, contact your physician or local poison control center
- Do not short circuit; may cause burns or catch fire
- Do not charge or use battery packs other than Shure rechargeable batteries
- Dispose of battery packs properly. Check with local vendor for proper disposal of used battery packs.
- Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like
- Do not immerse the battery in liquid such as water, beverages, or other fluids.
- Do not attach or insert battery with polarity reversed.
- Keep away from small children.
- Do not use abnormal batteries.
- Pack the battery securely for transport.

WARNING: Voltages in this equipment are hazardous to life. No user-serviceable parts inside. Refer all servicing to qualified service personnel. The safety certifications do not apply when the operating voltage is changed from the factory setting.

WARNING: Danger of explosion if incorrect battery replaced. Operate only with AA batteries.

Note: Use only with the included power supply, batteries, or a Shure-approved equivalent.

Instrucciones Importantes de Seguridad

1. LEA estas instrucciones.
2. CONSERVE estas instrucciones.
3. PRESTE ATENCIÓN a todas las advertencias.
4. SIGA todas las instrucciones.
5. NO utilice este aparato cerca del agua.
6. LIMPIE ÚNICAMENTE con un trapo seco.
7. NO obstruya ninguna de las aberturas de ventilación. Deje espacio suficiente para proporcionar ventilación adecuada e instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. NO instale el aparato cerca de fuentes de calor tales como llamas descubiertas, radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor. No coloque artículos con llamas descubiertas en el producto.
9. NO anule la función de seguridad del enchufe polarizado o con clavija de puesta a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos patas, una más ancha que la otra. Un enchufe con puesta a tierra tiene dos patas y una tercera clavija con puesta a tierra. Para su seguridad, se le proporciona la pata más ancha o la tercera clavija. Si el tomacorriente no es del tipo apropiado para el enchufe, consulte a un electricista para que sustituya el tomacorriente de estilo anticuado.
10. PROTEJA el cable eléctrico para evitar que personas lo pisen o estrujen, particularmente en sus enchufes, en los tomacorrientes convenientes y en el punto en el cual sale del aparato.
11. UTILICE ÚNICAMENTE los accesorios especificados por el fabricante.
12. UTILICE únicamente con un carro, pedestal, trípode, escuadra o mesa del tipo especificado por el fabricante o vendido con el aparato. Si se usa un carro, el mismo debe moverse con sumo cuidado para evitar que se vuelque con el aparato.
13. DESENCHUFE el aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo utilice por un lapso prolongado.
14. Técnicos calificados deben llevar a cabo TODA reparación. El aparato requiere reparación si ha sufrido cualquier tipo de daño, incluyendo los daños al cordón o enchufe eléctrico, si se derrama líquido sobre el aparato o si caen objetos en su interior, si se ha expuesto a la lluvia o a la humedad, si no funciona de modo normal, o si se cayó.
15. NO exponga este aparato a goteras o salpicaduras. NO coloque objetos llenos con líquido, como floreros, sobre el aparato.
16. El enchufe PRINCIPAL o un acoplador para aparatos deberá permanecer en buenas condiciones de funcionamiento.
17. El nivel de ruido transmitido por el aire del aparato no excede los 70 dB(A).
18. Los aparatos de fabricación CLASE I deberán conectarse a un tomacorriente PRINCIPAL con una conexión a tierra de protección.
19. Para reducir el riesgo de causar un incendio o descargas eléctricas, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.
20. No intente modificar este producto. Hacerlo podría causar lesiones personales o fallas del producto.
21. Utilice este producto únicamente en la gama de temperaturas de funcionamiento especificadas.

ADVERTENCIA

- Los conjuntos de baterías pueden estallar o soltar materiales tóxicos. Riesgo de incendio o quemaduras. No abra, triture, modifique, desarme, caliente a más de 60°C (140°F) ni incinere.
- Siga las instrucciones del fabricante
- Utilice únicamente el cargador Shure para cargar las baterías recargables Shure.
- ADVERTENCIA: Si se sustituye la batería incorrectamente, se crea el riesgo de causar una explosión. Sustitúyala únicamente por otra igual o de tipo equivalente.
- Nunca ponga baterías en la boca. Si se tragan, acuda al médico o a un centro local de control de envenenamiento
- No ponga en cortocircuito; esto puede causar quemaduras o incendios
- No cargue ni utilice baterías diferentes de las baterías recargables Shure.
- Deseche los conjuntos de baterías de forma apropiada. Consulte al vendedor local para el desecho adecuado de conjuntos de baterías usados.
- Las baterías (conjuntos de baterías o baterías instaladas) no deben exponerse al calor excesivo causado por la luz del sol, las llamas o condiciones similares.
- No sumerja la batería en líquidos como agua, bebidas u otros fluidos.
- No coloque ni inserte la batería con la polaridad invertida.
- Mantenga fuera del alcance de los niños pequeños.
- No utilice baterías anormales.
- Embale la batería de forma segura para su transporte.

ADVERTENCIA: Los voltajes presentes en este equipo representan un riesgo para la vida. No contiene componentes reparables por el usuario. Toda reparación debe ser llevada a cabo por técnicos calificados. Las certificaciones de seguridad no tienen vigencia cuando el voltaje de funcionamiento de la unidad es cambiado a un valor distinto al ajustado en fábrica.

ADVERTENCIA: Si se sustituye la batería incorrecta, se crea el riesgo de causar una explosión. Operarlo solo con baterías AA.

Nota: Use solo con la fuente de alimentación incluida, las baterías o equivalentes aprobados por Shure.

DRAFT - FOR COMPLIANCE

Wichtige Sicherheitshinweise

1. Diese Hinweise LESEN.
2. Diese Hinweise AUFBEWAHREN.
3. Alle Warnungen BEACHTEN.
4. Alle Anweisungen BEFOLGEN.
5. Dieses Gerät NICHT in Wassernähe VERWENDEN.
6. NUR mit einem sauberen Tuch REINIGEN.
7. KEINE Lüftungsöffnungen verdecken. Hinreichende Abstände für ausreichende Belüftung vorsehen und gemäß den Anweisungen des Herstellers installieren.
8. NICHT in der Nähe von Wärmequellen wie zum Beispiel offenen Flammen, Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Hitze erzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern) installieren. Keine Quellen von offenen Flammen auf dem Produkt platzieren.
9. Die Schutzfunktion des Schukosteckers nicht umgehen. Ein polarisierter Stecker verfügt über zwei unterschiedlich breite Kontakte. Ein geerdeter Stecker verfügt über zwei Kontakte und einen Erdungsstift. Bei dieser Steckerausführung dienen die Schutzleiter Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in die Steckdose passt, einen Elektriker mit dem Austauschen der veralteten Steckdose beauftragen.
10. VERHINDERN, dass das Netzkabel gequetscht oder darauf getreten wird, insbesondere im Bereich der Stecker, Netzsteckdosen und an der Austrittsstelle vom Gerät.
11. NUR das vom Hersteller angegebene Zubehör und entsprechende Zusatzgeräte verwenden.
12. NUR in Verbindung mit einem vom Hersteller angegebenen oder mit dem Gerät verkauften Transportwagen, Stand, Stativ, Träger oder Tisch verwenden. Wenn ein Transportwagen verwendet wird, beim Verschieben der Transportwagen/Geräte-Einheit vorsichtig vorgehen, um Verletzungen durch Umkippen zu verhüten.
13. Bei Gewitter oder wenn das Gerät lange Zeit nicht benutzt wird, das Netzkabel HERAUSZIEHEN.
14. ALLE Reparatur- und Wartungsarbeiten von qualifiziertem Kundendienstpersonal durchführen lassen. Kundendienst ist erforderlich, wenn das Gerät auf irgendwelche Weise beschädigt wurde, z. B. wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurden, wenn Flüssigkeiten in das Gerät verschüttet wurden oder Fremdkörper hineinfielen, wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder fallen gelassen wurde.
15. Dieses Gerät vor Tropf- und Spritzwasser SCHÜTZEN. KEINE mit Wasser gefüllten Gegenstände wie zum Beispiel Vasen auf das Gerät STELLEN.
16. Der Netzstecker oder eine Gerätesteckverbindung muss leicht zu stecken sein.
17. Die verursachten Störgeräusche des Geräts betragen weniger als 70 dB(A).
18. Das Gerät mit Bauweise der KLASSE I muss mit einem Schukostecker mit Schutzleiter in eine Netzsteckdose mit Schutzleiter eingesteckt werden.
19. Um das Risiko von Bränden oder Stromschlägen zu verringern, darf dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
20. Nicht versuchen, dieses Produkt zu modifizieren. Ansonsten könnte es zu Verletzungen und/oder zum Produktausfall kommen.
21. Dieses Produkt muss innerhalb des vorgeschriebenen Temperaturbereichs betrieben werden.

ACHTUNG

- Akkusätze können explodieren oder giftiges Material freisetzen. Es besteht Feuer- und Verbrennungsgefahr. Nicht öffnen, zusammenpressen, modifizieren, auseinander bauen, über 60 °C (140 °F) erhitzen oder verbrennen.
- Die Anweisungen des Herstellers befolgen
- Nur Shure-Ladegerät zum Aufladen von wiederaufladbaren Shure-Akkus verwenden
- ACHTUNG: Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie nicht richtig ersetzt wird. Nur mit dem gleichen bzw. einem gleichwertigen Typ ersetzen.
- Akkus niemals in den Mund nehmen. Bei Verschlucken ärztlichen Rat einholen oder die Giftnotrufzentrale anrufen.
- Nicht kurzschließen; kann Verbrennungen verursachen oder in Brand geraten
- Keine anderen Akkusätze als die wiederaufladbaren Shure-Akkus aufladen bzw. verwenden
- Akkusätze vorschriftsmäßig entsorgen. Beim örtlichen Verkäufer die vorschriftsmäßige Entsorgung gebrauchter Akkusätze erfragen.
- Akkus (Akkusätze oder eingesetzte Akkus) dürfen keiner starken Hitze wie Sonnenstrahlung, Feuer oder dergleichen ausgesetzt werden
- Den Akku nicht in Flüssigkeiten wie Wasser, Getränke oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Den Akku nicht mit vertauschter Polarität anbringen oder einsetzen.
- Von kleinen Kindern fernhalten.
- Keine fehlerhaften Akkus verwenden.
- Den Akku vor dem Transportieren sicher verpacken.

ACHTUNG: Die in diesem Gerät auftretenden Spannungen sind lebensgefährlich. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Anwender gewartet werden können. Alle Reparatur- und Wartungsarbeiten von qualifiziertem Kundendienstpersonal durchführen lassen. Die Sicherheitszulassungen gelten nicht mehr, wenn die Werkseinstellung der Betriebsspannung geändert wird.

ACHTUNG: Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterien durch falsche Ersatzbatterien ersetzt werden. Ausschließlich mit AA-Batterien betreiben.

Hinweis: Nur mit dem originalen oder von Shure empfohlenen Netzteil und Akku betreiben.

Consignes de Sécurité Importantes

1. LIRE ces consignes.
2. CONSERVER ces consignes.
3. OBSERVER tous les avertissements.
4. SUIVRE toutes les consignes.
5. NE PAS utiliser cet appareil à proximité de l'eau.
6. NETTOYER UNIQUEMENT avec un chiffon sec.
7. NE PAS obstruer les ouvertures de ventilation. Laisser des distances suffisantes pour permettre une ventilation adéquate et effectuer l'installation en respectant les instructions du fabricant.
8. NE PAS installer à proximité d'une source de chaleur telle qu'une flamme nue, un radiateur, une bouche de chaleur, un poêle ou d'autres appareils (dont les amplificateurs) produisant de la chaleur. Ne placer aucune source à flamme nue sur le produit.
9. NE PAS retirer le dispositif de sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de terre. Une fiche polarisée comporte deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche de terre comporte deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame la plus large ou la troisième broche assure la sécurité de l'utilisateur. Si la fiche fournie ne s'adapte pas à la prise électrique, demander à un électricien de remplacer la prise hors normes.
10. PROTÉGER le cordon d'alimentation afin que personne ne marche dessus et que rien ne le pince, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et du point de sortie de l'appareil.
11. UTILISER UNIQUEMENT les accessoires spécifiés par le fabricant.
12. UTILISER uniquement avec un chariot, un pied, un trépied, un support ou une table spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, déplacer l'ensemble chariot-appareil avec précaution afin de ne pas le renverser, ce qui pourrait entraîner des blessures.
13. DÉBRANCHER l'appareil pendant les orages ou quand il ne sera pas utilisé pendant longtemps.
14. CONFIER toute réparation à du personnel qualifié. Des réparations sont nécessaires si l'appareil est endommagé d'une façon quelconque, par exemple : cordon ou prise d'alimentation endommagé, liquide renversé ou objet tombé à l'intérieur de l'appareil, exposition de l'appareil à la pluie ou à l'humidité, appareil qui ne marche pas normalement ou que l'on a fait tomber.
15. NE PAS exposer cet appareil aux égouttures et aux éclaboussements. NE PAS poser des objets contenant de l'eau, comme des vases, sur l'appareil.
16. La prise SECTEUR ou un coupleur d'appareil électrique doit rester facilement utilisable.
17. Le bruit aérien de l'appareil ne dépasse pas 70 dB (A).
18. L'appareil de construction de CLASSE I doit être raccordé à une prise SECTEUR dotée d'une protection par mise à la terre.
19. Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
20. Ne pas essayer de modifier ce produit. Cela risque de causer des blessures et/ou la défaillance du produit.
21. Utiliser ce produit dans sa plage de températures de fonctionnement spécifiée.

AVERTISSEMENT

- Les accus risquent d'exploser ou d'émettre des matières toxiques. Risque d'incendie ou de brûlures. Ne pas ouvrir, écraser, altérer, démonter, chauffer au-dessus de 60 °C (140 °F) ou incinérer.
- Suivre les instructions du fabricant
- Utiliser uniquement un chargeur Shure pour recharger les accus rechargeables Shure
- AVERTISSEMENT : Danger d'explosion si l'accu est mal placé. Remplacer uniquement avec le même type ou un type équivalent.
- Ne jamais mettre les accus dans la bouche. En cas d'ingestion, contacter un médecin ou le centre anti-poison local
- Ne pas court-circuiter ; cela risque de causer des brûlures ou un incendie
- Ne pas charger ou utiliser des accus autres que les accus rechargeables Shure
- Mettre les accus au rebut de manière appropriée. Vérifier auprès du fournisseur local la manière appropriée de mettre au rebut les accus usagés.
- Les accus (bloc accu ou accus installés) ne doivent pas être exposés à une chaleur excessive, p. ex. lumière du soleil, feu ou similaire
- Ne pas immerger l'accu dans des liquides, tels que de l'eau ou des boissons.
- Ne pas installer ni insérer l'accu en inversant la polarité.
- Maintenir hors de portée des jeunes enfants.
- Ne pas utiliser d'accus anormaux.
- Emballer l'accu pour le transport.

AVERTISSEMENT : Les tensions à l'intérieur de cet équipement peuvent être mortelles. Aucune pièce interne réparable par l'utilisateur. Confier toute réparation à du personnel qualifié. Les certifications de sécurité sont invalidées lorsque le réglage de tension d'usine est changé.

AVERTISSEMENT : Danger d'explosion si une pile incorrecte est utilisée. Fonctionne sur piles AA uniquement.

Remarque : Utiliser exclusivement avec le bloc d'alimentation, les piles inclus ou avec un produit équivalent approuvé par Shure.

Istruzioni Importanti per la Sicurezza

1. LEGGETE le istruzioni.
2. CONSERVATE le istruzioni.
3. OSSERVATE tutte le avvertenze.
4. SEGUITE tutte le istruzioni.
5. NON usate questo apparecchio vicino all'acqua.
6. PULITE l'apparecchio SOLO con un panno asciutto.
7. NON ostruite alcuna apertura per l'aria di raffreddamento. Consentite distanze sufficienti per un'adeguata ventilazione e installate l'apparecchio seguendo le istruzioni del costruttore.
8. NON installate l'apparecchio accanto a fonti di calore, quali fiamme libere, radiatori, aperture per l'efflusso di aria calda, forni o altri apparecchi (amplificatori inclusi) che generano calore. Non esponete il prodotto a fonti di calore non controllate.
9. NON ostacolate lo scopo di sicurezza della spina polarizzata o messa a terra. Una spina polarizzata è dotata di due lame, una più ampia dell'altra. Una spina con spinotto è dotata di due lame e di un terzo polo di messa a terra. La lama più ampia ed il terzo polo hanno lo scopo di tutelare la vostra incolumità. Se la spina in dotazione non si adatta alla presa di corrente, rivolgetevi ad un elettricista per far eseguire le modifiche necessarie.
10. EVITATE di calpestare il cavo di alimentazione o di comprimerlo, specie in corrispondenza di spine, prese di corrente e punto di uscita dall'apparecchio.
11. USATE ESCLUSIVAMENTE i dispositivi di collegamento e gli accessori specificati dal costruttore.
12. USATE l'apparecchio solo con carrelli, sostegni, treppiedi, staffe o tavoli specificati dal produttore o venduti unitamente all'apparecchio stesso. Se usate un carrello, fate attenzione quando lo spostate con l'apparecchio collocato su di esso, per evitare infortuni causati da un eventuale ribaltamento del carrello stesso.
13. Durante temporali o se non userete l'apparecchio per un lungo periodo, SCOLLEGATELO dalla presa di corrente.
14. Per qualsiasi intervento, RIVOLGETEVI a personale di assistenza qualificato. È necessario intervenire sull'apparecchio ogniqualvolta è stato danneggiato, in qualsiasi modo; ad esempio la spina o il cavo di alimentazione sono danneggiati, si è versato liquido sull'apparecchio o sono caduti oggetti su di esso, l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'umidità, non funziona normalmente o è caduto.
15. NON esponete l'apparecchio a sgocciolamenti o spruzzi. NON appoggiate sull'apparecchio oggetti pieni di liquidi, ad esempio vasi da fiori.
16. La spina ELETTRICA o l'eventuale adattatore devono restare prontamente utilizzabile.
17. Il rumore aereo dell'apparecchio non supera i 70 dB (A).
18. L'apparecchio appartenente alla CLASSE I deve essere collegato ad una presa elettrica dotata di messa a terra di protezione.
19. Per ridurre il rischio di incendio o folgorazione, non esponete questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.
20. Non tentate di modificare il prodotto. Tale operazione può causare infortuni e/o il guasto del prodotto stesso.
21. Utilizzate questo prodotto entro la gamma di temperatura operativa specificata.

AVVERTENZA

- Le pile possono esplodere o rilasciare sostanze tossiche. Rischio di incendio o ustioni. Non aprite, schiacciate, modificate, smontate, scaldate oltre i 60 °C né bruciate.
- Seguite le istruzioni del produttore
- Per la ricarica delle pile ricaricabili utilizzate esclusivamente un caricabatteria Shure
- AVVERTENZA: pericolo di esplosione in caso di errato posizionamento della pila. Sostituite la pila esclusivamente con pile di tipo identico o equivalente.
- Non mettete le pile in bocca. Se ingerite, rivolgetevi al medico o al centro antiveleni locale.
- Non causate cortocircuiti, per evitare ustioni o incendi.
- Caricate e usate esclusivamente pile ricaricabili Shure.
- Smaltite le pile in modo appropriato. Per lo smaltimento appropriato delle pile usate, rivolgetevi al fornitore locale.
- Le pile (pile ricaricabili o installate) non devono essere esposte a calore eccessivo (luce del sole diretta, fuoco o simili).
- Non immergete la pila in liquidi quali acqua, bevande o altri fluidi.
- Non collegate né inserite la pila con polarità invertita.
- Tenete lontano dai bambini piccoli.
- Non usate pile anomale.
- Imballate la pila in modo sicuro per il trasporto.

AVVERTENZA: le tensioni presenti in questo apparecchio possono essere letali. L'apparecchio non contiene componenti interni su cui l'utilizzatore possa intervenire. Per qualsiasi intervento, rivolgetevi a personale di assistenza qualificato. Le omologazioni di sicurezza non sono valide quando la tensione di alimentazione viene cambiata rispetto al valore di fabbrica.

AVVERTENZA: pericolo di esplosione in caso di sostituzione della pila con una errata. Da utilizzare esclusivamente con pile AA.

Nota: utilizzate unicamente con l'alimentatore e le batterie in dotazione o con equivalenti autorizzati da Shure.

Belangrijke Veiligheidsinstructies

1. LEES deze instructies.
2. BEWAAR deze instructies.
3. NEEM alle waarschuwingen in acht.
4. VOLG alle instructies op.
5. GEBRUIK dit apparaat NIET in de buurt van water.
6. REINIG UITSLUITEND met een droge doek.
7. DICHT GEEN ventilatieopeningen AF. Zorg dat er voldoende afstand wordt gehouden voor adequate ventilatie. Installeer het product volgens de instructies van de fabrikant.
8. Plaats het apparaat NIET in de buurt van warmtebronnen, zoals vuur, radiatoren, warmteroosters, kachels of andere apparaten (waaronder versterkers) die warmte genereren. Plaats geen vuurbronnen in de buurt van het product.
9. ZORG ERVOOR dat de beveiliging van de gepolariseerde stekker of randaardestekker intact blijft. Een gepolariseerde stekker heeft twee pennen waarbij er één breder is dan de andere. Een randaardestekker heeft twee pennen en een extra aardaansluiting. De breedste pen en de aardaansluiting zijn bedoeld om uw veiligheid te garanderen. Als de meegeleverde stekker niet in de contactdoos past, vraag een elektricien dan om de verouderde contactdoos te vervangen.
10. BESCHERM het netsnoer tegen erop lopen of afknelling, vooral in de buurt van stekkers en uitgangen en op de plaats waar deze het apparaat verlaten.
11. GEBRUIK UITSLUITEND door de fabrikant gespecificeerde hulpstukken/accessoires.
12. GEBRUIK het apparaat UITSLUITEND in combinatie met een door de fabrikant gespecificeerde wagen, standaard, driepoot, beugel of tafel of met een meegeleverde ondersteuning. Wees bij gebruik van een wagen voorzichtig tijdens verplaatsingen van de wagen/apparaat-combinatie om letsel door omkantelen te voorkomen.
13. HAAL de stekker van dit apparaat uit de contactdoos tijdens onweer/bliksem of wanneer het lange tijd niet wordt gebruikt.
14. Laat onderhoud altijd UITVOEREN door bevoegd servicepersoneel. Onderhoud moet worden uitgevoerd wanneer het apparaat op enigerlei wijze is beschadigd, bijvoorbeeld beschadiging van netsnoer of stekker, vloeistof of voorwerpen in het apparaat zijn terechtgekomen, het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, niet naar behoren werkt of is gevallen.
15. STEL het apparaat NIET bloot aan druppelend en rondspattend vocht. PLAATS GEEN voorwerpen gevuld met vloeistof, bijvoorbeeld een vaas, op het apparaat.
16. De NETSTEKKER of een koppelstuk van het apparaat moet klaar voor gebruik zijn.
17. Het door het apparaat verspreide geluid mag niet meer zijn dan 70 dB(A).
18. Apparaten van een KLASSE I-constructie moeten worden aangesloten op een WANDCONTACTDOOS met beschermende aardaansluiting.
19. Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht om het risico op brand of elektrische schokken te verminderen.
20. Probeer dit product niet te wijzigen. Wanneer dit wel gebeurt, kan lichamelijk letsel optreden en/of het product defect raken.
21. Gebruik dit product binnen de gespecificeerde bedrijfstemperaturen.

WAARSCHUWING

- Batterijpakketten kunnen exploderen of giftige stoffen afgeven. Gevaar voor brand of verbranding. Niet openen, indeuken, wijzigen, demonteren, tot boven 60 °C verwarmen of verbranden.
- Volg de instructies van de fabrikant op.
- Gebruik uitsluitend een Shure-lader om oplaadbare Shure-batterijen op te laden.
- WAARSCHUWING: Explosiegevaar indien batterij door verkeerd exemplaar wordt vervangen. Uitsluitend vervangen met hetzelfde type of een gelijkwaardig type.
- Stop nooit een batterij in uw mond. Neem bij doorslikken contact op met een arts of de plaatselijke eerste hulp.
- Niet kortsluiten; dit kan brandwonden of brand opleveren.
- Geen batterijpakketten opladen of gebruiken met andere dan oplaadbare Shure-batterijen.
- Voer batterijpakketten op juiste wijze af. Raadpleeg de plaatselijke verkoper voor de juiste afvoermethode voor gebruikte batterijpakketten.
- Batterijen (batterijpakketten of geplaatste batterijen) mogen niet worden blootgesteld aan grote hitte, zoals direct zonlicht, vuur etc.
- Dompel de batterij niet onder in vloeistof zoals water, drank of andere vloeistoffen.
- Bevestig of plaats de batterij niet met omgekeerde polariteit.
- Houd uit de buurt van kleine kinderen.
- Gebruik geen afwijkende batterijen.
- Verpak de batterij veilig voor het transport.

WAARSCHUWING: De voltages in deze apparatuur zijn levensgevaarlijk. Bevat geen onderdelen die de gebruiker zelf kan repareren. Laat onderhoud altijd uitvoeren door bevoegd servicepersoneel. De veiligheidscertificeringen zijn niet meer geldig indien de fabrieksinstelling van de werkspanning wordt gewijzigd.

WAARSCHUWING: Explosiegevaar indien batterij door verkeerd exemplaar wordt vervangen. Alleen gebruiken met AA-batterijen.

Opmerking: Gebruik dit apparaat alleen met de bijgeleverde voeding of batterijen, of een door Shure goedgekeurd equivalent.

DRAFT2 - FOR COMPLIANCE

Importantes Instruções de Segurança

1. LEIA estas instruções.
2. GUARDE estas instruções.
3. PRESTE ATENÇÃO em todas as instruções.
4. SIGA todas as instruções.
5. NÃO use este aparelho perto de água.
6. LIMPE SOMENTE com um pano seco.
7. NÃO bloqueie nenhuma das aberturas de ventilação. Deixe distâncias suficientes para ventilação adequada e instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. NÃO instale próximo de nenhuma fonte de calor, tais como fogo aceso, radiadores, bocais de aquecimento, fornos ou outros aparelhos que produzam calor (inclusive amplificadores). Não coloque fontes de chamas sobre o produto.
9. NÃO inutilize as características de segurança do conector polarizado ou com pino de aterramento. Um conector polarizado possui duas lâminas com uma mais larga do que a outra. Um conector com pino de aterramento possui duas lâminas e um terceiro pino de aterramento. É fornecida uma lâmina mais larga ou o terceiro pino para a sua segurança. Se por acaso o conector não se encaixar na tomada, chame um eletricista para substituir a tomada obsoleta.
10. PROTEJA o cabo de alimentação, evitando que seja pisado ou que enrosque, especialmente nos conectores, nas tomadas elétricas de emprego geral e no ponto onde elas saem do aparelho.
11. USE SOMENTE acessórios/apetrechos especificados pelo fabricante.
12. USE somente com um carrinho, pedestal, tripé, suporte ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao movimentar o conjunto aparelho/carrinho para evitar danos com a queda do mesmo.
13. DESLIGUE este aparelho da tomada elétrica durante tempestades com relâmpagos ou quando não seja utilizado por longo período.
14. DEIXE toda a manutenção sob a responsabilidade de uma equipe de manutenção qualificada. É necessário realizar a manutenção quando por algum motivo o aparelho tiver sido danificado de alguma forma, como por exemplo por dano do cabo de alimentação elétrica ou do seu conector, por derramamento de líquido ou queda de objetos no aparelho, se o aparelho tiver sido exposto à chuva ou à umidade, não esteja operando normalmente ou tenha sofrido queda.
15. NÃO exponha o aparelho a respingos ou goteiras. NÃO coloque objetos cheios de líquidos, tais como vasos, sobre o aparelho.
16. O plugue MAINS (rede elétrica) ou um acoplador de aparelho deve estar sempre pronto para operação.
17. O ruído aéreo do Aparelho não ultrapassa 70 dB (A).
18. O aparelho com construção CLASSE I deve estar conectado à tomada da rede elétrica com ligação à terra.
19. Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha este aparelho à chuva ou umidade.
20. Não tente modificar este produto. Isso poderá resultar em lesão pessoal e/ou falha do produto.
21. Opere este produto dentro da faixa de temperatura de operação especificada.

ATENÇÃO

- Baterias podem explodir ou liberar materiais tóxicos. Risco de incêndio ou queimaduras. Não abra, esmague, modifique, desmonte, aqueça acima de 60 °C (140 °F) ou incinere.
- Siga as instruções do fabricante
- Use somente carregador Shure para recarregar baterias Shure recarregáveis
- ATENÇÃO: Perigo de explosão se a bateria for substituída incorretamente. Substitua somente pelo mesmo tipo ou por um equivalente.
- Nunca ponha baterias na boca. Se engolida, procure um médico ou centro local de controle de veneno
- Não provoque curto-circuito; isto pode causar queimaduras ou incêndios
- Não carregue nem use baterias que não sejam baterias recarregáveis Shure
- Descarte as baterias apropriadamente. Verifique com o fornecedor local a forma correta de descarte de baterias usadas.
- Baterias (a embalagem ou as baterias instaladas) não devem ser expostas a calor excessivo como luz do sol, fogo etc.
- Não mergulhe a bateria em líquidos como água, bebidas ou outros líquidos.
- Não conecte ou insira a bateria com a polaridade invertida.
- Mantenha longe de crianças pequenas.
- Não use baterias anormais.
- Embale a bateria com segurança para transporte.

ATENÇÃO: As tensões neste equipamento podem causar acidentes fatais. Não há peças internas que possam ser reparadas pelo usuário. Deixe toda a manutenção a cargo de equipe de manutenção qualificada. As certificações de segurança perderão a validade quando a tensão de operação ajustada na fábrica for alterada.

AVISO: Perigo de explosão se substituída por bateria incorreta. Opere apenas com baterias AA.

Observação: Use apenas com a fonte de alimentação inclusa, baterias ou equipamentos equivalentes aprovados pela Shure.

Важные Инструкции по Технике Безопасности

1. ПРОЧИТАЙТЕ эти инструкции.
2. СОХРАНИТЕ эти инструкции.
3. ОБРАЩАЙТЕ ВНИМАНИЕ на все предупреждения.
4. СЛЕДУЙТЕ всем инструкциям.
5. НЕ пользуйтесь этим прибором вблизи воды.
6. ЧИСТИТЕ ТОЛЬКО сухой тканью.
7. НЕ закрывайте никакие вентиляционные отверстия. Оставляйте расстояния, нужные для достаточной вентиляции, и выполняйте установку в соответствии с инструкциями изготовителя.
8. НЕ устанавливайте вблизи каких бы то ни было источников тепла — открытого пламени, радиаторов, обогревателей, печей или других приборов (включая усилители), выделяющих тепло. Не помещайте на изделие источники открытого пламени.
9. НЕ пренебрегайте мерами безопасности по полярности или заземлению питающей вилки. Поляризованная вилка имеет два ножевых контакта разной ширины. Заземляющая вилка имеет два ножевых контакта и третий, заземляющий, штырь. Более широкий контакт или третий штырь предусматриваются для безопасности. Если вилка прибора не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику для замены розетки устаревшей конструкции.
10. ЗАЩИТИТЕ силовой шнур, чтобы на него не наступали и чтобы он не был пережат, особенно в местах подсоединения к вилкам, розеткам и в месте выхода из прибора.
11. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО те принадлежности и приспособления, которые предусмотрены изготовителем.
12. ИСПОЛЬЗУЙТЕ только с тележкой, стендом, штативом, кронштейном или столом, которые предусмотрены изготовителем или наглухо прикреплены к прибору. При использовании тележки будьте осторожны, когда передвигаете тележку вместе с прибором — переворачивание может привести к травме.
13. ОТСОЕДИНЯЙТЕ прибор ОТ СЕТИ во время грозы или если он не используется длительное время.
14. ПОРУЧИТЕ все обслуживание квалифицированному техническому персоналу. Обслуживание требуется при каком-либо повреждении прибора, например, при повреждении шнура питания или вилки, если на прибор была пролита жидкость или на него упал какой-либо предмет, если прибор подвергся воздействию дождя или сырости, не функционирует нормально или если он падал.
15. НЕ допускайте попадания на прибор капель или брызг. НЕ ставьте на прибор сосуды с жидкостью, например, вазы.
16. Вилка электропитания или штепсель прибора должны быть легко доступны.
17. Уровень воздушного шума этого аппарата не превышает 70 дБ (A).
18. Аппараты конструкции КЛАССА I необходимо подсоединять к СЕТЕВОЙ розетке с защитным соединением для заземления.
19. Чтобы уменьшить риск возгорания или поражения электрическим током, не допускайте попадания на этот аппарат дождя или влаги.
20. Не пытайтесь вносить изменения в это изделие. Это может привести к травме и (или) выходу изделия из строя.
21. Эксплуатируйте это изделие в указанном диапазоне рабочих температур.

ВНИМАНИЕ

- Батарейные блоки питания могут взрываться или выделять токсичные материалы. Остерегайтесь ожогов или возгорания. Ни в коем случае нельзя вскрывать, разбивать, модифицировать, разбирать, нагревать выше 60°C или сжигать батарейки.
- Следуйте инструкциям изготовителя
- Для подзарядки аккумуляторных батареек Shure используйте только зарядное устройство Shure
- ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. Неправильная замена батарейки может привести к взрыву. Заменяйте только батарейкой того же или эквивалентного типа.
- Ни в коем случае не берите батарейки в рот. При проглатывании обратитесь к врачу или в местный токсикологический центр
- Не замыкайте батарейки накоротко; это может привести к ожогам или возгоранию
- Не заряжайте и не используйте никакие другие батарейки, кроме аккумуляторных батареек Shure
- Утилизируйте батарейки надлежащим образом. По вопросам надлежащей утилизации использованных батареек обращайтесь к местному поставщику
- Не подвергайте батарейки (батарейные блоки питания или установленные батарейки) чрезмерному нагреву от солнца, открытого пламени и т.п.
- Не погружайте батарею в жидкость, например воду, напитки и прочие жидкие вещества.
- Не подключайте и не вставляйте батарею с обратной полярностью.
- Держите батареи в недоступных для детей местах.
- Не используйте неисправные батареи.
- Для транспортировки батарей надежно их упакуйте.

ВНИМАНИЕ. Напряжения в этом оборудовании опасны для жизни. Внутри прибора нет деталей, обслуживаемых пользователем. Поручите все обслуживание квалифицированному техническому персоналу. Свидетельства безопасности теряют силу, если рабочее напряжение изменено по сравнению с заводской настройкой.

ВНИМАНИЕ! Установка неподходящей батарейки может привести к взрыву. Работает только от двух батареек типа AA.

Примечание. Используйте только входящий в комплект блок питания / батареи или эквивалентное устройство, одобренное Shure.

중요 안전 지침

1. 이 지침을 정독해 주십시오.
2. 이 지침을 잘 보관해 주십시오.
3. 모든 경고에 유의하십시오.
4. 모든 지침을 준수하십시오.
5. 이 기기를 물 가까이에 두고 사용하지 마십시오.
6. 마른 수건으로만 닦으십시오.
7. 환기구를 막지 마십시오. 적합한 환기를 위해 충분히 거리를 두고 제조업체의 안내서에 따라 설치하십시오.
8. 개방된 화염, 난방기, 방열 조절기, 스토브, 기타 열을 발산하는 기기(앰프포함) 등의 열원 근처에 설치하지 마십시오. 제품 위에 개방된 화염원을 올려 놓지 마십시오.
9. 안전을 위해 만들어진 분극형 또는 접지형의 플러그를 훼손하지 마십시오. 분극형 플러그에는 폭이 다른 두 개의 핀이 있습니다. 접지형 플러그에는 두 개의 핀과 하나의 접지 단자가 있습니다. 넓은 핀이나 접지 단자는 사용자의 안전을 위한 것입니다. 제공된 플러그가 콘센트에 맞지 않을 경우, 전기 기사에게 문의하여 구형 콘센트를 교체하십시오.
10. 전원 코드는 밟히지 않도록 주의하고 특히 전원 플러그 사이, 접속 소켓 및 기기에서 나오는 부분에 전원 코드가 끼이지 않도록 보호하십시오.
11. 제조업체가 지정한 부속품/액세서리만 사용하십시오.
12. 제조업체에서 지정하거나 기기와 함께 판매되는 카트, 스탠드, 삼각대, 받침대 또는 테이블에서만 사용하십시오. 카트를 사용하는 경우, 이동 시 카트와 기기가 넘어져 부상을 입지 않도록 주의하십시오.
13. 낙뢰시 또는 장기간 사용하지 않을 때는 기기의 전원을 빼놓으십시오.
14. 모든 서비스는 검증된 서비스 담당자에게 받으십시오. 전원 코드나 플러그가 손상된 경우, 기기에 액체를 흘리거나 물건을 떨어뜨린 경우, 기기가 비나 습기에 노출된 경우, 기기가 정상 작동하지 않는 경우, 기기를 떨어뜨린 경우 등 기기가 손상된 경우에는 서비스를 받아야 합니다.
15. 기기에 물을 떨어뜨리거나 뿌리지 마십시오. 화병과 같이 물이 담긴 물체를 기기 위에 올려놓지 마십시오.
16. MAINS 플러그나 기기용 커플러는 작동 가능한 상태를 유지해야 합니다.
17. 기기의 공기매개 잡음은 70dB(A)을 초과하지 않아야 합니다.
18. CLASS I 구조의 기기는 MAINS 소켓 콘센트에 보호 접지 연결 방식으로 연결되어야 합니다.
19. 화재나 감전 위험을 줄이려면 이 기기를 빗물 또는 습기에 노출시키지 마십시오.
20. 이 제품을 개조하려고 시도하지 마십시오. 사람이 다치거나 제품이 고장을 일으킬 수 있습니다.
21. 이 제품은 명시된 작동 온도 범위내에서 사용하십시오.

경고

- 배터리 팩은 폭발하거나 유해 물질을 배출할 수도 있습니다. 화재나 화상의 위험이 있습니다. 열거나, 충격을 가하거나, 개조하거나, 분해하거나, 60°C(140°F) 이상 가열하거나, 소각하지 마십시오.
- 제조업체의 사용 지침을 따르십시오.
- Shure 충전지를 충전할 때는 Shure 충전기만 사용하십시오.
- 경고: 배터리를 잘못 교체할 경우 폭발의 위험이 있습니다. 동일하거나 동등한 유형의 배터리로 교체하십시오.
- 배터리를 절대로 입 안에 넣지 마십시오. 만약 삼켰을 경우, 의사나 지역의 독극물 통제 센터에 연락하십시오.
- 단락시키지 마십시오. 단락은 화상이나 화재를 유발할 수 있습니다.
- Shure 제품이 아닌 배터리 팩 또는 충전식 배터리를 사용하거나 충전하지 마십시오.
- 배터리 팩을 올바르게 폐기하십시오. 사용한 배터리 팩을 올바르게 폐기하는 방법은 현지 판매점에 확인하십시오.
- 배터리(배터리 팩 또는 설치된 배터리)는 햇빛, 화염 등과 같은 과도한 열에 노출되지 말아야 합니다.
- 물, 음료 또는 기타 유체와 같은 액체에 배터리를 담그지 마십시오.
- 극성을 바꿔 배터리를 장착하거나 삽입하지 마십시오.
- 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 비정상적인 배터리를 사용하지 마십시오.
- 운송을 위해 배터리를 단단히 포장하십시오.

경고: 경고: 이 기기의 전압은 생명에 위험을 줍니다. 내부에는 사용자가 수리할 수 있는 부품이 없습니다. 모든 서비스는 검증된 서비스 담당자에게 받으십시오. 작동 전압이 공장 설정치와 다르게 변경되었을 경우에는 안전 증명이 적용되지 않습니다.

경고: 배터리를 잘못 교체할 경우 폭발 위험이 있습니다. AA 배터리만을 사용해야 합니다.

주: 포함된 전원 공급 장치, 배터리 또는 Shure 가 인증한 동급 제품으로만 사용하십시오.

重要安全事项！

1. 必须阅读这些注意事项。
2. 必须保留这些注意事项。
3. 必须注意所有警告内容。
4. 必须遵循所有注意事项。
5. 不要在靠近水的地方使用本设备。
6. 只能用干布擦拭设备。
7. 不要堵塞任何通风口。留出足够的距离，确保充分通风，并安装在符合制造商要求的位置。
8. 不要将本设备安装在任何热源附近，如明火、散热器、调温器、火炉或其它可能产生热量的装置（包括功率放大器）。不要将任何明火火源放置在产品上。
9. 不要破坏带极性或接地类型插头的安全功能。极性插头带有两个插片，其中一个比另一个宽。接地类型插头带有两个插片和第三个接地插脚。较宽的插片或第三个插脚是为安全目的设置的。如果提供的插头无法插入您的插座，请向电工咨询如何更换合适的插座。
10. 保护电源线防止被脚踩踏或被夹紧，尤其是在插头、方便插座和机身电源线的引出处。
11. 只能使用制造商指定的连接部件/附件。
12. 只能使用制造商指定的或随设备售出的手推车、支座、三角架、托架或支撑台。如果使用手推车，在移动装有设备的手推车时应注意安全，避免设备翻落。
13. 在雷电天气或长时间不使用情况下，应拔下设备插头。
14. 所有维修均应由合格的维修人员执行。如果设备因下列情况损坏，应进行维修：电源线或插头损坏、液体泼溅到设备上或异物进入设备，设备暴露在雨水或潮湿环境中而无法正常工作，或摔落到地上。
15. 不要将本设备暴露在可能滴水和溅水的地方。不要将装有液体的容器（如花瓶等）放在本设备顶部。
16. 电源插头或电器转接头应保持在随时可用的状态。
17. 本装置的空气噪声不超过 70 dB (A)。
18. 应将符合 I 类标准的设备连接到带有接地保护装置的主电源插座。
19. 为降低起火或电击危险，不要将本设备暴露在雨中或潮湿环境下。
20. 不要尝试改装本产品。否则可能会导致人身伤害和/或产品故障。
21. 应在技术规格指定的温度范围内操作此产品。

警告

- 电池组可能爆炸或释放有毒物质。火灾或烧伤风险。不要拆开、挤压、修改、拆卸、或加热到 140°F (60°C) 以上或焚烧。
- 遵循制造厂商的说明
- 只能使用 Shure 充电座为 Shure 可充电电池充电
- 警告：换用不正确的电池可能出现爆炸危险。只能更换相同的，或型号相当的电池。
- 禁止将电池放入口中。如果吞入，请与外科医生或当地的毒物控制中心联系
- 不要将电池短接，否则可能会导致烧伤或起火
- 请勿使用 Shure 充电电池以外的电池组，也不要为此类电池充电
- 应正确处置电池。联系当地供应商以正确处理用过的电池组。
- 不应将电池（已安装的电池组或电池）暴露在阳光、火源或其他类似的高温环境下
- 请勿将电池浸入水、饮料或其他液体中。
- 请勿以相反极性安装或插入电池。
- 避免儿童接触。
- 请勿使用异常电池。
- 运输时请妥善包装电池。

警告：本设备中的电压具有致命危险。设备内部没有用户可维修的部件。所有维修均应由合格的维修人员执行。如果改变了厂方设置的工作电压，则安全合格证书不再适用。

警告：换用不正确的电池可能出现爆炸危险。只能使用两节 AA 电池供电。

注意：只能使用随附提供的电源、电池或经过 Shure 批准的对等部件。

DRAFT FOR COMPLIANCE

重要安全事項！

1. 必須閱讀這些注意事項。
2. 必須保留這些注意事項。
3. 必須注意所有警告內容。
4. 必須遵循所有注意事項。
5. 不要在靠近水的地方使用本設備。
6. 只能用乾布擦拭設備。
7. 不要堵塞任何通風口。留出足夠的距離，確保充分通風，並安裝在符合製造商要求的位置。
8. 不要將本設備安裝在任何熱源附近，如明火、散熱器、調溫器、火爐或包括功率放大器在內的其他可能產生熱量的裝置。不要將任何明火火源放置在產品上。
9. 不要破壞帶極性或接地類型插頭的安全功能。極性插頭帶有兩個插片，其中一個比另一個寬。接地類型插頭帶有兩個插片和第三個接地插腳。較寬的插片或第三個插腳是為安全目的設定的。如果提供的插頭無法插入插座，請向電工諮詢如何更換合適的插座。
10. 保護電源線防止被腳踩踏或被夾緊，尤其是在插頭、方便插座和機身電源線的引出處。
11. 只能使用製造商指定的連接部件/附件。
12. 只能使用製造商指定的或隨設備售出的手推車、支座、三角架、托架或支撐台。如果使用手推車，在移動裝有設備的手推車時應注意安全，避免設備翻落。
13. 在雷電天氣或長時間不使用時，應拔下設備的插頭。
14. 所有維修均應由合格的維修人員執行。在設備因以下情況被損壞時，應進行維修：電源線或插頭損壞、液體潑濺到設備上或異物進入設備，設備暴露在雨水或潮濕環境中而無法正常工作，或摔落到地上。
15. 不要將本設備暴露在可能滴水和濺水的地方。不要將裝有液體的容器（如花瓶等）放在本設備頂部。
16. 電源插頭或電器轉接頭應保持在隨時可用的狀態。
17. 本裝置的空氣噪聲不超過 70dB (A)。
18. 應將符合 I 類標準的設備連接到帶有接地保護裝置的主電源插座。
19. 為降低起火或電擊危險，不要將本設備暴露在雨中或潮濕環境下。
20. 不要嘗試改裝本產品。否則可能會導致人身傷害和/或產品故障。
21. 應在技術規格指定的溫度範圍內操作此產品。

警告

- 電池組可能爆炸或釋放有毒物質。具有火災或燒傷風險。不要拆開、擠壓、修改、拆卸、加熱到 140°F (60°C) 以上或焚燒。
- 遵循製造廠商的說明
- 只能使用 Shure 充電座為 Shure 可充電電池充電
- 警告：換用不正確的電池可能出現爆炸危險。只能更換相同的，或型號相當的電池。
- 禁止將電池放入口中。如果吞入，請與外科醫生或當地的毒物控制中心聯繫
- 不要將電池短接，否則可能會導致燒傷或起火
- 請勿使用或給 Shure 充電電池以外的電池組充電
- 應使用正確方法丟棄電池組。向您所在地的供應商瞭解廢舊電池組的正確丟棄方法。
- 電池（已安裝的電池組或電池）不得暴露於過熱環境（陽光、明火或類似熱源）下
- 請勿將電池浸入水、飲料或其他液體中。
- 請勿以相反極性安裝或插入電池。
- 避免兒童接觸。
- 請勿使用異常電池。
- 運輸時請妥善包裝電池。

警告：本設備中的電壓具有致命危險。設備內部沒有用戶可維修的部件。所有維修均應由合格的維修人員執行。如果改變了廠方設定的工作電壓，則安全合格證書不再適用。

警告：換用不正確的電池可能出現爆炸危險。只能使用 AA 電池。

備註：只能使用附帶的電源部件、電池或經過 Shure 批准的對等部件。

Petunjuk Penting Keselamatan

1. BACA petunjuk ini.
2. SIMPAN petunjuk ini.
3. PATUHI semua peringatan.
4. IKUTI semua petunjuk.
5. JANGAN gunakan perangkat ini dekat dengan air.
6. CUKUP DIBERSIHKAN dengan kain lap kering.
7. JANGAN halangi semua bukaan ventilasi. Berikan jarak yang cukup dengan lubang udara yang cukup dan pasang sesuai petunjuk pabrik.
8. JANGAN pasang dekat dengan sumber panas seperti nyala api terbuka, radiator, kisi-kisi tungku pemanas, kompor, atau perangkat lain (termasuk amplifier) yang menghasilkan panas. Jangan taruh sumber api terbuka pada produk ini.
9. JANGAN abaikan tujuan keamanan steker terpolarisasi atau jenis pembumian. Steker terpolarisasi memiliki dua bilah di mana bilah yang satu lebih lebar dari yang lain. Steker jenis pembumian memiliki dua bilah dan tonjolan pembumian ketiga. Bilah yang lebih lebar atau tonjolan ketiga disediakan untuk keselamatan Anda. Jika steker yang disediakan tidak cocok dengan stopkontak Anda, hubungi petugas listrik untuk penggantian stopkontak yang sudah lama itu.
10. LINDUNGI kabel listrik agar aman dari injakan atau jepitan, terutama pada steker, stopkontak terbuka, dan titik yang menonjol dari perangkat.
11. HANYA GUNAKAN kelengkapan/aksesori yang ditetapkan pabrik.
12. GUNAKAN hanya dengan kereta dorong, penyangga, tripod, braket atau meja yang ditetapkan oleh pabrikan, atau yang dijual bersama perangkat tersebut. Bila menggunakan kereta dorong, gunakan secara hati-hati ketika memindahkan secara bersama-sama kereta dorong/perangkat tersebut untuk menghindari cedera karena perangkat terguling.
13. CABUT perangkat ini selama petir atau bila tidak digunakan untuk waktu yang lama.
14. SERAHKAN semua servis ke petugas ahli. Servis diperlukan apabila perangkat tersebut sudah rusak dalam cara apa pun, seperti kabel catu daya atau steker rusak, cairan tertumpah atau ada benda yang jatuh ke dalam perangkat, perangkat sudah terpapar hujan atau lembap, tidak bekerja normal, atau perangkat pernah jatuh.
15. JANGAN paparkan perangkat dengan tetesan dan percikan. JANGAN letakkan benda yang penuh dengan cairan, seperti pot bunga di atas perangkat tersebut.
16. Steker INDUK atau tusuk kontak harus tetap siap digunakan.
17. Kebisingan Perangkat ini yang bersumber dari udara tidak melebihi 70dB (A).
18. Perangkat dengan konstruksi KELAS I harus dihubungkan ke stopkontak soket INDUK dengan sambungan pembumian pengaman.
19. Untuk mengurangi risiko kebakaran atau sengatan listrik, jangan paparkan perangkat ini dengan hujan atau lembap.
20. Jangan coba-coba memodifikasi produk ini. Melakukannya dapat menyebabkan cedera diri dan/atau kerusakan produk.
21. Jalankan produk ini di dalam jarak suhu kerja yang ditetapkan.

PERINGATAN

- Kemasan baterai bisa meledak atau mengeluarkan bahan beracun. Berisiko kebakaran atau terbakar. Jangan membuka, menghancurkan, mengubah, membongkar, memanaskan di atas 140°F (60°C), atau membakar.
- Ikuti petunjuk dari pabrik
- Hanya gunakan pengisi daya Shure untuk mengisi ulang daya baterai isi ulang Shure
- PERINGATAN: Bisa terjadi ledakan jika baterai diganti secara tidak tepat. Ganti hanya dengan tipe yang sama atau setara.
- Jangan masukkan baterai ke dalam mulut. Jika tertelan, hubungi dokter Anda atau pusat pengendalian racun setempat
- Jangan melakukan hubungan singkat; dapat menyebabkan terbakar atau kebakaran
- Jangan mengisi daya atau menggunakan kemasan baterai selain baterai isi ulang Shure
- Buang kemasan baterai dengan benar. Periksa bersama penjual setempat untuk pembuangan kemasan baterai yang digunakan dengan benar.
- Baterai (kemasan baterai atau baterai terpasang) tidak boleh terpapar ke sumber panas yang berlebihan seperti sinar matahari, api, atau sejenisnya.
- Jangan celup baterai ke dalam cairan, minuman, atau zat caiir lainnya.
- Jangan pasang atau masukkan baterai dengan polaritas terbalik.
- Jauhkan dari jangkauan anak kecil.
- Jangan gunakan baterai yang tidak normal.
- Kemas baterai dengan aman untuk pengangkutan.

PERINGATAN: Voltase pada peralatan ini membahayakan keselamatan. Komponen bagian dalam tidak dapat diservis pengguna. Serahkan semua servis ke petugas ahli. Sertifikasi keamanan tidak berlaku jika voltase kerja yang ditetapkan pabrik diubah.

PERINGATAN: Bisa terjadi ledakan jika baterai diganti secara tidak tepat. Hanya dioperasikan dengan baterai AA.

Catatan: Gunakan hanya dengan catu daya dan baterai yang disertakan atau setara yang disetujui Shure.

تعليمات مهمة للسلامة

1. اقرأ هذه التعليمات.
2. احتفظ بهذه التعليمات.
3. انتبه لكل التحذيرات.
4. اتبع كل التعليمات.
5. لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء.
6. نظفه باستخدام قماشة جافة فقط.
7. تجنب سد أي فتحات للتهوية. اترك مساحات كافية للتهوية الملائمة واحرص على القيام بالتركيب بما يتفق مع التعليمات الواردة من الجهة المصنعة.
8. تجنب التركيب بالقرب من أي مصادر حرارية، مثل ألسنة اللهب المكشوفة أو الراديايترات أو مناقذ الحرارة أو المواقد أو غيرها من الأجهزة (بما فيها المكبرات) التى تبعث منها حرارة. تجنب وضع أي مصادر مكشوفة للهب على المنتج.
9. تجنب العبث بعنصر السلامة المتوفر فى القابس المستقطب أو المؤرض. القابس المستقطب به شفرتان إحداهما أعرض من الأخرى. والقابس المؤرض به شفرتان وسن تأريض ثالثة. الشفرة الأعرض أو السن الثالثة متوفرتان لسلامتك. وإذ لم يلائم القابس الملحق بالجهاز المقبس لديك، فاستشر الفنى الكهربى لاستبدال المقبس القديم.
10. احم سلك التيار الكهربى من المشى عليه أو الضغط عليه خاصة عند القوابس أو المقابس المناسبة أو نقطة خروجه من الجهاز.
11. لا تستخدم إلا التوصيلات/الملحقات التى تحددها شركة التصنيع.
12. لا تستخدم إلا العربة أو الحامل أو الحامل الثلاثى القوائم أو الكتيفة أو الطاولة التى تحددها شركة التصنيع أو المبيعة مع الجهاز. عند استخدام عربة، توخَّ الحرص عند تحريك مجموعة العربة/الجهاز لتجنب الإصابة الناتجة من الانقلاب.
13. انزع قابس هذا الجهاز أثناء العواصف الرعدية أو عند عدم استخدام الجهاز لفترات طويلة.
14. كلّف فريق صيانة مؤهلاً بكل أعمال الصيانة. تعد الصيانة ضرورية فى حال تعرض الجهاز للتلف بأي طريقة كانت، مثل تلف كابل أو قابس الإمداد بالتيار أو انسكاب السوائل أو سقوط أجسام على الجهاز أو فى حال تعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة أو إذا كان الجهاز لا يعمل على النحو الطبيعى أو فى حال سقوطه.
15. تجنب تعريض الجهاز لقطرات الماء أو الرذاذ. لا تضع أشياء مملوءة بالسوائل، مثل المزهريات، فوق الجهاز.
16. يجب أن يظل قابس الموصل الرئيسى أو وصلة الجهاز جاهزة للاستخدام فى الحال.
17. لا تتجاوز الضوضاء المحمولة هوائيًا 70 ديسيبل (أمبير).
18. يجب توصيل الجهاز الذي يتسم بتركيبة من الفئة I بمقبس المأخذ الرئيسى عن طريق وصلة تأريض وقائي.
19. لتجنب خطر نشوب حريق أو صدمة كهربية، لا تعرض هذا الجهاز للمطر أو الرطوبة.
20. لا تحاول تعديل هذا المنتج. قد يؤدي هذا إلى إصابة شخصية و/أو تعطل المنتج.
21. شغّل هذا المنتج ضمن نطاق درجة حرارة التشغيل المحددة له.

تحذير

- قد تنفجر حزم البطارية أو تؤدي إلى تسريب مواد سامة. خطر الحريق أو التعرض لحروق. لا تقم بفتحها أو تحطيمها أو تعديلها أو تفكيكها أو حرقها أو تسخينها لدرجة حرارة أعلى من 140 درجة فهرنهايت (60 درجة مئوية).
- اتبع إرشادات الجهة المصنّعة
- استخدم شاحن Shure فقط لشحن بطاريات Shure القابلة لإعادة الشحن
- تحذير: قد تواجه خطر الانفجار فى حالة استبدال البطارية بشكل غير صحيح. استبدل البطارية بأخرى من نفس النوع أو نوع مماثل.
- لا تضع البطاريات فى فمك. فى حالة الابتلاع، اتصل بالطبيب أو مركز مكافحة السموم المحلى
- لا تقم بتقصير الدائرة؛ قد يؤدي ذلك إلى الإصابة بحروق أو اندلاع النيران
- لا تقم بشحن أو استخدام حزم بطاريات خلاف بطاريات Shure القابلة لإعادة الشحن.
- قم بالتخلص من حزم البطاريات بشكل مناسب. راجع مع البائع المحلى الوسيلة الصحيحة للتخلص من حزم البطاريات المستخدمة.
- يجب عدم تعريض البطاريات (حزمة البطارية أو البطاريات المثبتة) لحرارة زائدة مثل أشعة الشمس أو الحريق أو ما شابه
- تجنب غمر البطارية فى أي سائل مثل الماء أو المشروبات أو السوائل الأخرى.
- تجنب توصيل البطارية أو إدخالها والقطبية معكوسة.
- تُحفظ بعيدًا عن متناول الأطفال الصغار.
- تجنب استخدام بطاريات غير طبيعية.
- احزم البطارية وغلفها بشكل آمن للنقل.

تحذير: تشكّل فولتية هذا الجهاز خطرًا على الحياة. ولا يوجد بداخل الجهاز قطع يمكن للمستخدم صيانتها بنفسه. يرجى إحالة جميع أعمال الصيانة إلى فنيى الصيانة المؤهلين. ولا تسري شهادات السلامة عند تغيير فولتية التشغيل عن ما تم ضبطه فى المصنع.

تحذير: قد تواجه خطر الانفجار فى حال إعادة تركيب بطارية غير صحيحة. يجب التشغيل باستخدام بطاريات بحجم AA فقط.

ملاحظة: لا تستخدم إلا مصدر إمداد الطاقة المرفق أو البطاريات أو ما شابه من مصادر الإمداد بالطاقة المعتمدة من Shure.

DRAFT - FOR COMPLIANCE

AD1 Axient Digital Bodypack Transmitter

AD series bodypack transmitters deliver impeccable audio quality and RF performance with wide-tuning, High Density (HD) mode, and encryption. The transmitter features durable metal construction, AA or SB900-series rechargeable power (with dockable charging), and TA4 or LEMO3 connector options.

Transmisor Digital de Cuerpo AD1 Axient

Los transmisores de cuerpo de la serie AD ofrecen calidad de audio y rendimiento de RF impecables con amplia sintonización, modo de alta densidad (HD) y cifrado. El transmisor cuenta con una construcción duradera de metal, alimentación recargable de la serie AA o SB900 (con carga acoplable) y opciones de conector TA4 o LEMO3.

AD1 Axient Digital-Taschensender

Die Taschensender der AD-Serie bieten eine makellose Audioqualität und HF-Übertragung mit großer Schaltbandbreite, High-Density-Modus (HD) und Verschlüsselung. Der Sender verfügt über eine robuste Metallkonstruktion, AA-Batterien oder wiederaufladbare Akkus der SB900-Serie (mit Auflademöglichkeit über die Dockingstation) und TA4- oder LEMO3-Anschlussoptionen.

Émetteur Ceinture Numérique AD1 Axient

Les émetteurs ceinture de la série AD offrent un son et des performances HF d'une qualité parfaite avec une large plage de réglage, le mode Haute densité (HD) et le cryptage. L'émetteur intègre une construction robuste en métal, une alimentation rechargeable par piles AA ou accu de série SB900 (avec capacité de recharge connectée) et des options de connecteurs TA4 ou LEMO3.

Trasmettitore Body-Pack Digitale Axient AD1

I trasmettitori Body-Pack serie AD offrono audio di qualità e prestazioni RF impeccabili con sintonia a banda larga, modalità ad alta densità (HD) e crittografia. Presentano una resistente struttura in metallo, alimentazione con batterie ricaricabili AA o serie SB900 (con ricarica su apposita base) e opzione connettore TA4 o LEMO3.

AD1 Axient Digitale Bodypackzender

Bodypackzenders uit de AD-serie leveren onberispelijke audiokwaliteit en RF-prestaties met wide tuning, HD-modus (High Density) en versleuteling. De zender is voorzien van een duurzame metalen constructie, een AA- of oplaadbare SB900-batterij (met opladen in dockingstation), en TA4- of LEMO3-connectormogelijkheden.

Transmissor Bodypack Digital Axient AD1

Os transmissores bodypack da série AD fornecem qualidade de áudio e desempenho de RF impecáveis com sintonia larga, modo HD (Alta Densidade) e criptografia. O transmissor apresenta estrutura durável de metal, alimentação AA ou da série SB900 recarregável (com carregamento de encaixe) e opções de conector TA4 ou LEMO3.

Переносной Цифровой Передатчик AD1 Axient

Переносные передатчики серии AD обеспечивают безупречное качество звука и РЧ-характеристик благодаря широкой диапазону настроек, режиму высокой плотности и шифрованию. Передатчик имеет прочную металлическую конструкцию, питание от батареек AA или аккумуляторной батареи SB900 (с зарядной док-станцией), а также варианты разъемов TA4 или LEMO3.

AD1 Axient 디지털 바디팩 송신기

AD 시리즈 바디팩 송신기는 폭넓은 튜닝 기능, 고밀도(HD) 모드, 암호화를 통해 완벽한 오디오 품질과 RF 성능을 제공합니다. 이 송신기는 내구성 있는 금속 구조, AA 또는 SB900 시리즈 충전식 전원(도킹 가능 충전), TA4 또는 LEMO3 커넥터 옵션을 갖추고 있습니다.

AD1 Axient 数字式腰包发射机

AD 系列腰包发射机可提供完美的音频质量和具有宽调谐、高密度 (HD) 模式及加密特点的射频性能。该发射机带有坚固耐用的金属结构、AA 或 SB900 系列充电电源（可进行底座式充电），并有 TA4 或 LEMO3 接头型号可供选择。

AD1 Axient 數位腰包式發射機

AD 系列腰包式發射機可透過寬廣的調諧範圍、高密度 (HD) 模式加加密，傳送完美的音訊品質和 RF 性能。發射機擁有耐用的金屬結構、AA 或 SB900 系列充電電源（使用固定式充電）和 TA4 或 LEMO3 接頭選項。

Pemancar Bodypack Digital AD1 Axient

Pemancar bodypack AD memberikan kualitas audio sempurna serta kinerja RF dengan penyetelan lebar, mode Densitas Tinggi (HD), dan enkripsi. Pemancar dilengkapi konstruksi logam yang awet, daya isi ulang AA atau SB900 (dengan pengisi yang mudah dilepas-pasang), dan opsi konektor TA4 atau LEMO3.

جهاز الإرسال المحمول على الجسم AD1 Axient Digital

توفر السلسلة AD من أجهزة الإرسال المحمولة على الجسم جودة صوت مثالية وأداء تردد لاسلكي ذي موالفة وإسعة النطاق ووضع كثافة عالية (HD) وتشفيرًا. يتميز جهاز الإرسال بهيكل معدني متين وطاقة قابلة لإعادة الشحن من السلسلة AA أو SB900 (مع شحن قابل للإرساء) وخيارات موصل TA4 أو LEMO3.

DRAFT - FOR COMPLIANCE

Furnished Accessories

AA alkaline batteries (2)	80B8201
1/4 wave Antenna	varies by region
Threaded TAF4 adapter Threaded TAF4 adapter	WA340
Carrying/Storage Bag	26A13
Belt clip	44A12449

Accesorios Suministrados

Baterías alcalinas AA (2)	80B8201
1/4 de onda Antena	varía según la región
Threaded TAF4 adapter Threaded TAF4 adapter	WA340
Bolsa de transporte/almacenamiento	26A13
Belt clip	44A12449

Im Lieferumfang Enthalten

Alkalibatterien (AA) (2)	80B8201
Viertelwelle Antenne	je nach Region unterschiedlich
Threaded TAF4 adapter Threaded TAF4 adapter	WA340
Trage-/Aufbewahrungstasche	26A13
Belt clip	44A12449

Accessoires Fournis

Piles alcalines AA (2)	80B8201
Quart d'onde Antenne	varie suivant la région
Threaded TAF4 adapter Threaded TAF4 adapter	WA340
Sac de transport/rangement	26A13
Belt clip	44A12449

Accessori in Dotazione

Batterie alcaline AA (2) (2)	80B8201
1/4 d'onda Antenna	varia in base alla regione
Threaded TAF4 adapter Threaded TAF4 adapter	WA340
Custodia (adatta anche per il trasporto)	26A13
Belt clip	44A12449

Bijgeleverde Accessoires

AA-alkalinebatterijen (2)	80B8201
1/4 wave Antenne	per regio verschillend
Threaded TAF4 adapter Threaded TAF4 adapter	WA340
Carrying/Storage Bag	26A13
Belt clip	44A12449

Acessórios Incluídos

Baterias Alcalinas AA (2)	80B8201
1/4 de comprimento de onda Antena	varia conforme a região
Threaded TAF4 adapter Threaded TAF4 adapter	WA340
Bolsa de Transporte/Armazenamento	26A13
Belt clip	44A12449

Принадлежности, Входящие в Комплект

Щелочные батареи типа AA (2 шт.)	80B8201
1/4-волновой Антенна	Зависит от региона
Threaded TAF4 adapter Threaded TAF4 adapter	WA340
Футляр для переноски и хранения	26A13
Belt clip	44A12449

기본 제공 액세서리

AA 알카라인 건전지 (2)	80B8201
1/4 파장 안테나	지역에 따라 다름
Threaded TAF4 adapter Threaded TAF4 adapter	WA340
운반/보관백	26A13
Belt clip	44A12449

提供的附件

AA（五号）碱性电池 (2)	80B8201
1/4 波长天线 天线	根据地区不同有所差别
Threaded TAF4 adapter Threaded TAF4 adapter	WA340
携带/储藏袋	26A13
Belt clip	44A12449

提供的附件

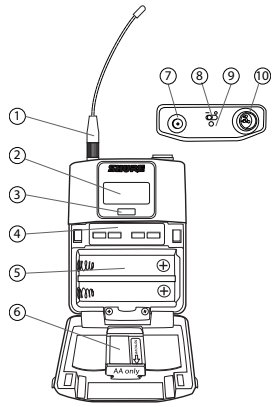
AA（五號）鹼性電池 (2)	80B8201
1/4 波長天線 天線	根據地區不同有所差別
Threaded TAF4 adapter Threaded TAF4 adapter	WA340
Carrying/Storage Bag	26A13
Belt clip	44A12449

Aksesori Tambahan

Baterai Alkalin AA (2)	80B8201
1/4 gelombang Antena	berbagai macam wilayah
Threaded TAF4 adapter Threaded TAF4 adapter	WA340
Carrying/Storage Bag	26A13
Belt clip	44A12449

الملحقات المزودة مع الوحدة

بطاريات قلوية مقاس 2 (AA) (2)	80B8201
1/4 موجة الهوائي	يختلف حسب المنطقة
Threaded TAF4 adapter Threaded TAF4 adapter	WA340
Carrying/Storage Bag	26A13
Belt clip	44A12449



① **RF Antenna**

For RF signal transmission.

② **Display**

View menu screens and settings. Press any control button to activate the backlight.

③ **Infrared (IR) Port**

Align with the receiver IR port during an IR Sync for automated transmitter tuning and setup.

④ **Control Buttons**

Use to navigate through parameter menus and to change settings.

⑤ **Battery Compartment**

Requires two AA batteries or Shure rechargeable battery.

⑥ **AA Battery Adapter**

Use to secure AA batteries. Remove when using a Shure rechargeable battery.

⑦ **SMA Connector**

Connection point for RF antenna.

⑧ **Power Switch**

Powers the unit on or off.

⑨ **Power LED**
- Green = unit is powered on
- Red = low battery, Mute Mode enabled, input overload, or battery error (see Troubleshooting)

⑩ **Input Jack**

Connects to a 4-Pin Mini Connector (TA4F) microphone or instrument cable.

Note: A LEMO connector model variation of this transmitter is available.

Installing Bodypack Antennas

Hand-tighten antennas until secure. Do not use tools.

Descripción General del Transmisor AD1

① **Antena de RF**

Para transmisión de señales de RF.

② **Pantalla**

Muestra las pantallas de menú y los valores de configuración. Pulse cualquiera de los botones de control para activar la iluminación de fondo.

③ **Puerto infrarrojo (IR)**

Se alinea con el puerto IR del receptor durante una sincronización IR para sintonización y programación automática del transmisor.

④ **Botones de control**

Se usan para avanzar por los menús de parámetros y cambiar los ajustes.

⑤ **Compartimiento de baterías**

Requiere dos baterías AA o una batería recargable de Shure.

⑥ **Adaptador para baterías AA**

Se usa para asegurar las baterías AA. Retírelo cuando use una batería recargable Shure.

⑦ **Conector SMA**

Punto de conexión para antena de RF.

⑧ **Interruptor de encendido**

Enciende y apaga la unidad.

⑨ **LED de alimentación**
- Verde = unidad encendida
- Rojo = batería con poca carga, modo de silenciamiento activado, sobrecarga de entrada o error de batería (vea Localización de averías)

⑩ **Conector de entrada**

Se conecta a un cable de micrófono o instrumentos con conector miniatura de 4 clavijas (TA4F).

Nota: hay una variación del modelo de conector LEMO de este transmisor disponible.

Instalación de antenas portátiles

Apriete las antenas a mano hasta que estén aseguradas. No utilice herramientas.

AD1-Senderüberblick

① **HF-Antenne**

Zur Übertragung von HF-Signalen.

② **Anzeige**

Dient zum Anzeigen von Menüs und Einstellungen. Durch Drücken einer beliebigen Steuertaste wird die Hintergrundbeleuchtung aktiviert.

③ **Infrarot-Anschluss (IR)**

Während einer IR-Synchronisation auf den Infrarot-Anschluss des Empfängers ausrichten, um den Sender automatisch einzustellen und einzurichten.

④ **Bedientasten**

Dienen zur Navigation durch Parametermenüs und zur Änderung von Einstellungen.

⑤ **Batteriefach**

Erfordert zwei AA-Batterien oder einen wiederaufladbaren Shure-Akku.

⑥ **Adapter für AA-Batterien**

Dient zum Sichern der AA-Batterien. Bei Verwendung eines wiederaufladbaren Shure-Akkus entfernen.

⑦ **SMA-Anschluss**

Anschlussstelle für die HF-Antenne.

⑧ **An/Aus-Schalter**

Dient zum An- und Ausschalten des Geräts.

⑨ **Betriebs-LED**
- Grün = Gerät ist eingeschaltet
- Rot = Akku schwach, Stummschaltung aktiviert, Eingang übersteuert oder Akku-Fehler (siehe Fehlersuche)

⑩ **Eingangsbuchse**

Zum Anschließen eines Mikrofon- oder Instrumentenkabels mit 4-Pin-Mini-XLR-Buchse (TA4F).

Hinweis: Für diesen Sender steht eine Modellvariation mit LEMO-Stecker zur Verfügung.

Installieren von Taschensender-Antennen

Antennen mit der Hand festdrehen, sodass sie sicher sitzen. Keine Werkzeuge verwenden.

Généralités sur l'Émetteur AD1

① **Antenne HF**

Pour la transmission des signaux HF.

② **Affichage**

Affiche les écrans de menu et les réglages. Appuyer sur n'importe quel bouton de commande pour activer le rétroéclairage.

③ **Port infrarouge (IR)**

À aligner sur le port infrarouge du récepteur pendant la synchronisation IR pour effectuer le réglage et la configuration automatiques de l'émetteur.

④ **Boutons de commande**

Servent à naviguer dans les différents menus de paramètres et à en modifier les réglages.

⑤ **Compartiment de l'accu**

Nécessite deux piles AA ou un accu rechargeable Shure.

⑥ **Adaptateur pour piles AA**

Permet de fixer les piles AA. Retirer lors de l'utilisation d'un accu rechargeable Shure.

⑦ **Connecteur SMA**

Connecteur pour l'antenne HF.

⑧ **Interrupteur d'alimentation**

Met l'unité sous ou hors tension.

⑨ **LED d'alimentation**
- Verte = l'unité est sous tension
- Rouge = faible charge de l'accu, mode Coupure du son activé, surcharge d'entrée ou erreur d'accu (voir Dépannage)

⑩ **Jack d'entrée**

Permet de connecter un microphone ou un câble d'instrument muni d'un connecteur miniature à 4 broches (TA4F).

Remarque : cet émetteur est également disponible avec un connecteur LEMO.

Installation des antennes de l'émetteur ceinture

Serrer les antennes à la main jusqu'à les fixer. Ne pas utiliser d'outils.

Panoramica del Trasmettitore AD1

① **Antenna RF**

Per la trasmissione del segnale RF.

② **Display**

Per visualizzare le schermate dei menu e le impostazioni. Premete un qualsiasi pulsante di controllo per attivare la retroilluminazione.

③ **Porta a raggi infrarossi (IR)**

Per la sintonizzazione e la configurazione automatica del trasmettitore, allineate la porta a IR del ricevitore durante una sincronizzazione a infrarossi.

④ **Pulsanti di controllo**

Utilizzateli per navigare tra i menu dei parametri e per modificare le impostazioni.

⑤ **Vano batterie**

Sono necessarie due pile AA o una pila ricaricabile Shure.

⑥ **Adattatore per pile AA**

Utilizzatelo per collegare le pile AA. Rimuovetelo in presenza di pila ricaricabile Shure.

⑦ **Connettore SMA**

Punto di collegamento per l'antenna RF.

⑧ **Interruttore di alimentazione**

Consente di accendere e spegnere l'unità.

⑨ **LED di alimentazione**
- Verde = l'unità è accesa
- Rosso = pila quasi scarica, modalità mute abilitata, sovraccarico ingresso o errore pila (vedi Soluzione dei problemi)

⑩ **Jack di ingresso**

Va collegato ad un microfono con miniconnettore a 4 piedini (TA4F) o al cavo per strumento.

Nota: è disponibile una variazione del trasmettitore con connettore LEMO.

Installazione delle antenne per body-pack

Fissate saldamente le antenne a mano. Non usate alcun attrezzo.

AD1 Zenderoverzicht

① **RF-antenne**

Voor RF-signaaloverdracht.

② **Display**

Weergave van menuschermen en instellingen. Druk op een willekeurige bedieningsknop om de achtergrondverlichting te activeren.

③ **IR-poort (infrarood)**

Uitlijnen met de IR-poort van de ontvanger tijdens IR-synchronisatie om de zender automatisch af te stemmen en in te stellen.

④ **Bedieningsknoppen**

Gebruik deze om door parametermenu's te navigeren en instellingen te wijzigen.

⑤ **Batterijcompartiment**

Geschikt voor twee AA-batterijen of een oplaadbare Shure-batterij.

⑥ **AA-batterijadapter**

Gebruiken om AA-batterijen vast te zetten. Verwijderen bij gebruik van een oplaadbare Shure-batterij.

⑦ **SMA-connector**

Aansluitpunt voor RF-antenne.

⑧ **Aan-uitschakelaar**

Hiermee wordt het apparaat in- of uitgeschakeld.

⑨ **Voedings-led**
- Groen = apparaat is ingeschakeld
- Rood = batterij bijna leeg, mutemodus ingeschakeld, ingangsoverbelasting of batterijfout (zie Probleemoplossing)

⑩ **Ingangsconnector**

Wordt aangesloten op een microfoon- of instrumentkabel met een 4-pins miniconnector (TA4F).

Opmerking: Een LEMO-connector modelvariant van deze zender is beschikbaar.

Bodypack-antennes installeren

Draai antennes met de hand aan tot ze vastzitten. Gebruik geen gereedschap.

Visão Geral do Transmissor AD1

① **Antena de RF**

Para transmissão do sinal de RF.

② **Mostrador**

Exibe telas de menus e configurações. Pressione qualquer botão de controle para ativar a iluminação de fundo.

③ **Porta de Infravermelho (IR)**

Alinhe com a porta de IR do receptor durante uma Sincronização Infravermelha para sintonia e configuração automáticas do transmissor.

④ **Botões de Controle**

Use para navegar pelos menus de parâmetros e alterar configurações.

⑤ **Compartimento da Bateria**

Requer duas baterias AA ou uma bateria recarregável da Shure.

⑥ **Adaptador para Baterias AA**

Use para prender baterias AA. Remova quando usar uma bateria recarregável Shure.

⑦ **Conector SMA**

Ponto de conexão para antena de RF.

⑧ **Botão Liga/Desliga**

Liga ou desliga a unidade.

⑨ **LED de Alimentação**
- Verde = unidade está ligada
- Vermelho = bateria fraca, Modo Mudo ativado, sobrecarga de entrada ou erro da bateria (consulte Resolução de Problemas)

⑩ **Tomada de Entrada**

Conecta-se a um cabo de microfone ou de instrumento com Mini Conector de 4 Pinos (TA4F).

Observação: Uma variação do modelo de conector LEMO deste transmissor está disponível.

Instalando Antenas Bodypack

Aperte manualmente as antenas até ficarem seguras. Não use ferramentas.

Описание Передатчика AD1

① **РЧ-антенна**

Для передачи РЧ-сигнала.

② **Дисплей**

Просмотр экранов меню и настроек. Для включения подсветки нажмите любую кнопку управления.

③ **Инфракрасный (ИК) порт**

В режиме ИК-синхронизации направьте на ИК-порт приемника для автоматической настройки и регулировки передатчика.

④ **Кнопки управления**

Используются для перемещения по меню параметров и изменения настроек.

⑤ **Отделение для батареек**

Требуются две батареи AA или аккумуляторная батарея Shure.

⑥ **Адаптер для батареек AA**

Используется для фиксации батареек AA. Извлеките, чтобы вставить аккумуляторную батарейку Shure.

⑦ **Разъем SMA**

Точка подсоединения РЧ-антенны.

⑧ **Выключатель питания**

Включает и выключает устройство.

⑨ **Светодиод питания**
- Зеленый = питание включено
- Красный = батарея разряжена, включен режим глушения, перегрузка входа или сбой батареи (см. раздел «Поиск и устранение неисправностей»)

⑩ **Гнездо входа**

Подключение 4-контактного миниатюрного разъема (TA4F) микрофона или инструментального кабеля.

Примечание. Доступны варианты модели этого передатчика с разъемом LEMO.

Установка антенн переносного передатчика

Затяните антенны вручную до упора. Не используйте инструменты.

DRAFT2 - FOR COMPLIANCE

AD1 송신기 개요

① **RF 안테나**
RF 신호 전송용

② **디스플레이**
메뉴 화면과 설정을 봅니다. 백라이트를 활성화시키려면 컨트롤 버튼을 누릅니다.

③ **적외선(IR) 포트**
자동 송신기 튜닝 및 설정을 위해 IR 동기화 동안 수신기 IR 포트와 정렬합니다.

④ **제어 버튼**
파라미터 메뉴를 이용한 탐색과 설정을 변경하기 위해 사용합니다.

⑤ **배터리 장착함**
AA 배터리 2개 또는 Shure 충전식 배터리가 필요합니다.

⑥ **AA 배터리 어댑터**
AA 배터리를 고정하는 데 사용합니다. Shure 충전식 배터리를 사용하는 경우 분리합니다.

⑦ **SMA 커넥터**
RF 안테나용 연결 포인트.

⑧ **전원 스위치**
장치를 켜거나 끕니다.

⑨ **전원 LED**
- 녹색 = 기기에 전원이 들어옴
- 빨간색 = 배터리 부족, 음소거 모드 활성화, 입력 과부하 또는 배터리 오류(문제해결 참조)

⑩ **입력 잭**
4핀 미니 커넥터(TA4F) 마이크 또는 악기 케이블에 연결합니다.

주: 본 송신기는 LEMO 커넥터 모델로도 제공됩니다.

바디팩 안테나 설치

안테나를 손으로 고정될 때까지 조입니다. 도구를 사용하지 마십시오.

AD1 发射机概览

① **射频天线**
用于发射射频信号。

② **显示屏**
查看菜单屏幕和设置。按下任意控制按钮可激活背光。

③ **红外 (IR) 端口**
在红外同步过程中，对准接收机的红外端口可以让发射机实现自动调谐与设置。

④ **控制按钮**
用于在参数菜单中导航和更改设置。

⑤ **电池舱**
需要两节 AA（五号）电池或 Shure 充电电池。

⑥ **AA（五号）电池适配器**
用于固定 AA 电池。在使用 Shure 充电电池时请取出。

⑦ **SMA 接头**
射频天线的连接点。

⑧ **电源开关**
打开或关闭设备电源。

⑨ **电源 LED 指示灯**
- 绿色 = 设备电源已打开
- 红色 = 电池电量低、已启用静音模式、输入过载或电池故障（参见故障排除）

⑩ **输入插头**
用于连接到 4 针迷你接头 (TA4F) 话筒或乐器线缆。

注：该发射机的一个 LEMO 接头型号可用。

安装腰包天线

用手拧紧直至天线紧固为止。请勿使用工具。

AD1 發射機概覽

① **RF 天線**
用於傳送 RF 信號。

② **顯示屏**
查看功能表螢幕和設定。按下任意控制按鈕都可以開啟背光。

③ **紅外線 (IR) 連接埠**
在 IR 同步處理期間對準接收器 IR 連接埠，即可自動執行發射機調諧和設定。

④ **控制按鈕**
用於導覽參數選單及變更設定。

⑤ **電池艙**
需要兩節 AA 電池或 Shure 充電電池。

⑥ **AA 電池適配器**
用於固定 AA 電池。在使用 Shure 充電電池時移除。

⑦ **SMA 接頭**
RF 天線的連線點。

⑧ **電源開關**
打開和關閉設備電源。

⑨ **電源 LED**
- 綠色 = 設備電源已開啟
- 紅色 = 電池低電量、靜音模式啟用、輸入過載或電池錯誤（參見故障排除）

⑩ **輸入插孔**
用於連接到 4 針迷你接頭器 (TA4F) 咪高峰或樂器線纜。

備註：可使用此發射機不同的 LEMO 接頭型號。

安裝腰包式天線

手動擰緊天線直至牢固為止。切勿使用工具。

Tinjauan Umum Pemancar AD1

① **Antena RF**
Untuk pengiriman sinyal RF.

② **Layar**
Menampilkan layar menu dan pengaturan. Tekan sembarang tombol kontrol untuk mengaktifkan lampu belakang.

③ **Port Inframerah (IR)**
Sejajarkan dengan port IR penerima selama Sinkronisasi IR untuk penyetelan dan penyiapan pemancar otomatis.

④ **Tombol Kontrol**
Digunakan untuk menavigasi menu parameter dan mengubah pengaturan.

⑤ **Ruang Baterai**
Memerlukan dua baterai AA atau baterai isi ulang Shure.

⑥ **Adaptor Baterai AA**
Digunakan untuk mengamankan baterai AA. Lepaskan saat menggunakan baterai isi ulang Shure.

⑦ **Konektor SMA**
Titik sambungan untuk antena RF.

⑧ **Sakelar Daya**
Menghidupkan atau mematikan unit.

⑨ **LED Daya**
- Hijau = unit diaktifkan
- Merah = baterai lemah, Mode Nonaktif diaktifkan, kelebihan beban input, atau kesalahan pada baterai (lihat Pemecahan Masalah)

⑩ **Jack Input**
Menyambungkan ke mikrofon Konektor Mini 4-Pin (TA4F) atau kabel instrumen.

Catatan: Variasi model konektor LEMO pemancar ini tersedia.

Memasang Antena Bodypack

Kencangkan antena dengan tangan hingga aman. Jangan menggunakan alat.

نظرة عامة على جهاز الإرسال AD1

① **هوائي تردد لاسلكي**
لإرسال إشارة تردد لاسلكي.

② **شاشة العرض**
لعرض شاشات القوائم والإعدادات. اضغط على أي زر تحكم لتنشيط الإضاءة الخلفية.

③ **منفذ الأشعة تحت الحمراء (IR)**
لمحاذاة منفذ الأشعة تحت الحمراء بجهاز الاستقبال أثناء مزامنة الأشعة تحت الحمراء لموالفة جهاز الإرسال وضبطه تلقائيًا.

④ **أزرار التحكم**
يستخدم للتنقل عبر قوائم المعلمات ولتغيير الإعدادات.

⑤ **حجيرة البطارية**
تتطلب بطاريتين AA أو بطارية Shure قابلة لإعادة الشحن.

⑥ **محول بطارية من النوع AA**
يستخدم لتأمين بطاريات AA. تتم إزالته عند استخدام بطارية Shure.

⑦ **موصل SMA**
نقطة توصيل لهوائي التردد اللاسلكي.

⑧ **مفتاح التشغيل**
لتشغيل الوحدة أو إيقاف تشغيلها.

⑨ **مؤشر LED للطاقة**
- أخضر = الوحدة قيد التشغيل
- أحمر = البطارية منخفضة أو تم تمكين وضع كتم الصوت أو زيادة حمل الإدخال أو خطأ في البطارية (راجع استكشاف المشاكل وإصلاحها)

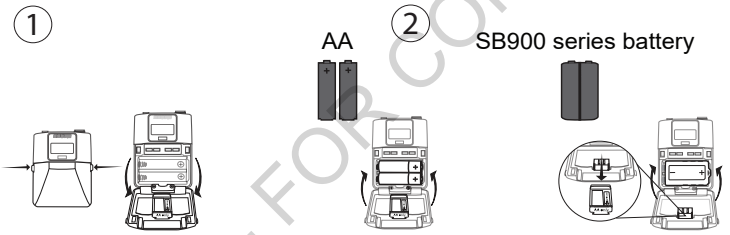
⑩ **مقبس إدخال**
لتوصيل ميكروفون موصل صغير 4 سنون (TA4F) أو كابل جهاز.

ملاحظة: تتوفر موديلات مختلفة من موصل LEMO لجهاز الإرسال هذا.

تركيب الهوائيات المثبّتة على الجسم

اربط الهوائيات باليد إلى أن تكون محكمة الربط. لا تستخدم أدوات.

Battery Installation



① Open battery compartment	Press the side tabs on the bodypack and open the battery door as shown to access the battery compartment.
② Install batteries	• **AA batteries:** Place batteries (note polarity markings) and AA adapter as shown and close the door • **Shure rechargeable battery:** Place battery as shown (note polarity markings). Remove the AA adapter and set it aside. Close the door to secure the battery. **Note:** If using AA batteries, set the battery type using the transmitter menu.

Battery
Battery: Alkaline

Battery
Battery: NiMH

Battery
Battery: Lithium

Setting the AA Battery Type

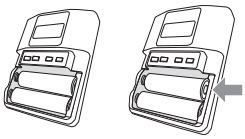
To ensure accurate display of transmitter runtime, set the battery type in the transmitter menu to match the installed AA battery type.

Note: If a Shure rechargeable battery is installed, selecting a battery type is not necessary and the battery type will display **Shure**.

1. Navigate to the **Utilities** and select **Battery**.
2. Use the ▼▲ buttons to select the installed battery type:
   - **Alkaline** = Alkaline
   - **NiMH** = Nickel Metal Hydride
   - **Lithium** = Lithium Primary
3. Press **enter** to save.

AA Battery Installation

Fully insert the batteries as shown to ensure proper battery contact and to allow the door to latch securely.



Correct Incorrect

Einlegen der Batterie

① Batteriefach öffnen	Auf die seitlichen Zungen am Taschensender drücken und die Klappe der Batteriefachabdeckung öffnen (siehe Abbildung), um auf das Batteriefach zuzugreifen.
② Batterien einlegen	• **AA-Batterien:** Die Batterien (Polaritätsmarkierungen beachten) und den AA-Adapter wie dargestellt platzieren und die Klappe schließen • **Wiederaufladbarer Akku von Shure:** Den Akku (Polaritätsmarkierungen beachten) wie dargestellt platzieren. Den AA-Adapter entnehmen und beiseite legen. Die Batteriefachabdeckung schließen, um den Akku zu sichern. **Hinweis:** Bei Verwendung von AA-Batterien den Batterietyp mittels des Sendermenüs einstellen.

Einstellen des AA-Batterietyps

Um die genaue Anzeige der Senderlaufzeit zu gewährleisten, im Sendermenü den Batterietyp gemäß des eingelegten AA-Batterietyps einstellen.

Hinweis: Wenn ein wiederaufladbarer Shure-Akku eingelegt ist, ist die Auswahl des Batterietyps nicht nötig und als Batterietyp wird **Shure** angezeigt.

1. Zu **Programme** navigieren und **Batterie** auswählen.
2. Den eingelegten Batterietyp mittels der ▼▲-Tasten auswählen:
   - **Alkaline** = Alkali
   - **NiMH** = Nickel-Metallhydrid
   - **Lithium** = Lithium-Primär
3. Zum Speichern **enter** drücken.

Einlegen von AA-Batterien

Die Batterien wie dargestellt völlig einlegen, damit ordnungsgemäßer Batteriekontakt gewährleistet wird und das Batteriefach sicher verriegelt werden kann.

Instalación de la batería

① Abra el compartimiento de las baterías	Oprima las pestañas laterales de la unidad de cuerpo y abra el compartimiento de baterías para acceder a las baterías.
② Instale las baterías	• **Baterías AA:** coloque las baterías (observe las indicaciones de polaridad) y el adaptador para AA de la manera en que se muestra y cierre la puerta • **Batería recargable Shure:** coloque la batería como se muestra (observe las indicaciones de polaridad). Retire el adaptador AA y hágalo a un lado. Cierre la puerta para asegurar la batería. **Nota:** Si se utilizan baterías AA, indique el tipo de batería en el menú del transmisor.

Fijación de tipo de batería AA

Para asegurar una indicación precisa del tiempo de funcionamiento restante del transmisor, establezca el tipo de batería AA en el menú.

Nota: Si se tiene instalada una batería recargable, no es necesario seleccionar un tipo de batería y el tipo de batería mostrará **Shure**.

1. Desplácese a **Utilities** y seleccione **Battery**.
2. Utilice los botones ▼▲ para seleccionar el tipo de batería instalada:
   - **Alkaline** = Alcalina
   - **NiMH** = Níquel e hidruro metálico
   - **Lithium** = Primaria de litio
3. Pulse **enter** para guardar.

Instalación de baterías AA

Inserte las baterías completamente de la manera ilustrada para asegurar el contacto adecuado y para poder cerrar la puerta de modo seguro.

DRAFT2 - FOR COMPLIANCE

Mise en place des piles/de l'accu

① Ouvrir le compartiment des piles/de l'accu	Appuyer sur les languettes latérales de l'émetteur et ouvrir le couvercle du compartiment des piles/de l'accu comme indiqué pour accéder au compartiment des piles/de l'accu.
② Mettre en place les piles/l'accu	• **Piles AA :** placer les piles (en suivant les indications de polarité) et l'adaptateur AA comme indiqué et fermer le couvercle du compartiment • **Accu rechargeable Shure :** placer l'accu comme indiqué (en suivant les indications de polarité). Retirer l'adaptateur AA et le mettre de côté. Refermer le couvercle du compartiment pour maintenir l'accu. **Remarque :** en cas d'utilisation de piles AA, définir le type dans le menu de l'émetteur.

Définition du type de piles AA

Pour garantir une mesure exacte de l'autonomie de l'émetteur, définir le type de piles dans le menu de l'émetteur correspondant au type de piles AA installées.

Remarque : si un accu rechargeable Shure est mise en place, il n'est pas nécessaire de sélectionner un type d'accu et le type d'accu affiche **Shure**.

1. Naviguer jusqu'à **Utilities** et sélectionner **Battery**.
2. Utiliser les boutons ▼▲ pour sélectionner le type d'accu mis en place :
   - **Alkaline** = alcaline
   - **NiMH** = hydrure métallique de nickel
   - **Lithium** = primaire au lithium
3. Appuyer sur **enter** pour enregistrer.

Installation des piles AA

Insérez complètement les piles comme indiqué pour garantir un contact correct et permettre le verrouillage sûr de la porte.

Pemasangan Baterai

① Buka kompartemen baterai	Tekan tab samping pada bodypack dan buka pintu baterai seperti yang ditunjukkan untuk mengakses kompartemen baterai.
② Pasang baterai	• **Baterai AA:** Pasang baterai (perhatikan tanda polaritas) dan adaptor AA seperti yang ditunjukkan dan tutup pintu baterai • **Baterai isi ulang Shure:** Pasang baterai seperti yang ditunjukkan (perhatikan tanda polaritas). Lepaskan adaptor AA dan sisihkan. Tutup pintu agar baterai aman. **Catatan:** Jika menggunakan baterai AA, atur jenis baterai menggunakan menu transmitter.

Mengatur Jenis Baterai AA

Untuk memastikan tampilan waktu kerja transmitter yang akurat, atur jenis baterai di menu transmitter agar sesuai dengan jenis baterai AA yang dipasang.

Catatan: Jika baterai isi ulang Shure terpasang, tidak perlu memilih jenis baterai dan jenis baterai akan menampilkan **Shure**.

1. Navigasikan ke **Utilities** dan pilih **Battery**.
2. Gunakan tombol ▼▲ untuk memilih jenis baterai yang terpasang:
   - **Alkaline** = Alkalin
   - **NiMH** = Campuran Nikel-Logam
   - **Lithium** = Primer Lithium
3. Tekan **enter** untuk menyimpan.

Pemasangan Baterai AA

Masukkan baterai sepenuhnya seperti yang ditunjukkan untuk memastikan kontak baterai yang benar dan pintu baterai dapat terkunci dengan kencang.

Installazione della batteria

① Aprite il vano batterie.	Premete le linguette laterali sul Body-Pack e aprite lo sportello come illustrato per accedere al vano batterie.
② Installate le batterie.	• **Batterie AA:** posizionate le batterie (rispettate le indicazioni delle polarità) e l'adattatore AA come illustrato e chiudete lo sportello. • **Pila ricaricabile Shure:** posizionate la pila come illustrato (rispettando le polarità indicate). Rimuovete l'adattatore AA e riponetelo adeguatamente. Chiudete lo sportello del vano delle pile. **Nota:** se utilizzate pile AA, impostate il tipo di pila tramite il menu del trasmettitore.

Impostazione del tipo di pila AA

Per assicurare una visualizzazione accurata dell'autonomia del trasmettitore, impostate sul menu del trasmettitore il tipo di pila corrispondente alla pila AA installata.

Nota: se è installata una pila ricaricabile Shure, non è necessario selezionare il tipo di pila, e come tipo di pila verrà visualizzato **Shure**.

1. Andate su **Utilities** e selezionate **Battery**.
2. Utilizzate i pulsanti ▼▲ per selezionare il tipo di pile installate:
   - **Alkaline** = alcalina
   - **NiMH** = idruro di nichel metallo
   - **Lithium** = al litio di qualità
3. Premete **enter** per salvare.

Installazione delle batterie AA

Inserite completamente le batterie come illustrato per garantire il corretto contatto delle batterie e garantite la chiusura dello sportello in modo sicuro.

배터리 장착

① 배터리 칸을 엽니다.	그림과 같이 바디팩의 사이드 탭을 누르거나 배터리 도어를 열어 배터리함에 액세스합니다.
② 배터리 설치	• **AA 배터리:** 그림과 같이 배터리(극 표시 확인)와 AA 어댑터를 배치하고 도어를 닫습니다. • **Shure 충전식 배터리:** 그림과 같이 배터리를 배치합니다(극 표시 확인). AA 어댑터를 꺼내 잘 놓습니다. 도어를 닫아 배터리를 고정시킵니다. **주:** AA 배터리를 사용할 경우 송신기 메뉴를 사용해 배터리 유형을 설정하십시오.

AA 배터리 유형 설정

송신기 작동시간의 정확한 표시를 유지하기 위해 설치된 AA 배터리 유형에 맞게 송신기 메뉴에서 배터리 유형을 설정합니다.

주: Shure 충전식 배터리가 장착된 경우 배터리 유형을 선택할 필요가 없으며 배터리 유형이 **Shure**를 표시합니다.

1. **Utilities**로 이동하고 **Battery**를 선택합니다.
2. ▼▲ 버튼을 사용해 설치된 배터리 유형을 선택합니다.
   - **Alkaline** = 알카라인
   - **NiMH** = 니켈 수소 전지
   - **Lithium** = 리튬 기본
3. ▯▯을 눌러 저장합니다.

AA 배터리 설치

그림과 같이 배터리를 완전히 끼워 배터리가 올바르게 접촉되도록 하고 도어가 확실하게 걸리도록 합니다.

Batterij plaatsen

① Open het batterijcompartiment	Druk op de lipjes aan de zijkanten van het bodypack en open de batterijklep zoals wordt aangegeven om het batterijcompartiment te openen.
② Plaats de batterijen	• **AA-batterijen:** plaats de batterijen (let op de polariteitsaanduidingen) en de AA-adapter zoals aangegeven en sluit de batterijklep • **Shure oplaadbare batterij:** plaats de batterij zoals weergegeven (let op de markeringen voor de polariteit). Verwijder de AA-adapter en leg deze opzij. Sluit de klep om de batterij vast te zetten. **Opmerking:** Bij gebruik van AA-batterijen dient u het batterijtype in te stellen via het menu van de zender.

Type AA-batterijen instellen

Om voor een nauwkeurige weergave van de gebruiksduur van de zender te zorgen, moet het batterijtype in het zendermenu worden ingesteld op het geplaatste AA-batterijtype.

Opmerking: \Als een oplaadbare Shure-batterij is geplaatst, is het niet nodig om een batterijtype te selecteren en wordt **Shure** als batterijtype weergegeven.

1. Ga naar de **Utilities** en selecteer **Battery**.
2. Gebruik de knoppen ▼▲ om het type van de geplaatste batterij te selecteren:
   - **Alkaline** = alkaline
   - **NiMH** = nikkelmetaalhydride
   - **Lithium** = primair lithium
3. Druk op **Enter** om op te slaan.

AA-batterijen plaatsen

Plaats de batterijen zoals afgebeeld om ervoor te zorgen dat deze goed contact maken en dat de klep stevig kan worden vergrendeld.

Instalação da Bateria

① Abra o compartimento da bateria	Pressione as abas laterais no bodypack e abra a porta da bateria como mostrado para acessar o compartimento da bateria.
② Instale as baterias	• **Baterias AA:** coloque as baterias (observe as marcações de polaridade) e o Adaptador AA como mostrado e feche a porta • **Bateria recarregável da Shure:** coloque a bateria como mostrado (observe as marcações de polaridade). Remova o adaptador AA e deixe-o de lado. Feche a porta para prender a bateria. **Observação**: se estiver usando baterias AA, configure o tipo de bateria usando o menu do transmissor.

Configuração do Tipo de Pilha AA

Para assegurar um tempo de operação preciso do mostrador ou transmissor, ajuste o tipo de bateria no menu do transmissor para combinar com o tipo de bateria AA instalado.

Observação: Se uma bateria recarregável Shure estiver instalada, não é necessário selecionar um tipo de bateria e o tipo de bateria exibirá **Shure**.

1. Navegue até **Utilities** e selecione **Battery**.
2. Use os botões ▼▲ para selecionar o tipo de bateria instalado:
   - **Alkaline** = Alcalina
   - **NiMH** = Níquel-hidreto metálico
   - **Lithium** = Descartável de Lítio
3. Pressione **enter** para salvar.

Instalação de pilha AA

Insira as pilhas conforme mostrado para assegurar bom contato da pilha e permitir que a porta trave com segurança.

Установка батарей

① Откройте отсек для батареек	Чтобы открыть отсек для батареек, на переносном передатчике сожмите боковые язычки и откройте крышку отсека, как показано на рисунке.
② Установите батарейки	• **Батарейки типа AA:** установите батарейки (соблюдая полярность) и адаптер для батареек типа AA, как показано на рисунке, и закройте дверцу • **Аккумуляторная батарея Shure:** установите батарею, как показано на рисунке (соблюдая полярность). Извлеките адаптер для батареек AA и отложите в сторону. Закройте дверцу и закрепите батарею. **Примечание.** Если используются батарейки AA, настройте тип батареек в меню передатчика.

Настройка типа батареек AA

Чтобы получать точные данные об оставшемся времени работы передатчика, настройте в меню передатчика тип установленных батареек AA.

Примечание. Если установлена аккумуляторная батарея Shure, выбирать тип батареи не нужно, а в качестве типа батареи отобразится **Shure**.

1. Перейдите к пункту **Utilities** и выберите **Battery**.
2. С помощью кнопок ▼▲ выберите тип установленной батареи:
   - **Alkaline** = щелочная
   - **NiMH** = никель-металлгидридная
   - **Lithium** = первичная литиевая
3. Для сохранения нажмите **enter**.

Установка батареек AA

Вставьте батарейки полностью, до отказа, чтобы обеспечить надлежащий контакт, и чтобы надежно защелкнулась крышка.

电池安装

① 打开电池舱	如图所示，按下腰包的侧拉环，打开电池盖，打开电池舱。
② 安装电池	• **AA 电池：**如图所示，装入电池（注意极性标记）和 AA 适配器并关闭电池盖 • **Shure 充电电池：**如图所示，装上电池（注意极性标记）。卸下 AA 适配器并把它放在一边。关闭电池盖以固定电池。 **注释：**如果使用 AA 电池，使用发射机菜单设置电池类型。

设置 AA（五号）电池类型

为确保准确显示发射机运行时间，在发射机菜单中将电池类型设置为与已安装的 AA 电池类型匹配。

注意：如已安装 Shure 可充电电池，则不需要选择电池类型，电池类型将显示 **Shure**。

1. 导航至▯▯▯▯并选择▯▯。
2. 使用 ▼▲ 按钮选择所安装的电池类型：
   - **Alkaline** = 碱性电池
   - **NiMH** = 镍金属氢电池
   - **Lithium** = 一次性锂电池
3. 按下 **enter** 保存。

AA 电池安装

如图所示，完全插入电池，以确保电池接触良好并锁牢舱门。

電池安裝

① 打開電池艙	如圖所示，按下腰包的側拉環並開啟電池門，打開電池艙。
② 安裝電池	• **AA 電池：**如圖所示，裝入電池（注意極性標記）和 AA 適配器並關上門 • **Shure 充電電池：**如圖示放置電池（注意極性標記）。取下 AA 適配器並放在一旁。關閉電池門以固定電池。 **注意：**如果使用 AA 電池，使用發射機功能表設定電池類型。

設定 AA 電池類型

要確保精確顯示發射機執行時，在執行時功能表上設定電池類型，以匹配所安裝的 AA 電池類型。

注意：如已安裝 Shure 充電電池，則不需要選擇電池類型，電池類型將會顯示 **Shure**。

1. 前往▯▯▯▯並選擇▯▯。
2. 使用 ▼▲ 按鈕選擇所安裝的電池類型：
   - **Alkaline** = 鹼性電池
   - **NiMH** = 鎳金屬氫電池
   - **Lithium** = 鋰原電池
3. 按 **enter** 儲存。

AA 電池安裝

如圖所示，完全插入電池，以確保電池接觸良好並鎖牢艙門。

تركيب البطارية

① فتح حجرة البطارية	اضغط على اللسان الجانبية للجهاز المحمول على الجسم وافتح باب البطارية على النحو الموضح للوصول إلى حجيرة البطارية.
② تركيب البطاريات	• **بطاريات AA:** ضع البطاريات (لاحظ علامات القطبية) ومحول AA على النحو الموضح وأغلق الباب • **بطارية Shure القابلة لإعادة الشحن:** ضع البطارية كما هو موضح (لاحظ علامتي القطبية). أزل المهايئ من نوع AA وضعه جانبًا. أغلق الباب لتأمين البطارية. **ملحوظة:** في حالة استخدام بطاريات AA، قم بتعيين نوع البطارية باستخدام قائمة جهاز الإرسال.

تعيين نوع بطارية AA

لضمان العرض الدقيق لوقت تشغيل جهاز الإرسال، قم بتعيين نوع البطارية في قائمة جهاز الإرسال لمطابقة نوع بطارية AA المركبة.

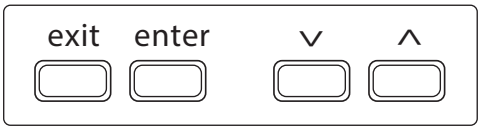
ملحوظة: في حالة تركيب بطارية من نوع Shure القابلة لإعادة الشحن، لن يكون تحديد نوع البطارية ضروريًا وستعرض خانة نوع البطارية **Shure**.

1. انتقل إلى ▯▯▯▯▯▯ ▯▯▯▯▯▯ وحدد ▯▯▯▯▯▯▯▯.
2. استخدم الزرين ▲▼ لتحديد نوع البطارية المثبت:
   - **Alkaline** = قلوية
   - **NiMH** = هيدريد النيكل المعدني
   - **Lithium** = ليثيوم رئيسية
3. اضغط على ▯▯▯▯ للحفظ.

تركيب بطارية AA

قم بإدراج البطارية بشكل كامل على النحو الموضح للتأكد من اتصالها والسماح بتركيب الغطاء بإحكام.

DRAFT2 - FOR COMPLIANCE



Use the controls to navigate through parameter menus and change values.

exit	Acts as a 'back' button to return to previous menus or parameters without confirming a value change
enter	Enters menu screens and confirms parameter changes
∨∧	Use to scroll through menu screens and to change parameter values

Tip: Use the following shortcuts for quick setup:

- Hold the ∧ button while powering on to lock or unlock the transmitter controls.
- Hold the **exit** button while powering on to enter the Safe Start menu.

Controles del Transmisor

Se usan los controles para avanzar por los menús de parámetros y cambiar valores.

exit	Actúa como botón 'atrás' para regresar a menús o parámetros previos sin confirmar un cambio de valores
enter	Sirve para entrar a vistas de menús y confirmar cambios de parámetros
∨∧	Se usan para desplazarse por las pantallas de menú y para cambiar los valores de los parámetros

Sugerencia: use los siguientes accesos directos para la configuración rápida.

- Mantenga presionado el botón ∧ durante el encendido para bloquear o desbloquear los controles del transmisor.
- Mantenga presionado el botón **exit** mientras se enciende para entrar en el menú Inicio seguro.

Sendersteuerung

Die Steuerung dient zur Navigation durch Parametermenüs und zur Änderung von Werten.

exit	Dient als „Zurück"-Taste, um zu vorherigen Menüs oder Parametern zurückzukehren, ohne die Änderung eines Werts zu speichern
enter	Ruft die Menüs auf und bestätigt Parameteränderungen
∨∧	Dienen zum Navigieren durch die Menüanzeigen und Ändern von Parameterwerten

Tipp: Mit den folgenden Tastenkombinationen kann eine Schnelleinrichtung vorgenommen werden:

- Die ∧-Taste beim Einschalten gedrückt halten, um die Sendersteuerung zu sperren oder zu entsperren.
- Die **exit**-Taste beim Einschalten gedrückt halten, um ins Menü für den abgesicherten Startmodus zu gelangen.

Commandes de l'Émetteur

Utiliser les commandes pour naviguer dans les différents menus de paramètres et en modifier les valeurs.

exit	Fonctionne comme un bouton « précédent » pour revenir aux menus ou paramètres précédents sans valider la modification d'une valeur
enter	Sert à accéder aux menus et à valider les modifications de paramètres
∨∧	Servent à faire défiler les différents menus et à modifier les valeurs des paramètres

Conseil : utiliser les raccourcis suivants pour la configuration rapide :

- Appuyer sans relâcher sur le bouton ∧ pendant la mise en marche pour verrouiller ou déverrouiller les commandes de l'émetteur.
- Appuyer sans relâcher sur le bouton **exit** pendant la mise en marche pour entrer dans le menu de démarrage sécurisé.

Comandi del Trasmettitore

Utilizzateli per navigare tra i menu dei parametri e per modificare i valori.

exit	Ha la stessa funzione del pulsante "indietro" per tornare ai menu o parametri precedenti senza confermare la modifica di un valore
enter	Consente di entrare nelle schermate di menu e di confermare le modifiche dei parametri
∨∧	Utilizzateli per scorrere le schermate dei menu e modificare i valori dei parametri

Suggerimento: utilizzate i seguenti comandi rapidi per accelerare la configurazione:

- Tenete premuto il pulsante ∧ durante l'accensione per bloccare o sbloccare i comandi del trasmettitore
- Tenete premuto il pulsante **exit** durante l'accensione per accedere al menu Safe Start.

Bedieningselementen Zender

Gebruik de bedieningselementen om door parametermenu's te navigeren en waarden te wijzigen.

exit	Werkt als een knop 'vorige', waarmee u terugkeert naar vorige menu's of parameters, zonder een waardewijziging te bevestigen
enter	Opent de menuschermen en bevestigt parameterwijzigingen
∨∧	Gebruiken om door menuschermen te scrollen en parameterwaarden te wijzigen

Tip: gebruik de volgende snelkoppelingen voor snelle instelling:

- Houd de knop ∧ ingedrukt tijdens het schakelen, om de bedieningselementen van de zenders te vergrendelen of te ontgrendelen.
- Houd de **exit**-knop ingedrukt tijdens het schakelen, om naar het Safe Start-menu te gaan.

Controles do Transmissor

Use os controles para navegar pelos menus de parâmetros e alterar valores.

exit	Funciona como um botão "voltar" para retornar aos menus ou parâmetros anteriores sem confirmar uma alteração de valor
enter	Entra nas telas de menu e confirma alterações de parâmetros
∨∧	Utilize para rolar pelas telas de menu e para alterar valores de parâmetros

Dica: Use os seguintes atalhos para uma configuração rápida:

- Mantenha o botão ∧ pressionado ao ligar para bloquear ou desbloquear os controles do transmissor.
- Mantenha o botão **exit** pressionado ao ligar para acessar o menu Safe Start.

Органы Управление Передатчиком

Используются для перемещения по меню параметров и изменение значений.

exit	Действует как кнопка возврата к предыдущему меню или параметру без подтверждения изменения его значения
enter	Вход на экраны меню и подтверждение изменения параметра
∨∧	Прокрутка экранов меню и изменение значений параметров

Совет: Используйте следующие средства быстрого доступа для выполнения быстрой настройки.

- Удерживайте нажатой кнопку ∧ при включении питания, чтобы заблокировать или разблокировать органы управления передатчика.
- Удерживайте нажатой кнопку **exit** при включении питания, чтобы войти в меню Safe Start.

송신기 컨트롤

컨트롤을 사용하여 파라미터 메뉴를 탐색하고 값을 변경합니다.

exit	"뒤로"버튼처럼 변경 값을 확인하지 않고 이전 메뉴 또는 파라미터로 되돌아갑니다.
enter	메뉴 화면으로 들어가서 파라미터 변경 확인
∨∧	메뉴 화면에서 스크롤하거나 파라미터 값을 변경할 때 사용합니다.

팁: 빠른 설정을 위해 다음 단축키를 사용합니다.

- 전원을 켤 때 ∧ 버튼을 길게 눌러 송신기 컨트롤을 잠그거나 잠금 해제합니다.
- 안전 시작 메뉴로 들어가려면 전원을 켤 때 **exit** 버튼을 길게 누릅니다.

发射机控制

使用控制功能在参数菜单中导航和更改参数。

exit	可以在不确认数值更改情况下，作为"后退"按钮返回到上一菜单或参数
enter	按下确认菜单和确认参数更改并显示在屏幕上
∨∧	用于在菜单屏幕中滚动和更改参数值

提示：使用以下快捷方式进行快速设置：

- 通电时按住 ∧ 按钮以锁定或解锁发射机控制部件。
- 通电时按住 **exit** 按钮，进入 Safe Start 菜单。

發射機控制器

使用控制器可導覽參數選單及變更數值。

exit	可在不確認數值變更的情形下作為"退回"按鈕以返回上一個選單或參數
enter	進入選單螢幕並確認參數變更
∨∧	用於滾動查看功能表螢幕並變更參數值

提示：使用下列捷徑進行快速設定：

- 在開啟電源時按住 ∧ 按鈕，可鎖定或解鎖發射機控制器。
- 在開啟電源時按住 **exit** 按鈕，可進入安全啟動功能表。

Kontrol Pemancar

Gunakan kontrol untuk menavigasi menu parameter dan mengubah nilai.

exit	Berfungsi sebagai tombol 'kembali' untuk kembalikan ke menu atau parameter sebelumnya tanpa mengonfirmasi perubahan nilai
enter	Masuk ke layar menu dan mengonfirmasi perubahan parameter
∨∧	Digunakan untuk menggulir di layar menu dan mengubah nilai parameter

Tips: Gunakan pintasan kontrol berikut untuk pengaturan cepat:

- Tahan tombol ∧ sambil menghidupkan untuk mengunci atau membuka kunci kontrol pemancar.
- Tahan **exit** sambil menghidupkan untuk mengunci atau membuka menu Mulai Aman.

عناصر التحكم بجهاز الإرسال

تستخدم عناصر التحكم للتنقل عبر قوائم المعلمات وتغيير القيم.

exit	يعمل كزر "رجوع" للرجوع إلى القوائم أو المعلمات السابقة دون تأكيد تغيير القيمة
enter	للدخول إلى شاشات القوائم وتأكيد تغييرات المعلمات
∨∧	تُستخدم للتنقل بين شاشات القوائم ولتغيير قيم المعلمات

نصيحة: استخدم اختصارات التحكم التالية للإعداد السريع:

- اضغط مع الاستمرار على الزر ∧ بينما الجهاز قيد وضع التشغيل لقفل أو إلغاء قفل عناصر التحكم في جهاز الإرسال.
- اضغط مع الاستمرار على الزر **exit** بينما يتم التشغيل لقفل أو إلغاء قفل جهاز الإرسال.

DRAFT - FOR COMPLIANCE

Locking the Interface

Lock transmitter interface controls to prevent accidental or unauthorized changes to parameters. The lock icon appears on the home screen when a lock is enabled.

1. From the **Utilities** menu, navigate to **Locks** and select one of the following lock options:
   - **None:** The controls are unlocked
   - **Power:** The power switch is locked
   - **Menu:** The menu parameters are locked
   - **All:** The power switch and menu parameters are locked
2. Press **enter** to save.

Tip: To quickly unlock a transmitter: Press **enter** twice, select **None**, and press **enter**.

Bloqueo de la Interfaz

Bloquee los controles de la interfaz del transmisor para prevenir cambios accidentales o no autorizados a los parámetros. El icono de candado aparece en la pantalla de inicio cuando se activa el bloqueo.

1. En el menú **Utilities**, desplácese a **Locks** y seleccione una de las siguientes opciones bloqueadas:
   - **None:** los controles están desbloqueados
   - **Power:** el interruptor de alimentación está bloqueado
   - **Menu:** los parámetros del menú están bloqueados
   - **All:** el interruptor de alimentación y los parámetros del menú están bloqueados
2. Presione **enter** para guardar.

Sugerencia: para desbloquear rápidamente un transmisor: Presione **enter**, dos veces, seleccione **None** y presione **enter**.

Sperren der Benutzeroberfläche

Die Bedienelemente der Senderoberfläche sollten zum Schutz vor versehentlichen oder unbefugten Änderungen der Parameter gesperrt werden. Das Schloss-Symbol erscheint auf der Startanzeige, wenn eine Sperre aktiviert ist.

1. Im Menü **Utilities** zu **Locks** navigieren und eine der folgenden Sperroptionen auswählen:
   - **None:** Bedienelemente sind entsperrt
   - **Power:** AN/AUS-Schalter (Power) ist gesperrt
   - **Menu:** Menüparameter sind gesperrt
   - **All:** AN/AUS-Schalter (Power) und Menüparameter sind gesperrt
2. Zum Speichern **enter** drücken.

Tipp: Zum schnellen Entsperren eines Senders: zweimal **enter** drücken, **None** auswählen und **enter** drücken.

Verrouillage de l'Interface

Verrouiller les commandes de l'interface de l'émetteur pour éviter toute modification accidentelle ou non autorisée des paramètres. L'icône de verrouillage apparaît sur la page d'accueil lorsqu'un verrouillage est activé.

1. Dans le menu **Utilities**, naviguer vers **Locks** et sélectionner l'une des options de verrouillage suivantes :
   - **None:** les commandes sont déverrouillées
   - **Power:** l'interrupteur d'alimentation est verrouillé
   - **Menu:** les paramètres du menu sont verrouillés
   - **All:** l'interrupteur d'alimentation et les paramètres du menu sont verrouillés
2. Appuyer sur **enter** pour enregistrer.

Conseil : pour déverrouiller rapidement un émetteur : appuyer deux fois sur **enter**, sélectionner **None** et appuyer sur **enter**.

Bloccaggio dell'Interfaccia

Bloccate i comandi dell'interfaccia del trasmettitore onde evitare modifiche accidentali o non autorizzate delle impostazioni. Quando il blocco è abilitato, l'icona corrispondente compare sulla schermata iniziale.

1. Dal menu **Utilities**, andate su **Locks** e selezionate una delle seguenti opzioni di blocco:
   - **None:** i comandi sono sbloccati
   - **Power:** l'interruttore generale è bloccato
   - **Menu:** le impostazioni dei menu sono bloccate
   - **All:** è stato attivato il blocco di interruttore generale e impostazioni dei menu
2. Premete **enter** per salvare.

Suggerimento: per sbloccare rapidamente un trasmettitore, premete due volte **enter**, selezionate **None** e, quindi, premete **enter**.

Interface Vergrendelen

Vergrendel de interfacebedieningselementen van de zender zodat de parameters niet per ongeluk of zonder toestemming worden gewijzigd. Het vergrendelingspictogram wordt weergegeven op het beginscherm wanneer een vergrendeling ingeschakeld is.

1. Vanuit het menu **Utilities** navigeert u naar **Locks** en selecteert u een van de volgende vergrendelingsopties:
   - **None:** De bedieningselementen zijn ontgrendeld
   - **Power:** De aan/uit-schakelaar is vergrendeld
   - **Menu:** De menuparameters zijn vergrendeld
   - **All:** De aan/uitschakelaar en menuparameters zijn vergrendeld
2. Druk op **enter** om op te slaan.

Tip: om de zender snel te ontgrendelen: druk twee keer op **enter**, selecteer **None** en druk op **enter**.

Bloqueio da Interface

Bloqueie os controles da interface do transmissor para evitar alterações acidentais ou não autorizadas dos parâmetros. O ícone de bloqueio aparece na tela inicial quando o bloqueio está ativado.

1. No menu **Utilities**, navegue até **Locks** e selecione uma das seguintes opções de bloqueio:
   - **None:** Os controles estão desbloqueados
   - **Power:** O botão Liga/desliga está bloqueado
   - **Menu:** Os parâmetros do menu estão bloqueados
   - **All:** O botão Liga/desliga e os parâmetros do menu estão bloqueados
2. Pressione **enter** para salvar.

Dica: Para desbloquear rapidamente um transmissor: Pressione **enter** duas vezes, selecione **None** e pressione **enter**.

Блокировка Интерфейса

Чтобы не допустить случайного или несанкционированного изменения параметров, заблокируйте средства управления интерфейса передатчика. При включенной блокировке на начальном экране появляется значок блокировки.

1. В меню **Utilities** перейдите к пункту **Locks** и выберите один из следующих параметров блокировки.
   - **None:** средства управления разблокированы
   - **Power:** выключатель питания заблокирован
   - **Menu:** параметры меню заблокированы
   - **All:** выключатель питания и параметры меню заблокированы
2. Для сохранения нажмите **enter**.

Совет. Чтобы быстро разблокировать передатчик, нажмите **enter** два раза, выберите **None** и нажмите **enter**.

인터페이스 잠금

송신기 인터페이스 컨트롤을 잠궈서 우발적 또는 무단으로 파라미터가 변경되지 않도록 합니다. 잠금이 활성화될 경우 잠금 아이콘이 홈 화면에 표시됩니다.

1. **Utilities** 메뉴에서 **Locks**으로 이동하여 다음 잠금 옵션 중 하나를 선택합니다.
   - **None:** 컨트롤이 잠금 해제되었습니다.
   - **Power:** 전원 스위치가 잠겨 있습니다.
   - **Menu:** 메뉴 파라미터가 잠겨 있습니다.
   - **All:** 전원 스위치 및 메뉴 파라미터가 잠겨 있습니다.
2. **enter**를 눌러 저장합니다.

팁: 송신기를 빨리 잠금 해제하려면: **enter**를 두 번 누르고, **None**을 선택하고, **enter**를 누르십시오.

锁定界面

可以锁定发射机界面，防止意外或未经授权地更改参数。启用锁定后，锁定图标将在主屏幕上显示。

1. 从 **Utilities** 菜单中，导航至 **Locks** 并选择以下锁定选项之一：
   - **None:**控制器已解锁
   - **Power:**电源开关已锁定
   - **Menu:**菜单参数已锁定
   - **All:**电源开关和菜单参数已锁定
2. 按下 **enter**保存。

提示：要快速解锁发射机：按下 **enter** 两次，选择 **None**，并按下 **enter**。

鎖定介面

鎖定發射機介面，以防參數遭到意外或未獲授權的變更。啟用鎖定時，鎖定圖示會顯示在主螢幕上。

1. 從 **Utilities** 功能表前往 **Locks** 並選擇下列其中一個鎖定選項：
   - **None:** 解除鎖定控制器
   - **Power:** 鎖定電源開關
   - **Menu:** 鎖定功能表參數
   - **All:** 鎖定電源開關和功能表參數
2. 按 **enter** 儲存。

提示：若要快速解鎖發射機：按下 **enter** 兩次，選擇 **None** 並按下 **enter**。

Mengunci Antarmuka

Mengunci kontrol antarmuka pemancar dilakukan untuk mencegah terjadinya perubahan parameter secara tidak disengaja atau tidak sah. Ikon gembok akan muncul pada layar awal ketika kunci diaktifkan.

1. Dari menu **Utilities**, navigasikan ke **Locks** dan pilih salah satu opsi penguncian di bawah ini:
   - **None:** Kontrol terbuka
   - **Power:** Sakelar daya terkunci
   - **Menu:** Parameter menu terkunci
   - **All:** Sakelar daya dan parameter menu terkunci
2. Tekan **enter** untuk menyimpan.

Tips: Untuk membuka kunci pemancar secara cepat: Tekan **enter** dua kali, pilih **None**, lalu pilih **enter**.

قفل الواجهة

أغلق عناصر تحكم واجهة جهاز الإرسال لمنع التغييرات العرضية أو غير المصرح بها على المعلمات. تظهر أيقونة القفل على الشاشة الرئيسية عند تمكين القفل.

1. من القائمة **Utilities**، انتقل إلى **Locks** وحدد أحد خيارات القفل التالية:
   - **None:** عناصر التحكم غير مقفلة
   - **Power:** مفتاح التشغيل مقفل
   - **Menu:** معلمات القائمة مقفلة
   - **All:** مفتاح التشغيل مقفل ومعلمات القائمة مقفلة
2. اضغط على **enter** للحفظ.

نصيحة: لإلغاء قفل جهاز الإرسال بشكل سريع: اضغط على **enter** مرتين، حدد **None**، واضغط على **enter**.

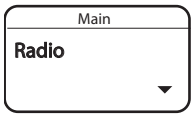
DRAFT2 - FOR COMPLIANCE

Menu Parameters

The **Main** menu organizes the available transmitter parameters into three sub-menus:

- **Radio**
- **Audio**
- **Utilities**

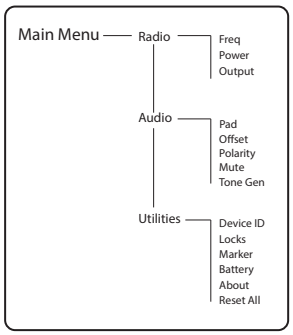
Tip: Use the arrow buttons to scroll between the sub-menus.



Tips for Editing Menu Parameters

- To access the menu options from the home screen, press the **enter** button. Use the arrow buttons to access additional menus and parameters.
- A menu parameter will blink when editing is enabled
- To increase, decrease or change a parameter, use the arrow buttons
- To save a menu change, press **enter**
- To exit a menu without saving a change, press **exit**

Menu Map



Parámetros del Menú

El menú **Main** organiza los parámetros disponibles del transmisor en tres submenús:

- **Radio**
- **Audio**
- **Utilities**

Sugerencia: utilice los botones de flechas para avanzar entre los submenús.

Sugerencias para editar parámetros del menú

- Para acceder a las opciones del menú desde la pantalla inicial, presione el botón **enter**. Utilice los botones de flechas para acceder a los parámetros y menús adicionales.
- Un parámetro del menú destella cuando es posible editarlo
- Para aumentar, reducir o cambiar el valor de un parámetro, utilice los botones de flecha
- Para guardar los cambios hechos en un menú, pulse **enter**
- Para salir de un menú sin guardar los cambios hechos, pulse **exit**

Menüparameter

Im **Main**-Menü werden die verfügbaren Senderparameter in drei Untermenüs strukturiert:

- **Radio**
- **Audio**
- **Utilities**

Tipp: Pfeiltasten benutzen, um zwischen den Untermenüs zu navigieren.

Tipps zum Bearbeiten der Menüparameter

- Zum Zugriff auf die Menüoptionen von der Startanzeige den Knopf **enter** drücken. Die Pfeiltasten verwenden, um auf zusätzliche Menüs und Parameter zuzugreifen.
- Ein Menüparameter blinkt, wenn die Bearbeitung freigegeben ist
- Einen Parameter mittels der Pfeiltasten erhöhen, verringern oder verändern
- Zum Speichern einer Menüänderung **enter** drücken
- Zum Beenden des Menüs ohne Speichern einer Änderung **exit** drücken

Paramètres de Menu

Le menu **Main** organise les paramètres de l'émetteur disponibles en trois sous-menus :

- **Radio**
- **Audio**
- **Utilities**

Conseil : utiliser les boutons fléchés pour se déplacer parmi les sous-menus.

Conseils pour modifier les paramètres de menu

- Pour accéder aux options du menu à partir de l'écran d'accueil, appuyer sur le bouton **enter**. Utiliser les boutons fléchés pour accéder aux autres menus et paramètres.
- Un paramètre de menu clignote lorsque la modification est activée
- Pour augmenter, diminuer ou modifier un paramètre, utiliser les boutons fléchés
- Pour enregistrer une modification du menu, appuyer sur **enter**
- Pour quitter un menu sans enregistrer de modification, appuyer sur **exit**

Impostazioni dei Menu

Il menu **Main** organizza le impostazioni del trasmettitore disponibili in tre sottomenu:

- **Radio**
- **Audio**
- **Utilities**

Suggerimento: utilizzate i pulsanti freccia per scorrere i sottomenu.

Suggerimenti per le modifiche dei parametri nei menu

- Per accedere alle opzioni dei menù dalla schermata iniziale, premete il pulsante **enter**. Usate i pulsanti freccia per accedere ad altri menu e parametri.
- Quando le modifiche sono attivate, il relativo parametro nel menu lampeggia
- Per aumentare, diminuire o modificare un parametro, utilizzate i pulsanti freccia
- Per salvare una modifica nel menu, premete **enter**
- Per uscire dal menu senza salvare una modifica, premete **exit**

Menuparameters

Het **Main**-menu deelt de beschikbare zenderparameters in drie submenu's in:

- **Radio**
- **Audio**
- **Utilities**

Tip: met de pijltjesknoppen kunt u tussen de gewenste menu's scrollen.

Tips voor bewerken van menuparameters

- Druk op de knop **enter** om de menuopties vanaf het beginscherm te openen. Gebruik de pijltjesknoppen voor toegang tot extra menu's en parameters.
- Een menuparameter knippert als deze kan worden bewerkt
- Gebruik de pijltjesknoppen om een parameter te verhogen, te verlagen of te wijzigen
- Als u een menuwijziging wilt opslaan, drukt u op **enter**
- Als u een menu wilt afsluiten zonder wijzigingen op te slaan, drukt u op **exit**

Parâmetros do Menu

O menu **Main** organiza os parâmetros disponíveis do transmissor em três submenus:

- **Radio**
- **Audio**
- **Utilities**

Dica: Use os botões de seta para rolar pelos submenus.

Dicas para Editar Parâmetros de Menu

- Para acessar as opções de menu a partir da tela inicial, pressione o botão **enter**. Use os botões de seta para acessar menus e parâmetros adicionais.
- Um parâmetro de menu pisca quando a edição está ativada
- Para aumentar, diminuir ou alterar um parâmetro, use os botões de seta
- Para salvar uma alteração de menu, pressione **enter**
- Para sair de um menu sem salvar uma alteração, pressione **exit**

Параметры Меню

В меню **Main** доступные параметры передатчика организованы по трем подменю.

- **Radio**
- **Audio**
- **Utilities**

Совет: для перехода между подменю используйте кнопки со стрелками.

Советы по правке параметров меню

- Для перехода с начального экрана к параметрам меню нажмите кнопку **enter**. Используйте кнопки-стрелки для доступа к дополнительным меню и параметрам.
- Когда разрешено редактирование, параметр меню мигает
- Для увеличения, уменьшения или изменения параметра пользуйтесь кнопками со стрелками
- Чтобы сохранить изменение меню, нажмите **enter**
- Для выхода из меню без сохранения изменений нажмите **exit**

메뉴 파라미터

Main 메뉴에는 사용 가능한 송신기 파라미터가 다음과 같은 3가지 하위 메뉴로 구성되어 있습니다.

- **Radio**
- **Audio**
- **Utilities**

팁: 하위 메뉴를 스크롤하려면 화살표 버튼을 사용합니다.

메뉴 파라미터 편집을 위한 팁

- 홈 화면에서 메뉴 옵션에 액세스하려면 **enter** 버튼을 누르십시오. 화살표 버튼을 사용하여 추가 메뉴 및 파라미터에 액세스하십시오.
- 편집이 활성화된 경우 메뉴 파라미터가 깜박입니다.
- 파라미터를 늘리거나, 줄이거나, 변경하려면 화살표 버튼을 사용하십시오.
- 메뉴 변경사항을 저장하려면 **enter**를 누릅니다.
- 변경사항을 저장하지 않고 메뉴를 종료하려면 **exit**를 누릅니다.

菜单参数

Main 菜单将可用的发射机参数组织到三个子菜单中：

- **Radio**
- **Audio**
- **Utilities**

提示：使用箭头按钮在子菜单之间滚动。

编辑菜单参数提示

- 要从主屏幕访问菜单选项，请按下 **enter** 按钮。使用箭头按钮访问更多菜单和参数。
- 启用编辑功能时，菜单参数将闪烁
- 要提高、降低或更改参数，请使用箭头按钮
- 要保存菜单更改，按下 **enter**
- 要退出菜单而不保存更改，请按 **exit**

功能表參數

Main 功能表將可用的發射機參數組織為三個子功能表：

- **Radio**
- **Audio**
- **Utilities**

提示：使用箭頭按鈕可滾動查看子功能表。

編輯功能表參數提示

- 要從主螢幕存取功能表選項，請按下 **enter** 按鈕。使用箭頭按鈕存取其他功能表和參數。
- 啟用編輯功能時，功能表參數將閃爍
- 要提高、降低或變更參數，請使用箭頭按鈕
- 要儲存功能表變更，按下 **enter**
- 要退出功能表而不儲存變更，請按 **exit**

Parameter Menu

Menu **Main** mengatur pemancar yang tersedia ke dalam tiga sub-menu:

- **Radio**
- **Audio**
- **Utilities**

Tips: Gunakan tombol panah untuk menggulir antar sub-menu.

Tips untuk Mengedit Parameter Menu

- Untuk mengakses opsi menu dari layar beranda, tekan tombol **enter**. Gunakan tombol panah untuk mengakses menu tambahan dan parameter.
- Parameter menu akan berkedip jika pengeditan diaktifkan
- Untuk meningkatkan, menurunkan atau mengubah parameter, gunakan tombol panah
- Untuk menyimpan perubahan menu, tekan **enter**
- Untuk keluar dari menu tanpa menyimpan perubahan, tekan **exit**

معلمات القوائم

تقسّم القائمة **Main** معلمات جهاز الإرسال المتوفرة إلى ثلاث قوائم فرعية:

- **Radio**
- **Audio**
- **Utilities**

نصيحة: استخدم أزرار الأسهم للتمرير بين القنوات الفرعية.

تلميحات لتحرير معلمات القائمة

- للوصول إلى خيارات القائمة من الشاشة الرئيسية، اضغط على الزر **enter**. واستخدم أزرار الأسهم للوصول إلى القوائم والمعلمات الإضافية.
- ستومض معلمة القائمة عند تمكين التحرير
- لزيادة أو تقليل أو تغيير معلمة، أزرار السهم
- لحفظ تغيير بالقائمة، اضغط على **enter**
- للخروج من قائمة دون حفظ تغيير، اضغط على **exit**

DRAFT 2 - FOR COMPLIANCE

Menu Parameter Descriptions

Radio Menu

Freq

Press the **enter** button to enable editing of a group (**G:**) channel (**C:**) or frequency (MHz). Use the arrow buttons to adjust the values. To edit the frequency, press the **enter** button once to edit the first 3 digits, or twice to edit the second 3 digits.

Power

Higher RF power settings can extend the range of the transmitter.

Note: Higher RF power settings decrease battery runtime.

Output

Sets the RF output to On or Mute.
- **On**: RF signal is active
- **Mute**: RF signal is inactive

Audio Menu

Pad

Adjust the pad to avoid overloading the audio input. Select **-12 dB** or **Off**.

Offset

Adjust **Offset** level to balance mic levels when using two transmitters or when assigning multiple transmitters to receiver slots. Adjustment range: -12 dB to +21 dB.

Polarity

Selectable polarity assignment for the audio input connector:
- **Pos:** Positive pressure on microphone diaphragm produces positive voltage on pin 2 (with respect to pin 3 of XLR output) and the tip of the TRS output.
- **Neg:** Positive pressure on microphone diaphragm produces negative voltage on pin 2 (with respect to pin 3 of XLR output) and the tip of the TRS output.

Mute

When enabled, the power switch is configured as a mute switch for the audio:
- Power switch on: Audio signal on
- Power switch off: Audio signal muted

Exit mute mode to return the power switch to its normal functionality.

Tone Gen

Transmitter will generate a continuous test tone:
- **Freq**: The tone can be set to 400 Hz or 1000 Hz.
- **Level**: Adjusts the output level of the test tone.

Utilities Menu

Device ID

Assign a device ID of up to 9 letters or numbers.

Locks

Locks the transmitter controls and power switch.
- **None:** The controls are unlocked
- **Power:** The power switch is locked
- **Menu:** The menu parameters are locked
- **All:** The power switch and menu parameters are locked

Marker

When enabled, press the enter button to drop a marker in Wireless Workbench.

Battery

Displays battery information:
- **Battery Life:** Runtime reported in bar display and time (hours:minutes)
- **Charge:** Percentage of charge capacity
- **Health:** Percentage of current battery health
- **Cycle Count:** Total of the number of charging cycles for the installed battery
- **Temperature:** Battery temperature reported in Celsius and Fahrenheit

About

Displays the following transmitter information:
- **Model**: Displays the model number
- **Band**: Displays the tuning band of the transmitter
- **FW Version**: Installed firmware
- **HW Version**: Hardware version
- **Serial Num**: Serial number

Reset All

Restores all transmitter parameters to factory settings.

Descripciones de los Parámetros del Menú

Menú del radio

Frec.

Presione el botón **enter** para habilitar la edición de un grupo (**G:**) canal (**C:**) o frecuencia (MHz). Utilice los botones de flechas para ajustar los valores. Para editar la frecuencia, presione el botón **enter** una vez para editar los primeros 3 dígitos, o dos veces para editar los siguientes 3 dígitos.

Power

Los ajustes de mayor potencia de RF pueden ampliar el rango del transmisor.

Nota: Los ajustes de mayor potencia de RF acortan el tiempo de funcionamiento de la batería.

Output

Configura la salida de RF en activo o en silencio.
- **On**: la señal de RF está activa
- **Mute**: la señal de RF está inactiva

Menú Audio

Pad

Ajuste el atenuador para evitar sobrecargar la entrada de audio. Seleccione **-12 dB** u **Off**.

Offset

Ajuste el nivel de **Offset** para equilibrar los niveles del micrófono cuando utilice dos transmisores o cuando asigne varios transmisores a las ranuras del receptor. Rango de ajuste: –12 dB a +21 dB.

Polarity

Asignación de polaridad seleccionable para el conector de entrada de audio:
- **Pos:** una presión positiva en el diafragma del micrófono produce un voltaje positivo en la clavija 2 (con respecto a la clavija 3 de la salida XLR) y en la punta de la salida TRS.
- **Neg:** una presión negativa en el diafragma del micrófono produce un voltaje negativo en la clavija 2 (con respecto a la clavija 3 de la salida XLR) y en la punta de salida TRS.

Mute

Cuando está activado, el interruptor de encendido se configura como interruptor de silenciamiento del audio:
- Interruptor en posición de encendido: señal de audio activada
- Interruptor en posición de apagado: señal de audio silenciada

Salga del modo de silenciamiento para regresar el interruptor de encendido a su funcionamiento normal.

Tone Gen

El transmisor generará un tono continuo de prueba:
- **Freq**: el tono se puede fijar en 400 Hz o 1000 Hz.
- **Level**: Ajusta el nivel de salida del tono de prueba.

Menú de utilidades

Device ID

Asigna una Id. del dispositivo hasta de 9 letras o números.

Locks

Bloquea los controles del transmisor y el interruptor de alimentación.
- **None:** los controles están desbloqueados
- **Power:** el interruptor de alimentación está bloqueado
- **Menu:** los parámetros del menú están bloqueados
- **All:** el interruptor de alimentación y los parámetros del menú están bloqueados

Marker

Cuando está activado, pulse el botón enter para desplegar un marcador en Wireless Workbench.

Battery

Muestra información de la batería:
- **Battery Life:** Tiempo de funcionamiento reportado en la pantalla de barra y tiempo (horas:minutos)
- **Charge:** porcentaje de capacidad de carga
- **Health:** porcentaje de la condición actual de la batería
- **Cycle Count:** total de la cantidad de ciclos de carga de la batería instalada
- **Temperature:** Temperatura de la batería en °C y °F

About

Muestra la siguiente información del transmisor:
- **Model** : muestra el número de modelo
- **Band** : muestra la banda de sintonización del transmisor
- **FW Version** firmware instalado
- **HW Version** versión del Hardware
- **Serial Num** número de serie

Reset All

Restaura todos los parámetros del transmisor a la configuración de fábrica.

Beschreibung der Menüparameter

Funkmenü

Freq.

Die Taste **enter** drücken, um die Bearbeitung einer Gruppe (**G:**), eines Kanals (**C:**) oder einer Frequenz (MHz) zu aktivieren. Die Werte mithilfe der Pfeiltasten anpassen. Zur Bearbeitung der Frequenz die Taste **enter** einmal drücken, um die ersten 3 Stellen zu bearbeiten, oder zweimal drücken, um die zweiten 3 Stellen zu bearbeiten.

Power

Eine höhere Einstellung der HF-Sendeleistung kann die Reichweite des Senders erweitern.

Hinweis: Eine höhere Einstellung der HF-Sendeleistung verkürzt die Akkulaufzeit.

Output

Schaltet den HF-Ausgang auf „Ein“ oder „Mute“ (Stummschaltung).
- **On**: HF-Signal ist aktiv
- **Mute**: HF-Signal ist inaktiv

Audio-Menü

Pad

Das Dämpfungsglied einstellen, um eine Übersteuerung des Audioeingangs zu vermeiden.**-12 dB** oder**Off** wählen.

Offset

Den **Offset**-Pegel ändern, um die Mikrofonpegel abzustimmen, wenn zwei Sender verwendet werden oder wenn Empfängersteckplätzen mehrere Sender zugeordnet werden. Einstellbereich: –12 dB bis +21 dB.

Polarity

Auswählbare Polaritätszuweisung für den Audioeingangs-Stecker:
- **Pos:** Positiver Druck auf die Mikrofonmembran erzeugt positive Spannung an Pin 2 (gegenüber Pin 3 des XLR-Ausgangs) und an der Spitze des Klinken-Ausgangs.

- **Neg:** Positiver Druck auf die Mikrofonmembran erzeugt negative Spannung an Pin 2 (gegenüber Pin 3 des XLR-Ausgangs) und an der Spitze des Klinken-Ausgangs.

Mute

Wenn dieser Modus aktiviert ist, ist der AN/AUS-Schalter (Power) als Schalter für die Stummschaltung für Audio konfiguriert:
- AN/AUS-Schalter (Power) ein: Audiosignal ein
- AN/AUS-Schalter (Power) aus: Audiosignal stummgeschaltet

Den Stumm-Modus beenden, damit der AN/AUS-Schalter (Power) zur normalen Funktionalität zurückkehrt.

Tone Gen

Sender generiert einen kontinuierlichen Prüfton:
- **Freq**: Der Pegelton kann auf 400 Hz oder 1000 Hz eingestellt werden.
- **Level**: Regelt den Ausgangspegel des Prüftons.

Dienstprogramm-Menü

Device ID

Eine Geräte-Kennnummer mit maximal 9 Buchstaben oder Ziffern zuweisen.

Locks

Sperrt die Sendersteuerung und den AN/AUS-Schalter (Power).
- **None:** Bedienelemente sind entsperrt
- **Power:** AN/AUS-Schalter (Power) ist gesperrt
- **Menu:** Menüparameter sind gesperrt
- **All:** AN/AUS-Schalter (Power) und Menüparameter sind gesperrt

Marker

Wenn diese Option aktiviert ist, die Enter-Taste (Eingabe) drücken, um eine Markierung in Wireless Workbench nach unten zu ziehen.

Battery

Anzeige von Akkuinformationen:
- **Battery Life:** Laufzeit in Balkenanzeige und Zeit angegeben (Stunden:Minuten)
- **Charge:** Prozentanteil der Ladekapazität
- **Health:** Prozentsatz des aktuellen Akkuzustands
- **Cycle Count:** Gesamtzahl der Ladezyklen für den eingebauten Akku
- **Temperature:** Akkutemperatur in Celsius und Fahrenheit angegeben

About

Zeigt die folgenden Senderinformationen an:
- **Model**: Zeigt die Modellnummer
- **Band**: Zeigt das Frequenzband des Senders
- **FW Version**: Installierte Firmware
- **HW Version**: Hardware-Version
- **Serial Num**: Seriennummer

Reset All

Setzt alle Senderparameter auf Werkseinstellungen zurück.

Description des Paramètres de Menu

Menu Radio

Fréq.

Appuyer sur le bouton **enter** pour activer la modification d'un groupe (**G:**), d'un canal (**C:**) ou d'une fréquence (MHz). Utiliser les boutons fléchés pour modifier les valeurs. Pour modifier la fréquence, appuyer une fois sur le bouton **enter** pour modifier les 3 premiers chiffres ou deux fois pour modifier les 3 chiffres suivants.

Power

Des réglages à forte puissance RF peuvent étendre la portée de l'émetteur.

Remarque : des réglages à forte puissance RF réduisent l'autonomie de l'accu.

Output

Règle la sortie RF sur On ou Mute.
- **On** : le signal HF est actif
- **Mute** : le signal RF est inactif

Menu Audio

Pad

Régler l'atténuation pour éviter toute surcharge de l'entrée audio. Sélectionner **-12 dB** ou **Off**.

Offset

Régler le niveau d'**Offset** du micro pour équilibrer les niveaux de micro lors de l'utilisation de deux émetteurs ou lorsque plusieurs émetteurs sont affectés aux emplacements pour récepteur. Plage de réglage = -12 dB à +21 dB.

Polarity

Affectation de polarité sélectionnable pour le connecteur d'entrée audio :
- **Pos:** une pression positive sur le diaphragme produit une tension positive sur la broche 2 (par rapport à la broche 3 de la sortie XLR) et la pointe de la sortie TRS.
- **Neg:** une pression positive sur le diaphragme produit une tension négative sur la broche 2 (par rapport à la broche 3 de la sortie XLR) et la pointe de la sortie TRS.

Mute

Lorsque ce mode est activé, l'interrupteur d'alimentation est configuré en tant qu'interrupteur de coupure du son :
- Interrupteur d'alimentation activé : signal audio actif
- Interrupteur d'alimentation désactivé : signal audio coupé

Quitter le mode coupure du son pour rétablir la fonctionnalité normale de l'interrupteur d'alimentation.

Tone Gen

L'émetteur génèrera une fréquence de test continue :
- **Freq** : la fréquence peut être réglée à 400 Hz ou 1 000 Hz.
- **Level** : règle le volume de la sortie du récepteur.

Menu Utilities

Device ID

Attribuer un code appareil de 9 lettres ou chiffres maximum.

Locks

Verrouille les commandes et l'interrupteur d'alimentation de l'émetteur.
- **None:** les commandes sont déverrouillées
- **Power:** l'interrupteur d'alimentation est verrouillé
- **Menu:** les paramètres du menu sont verrouillés
- **All:** l'interrupteur d'alimentation et les paramètres du menu sont verrouillés

Marker

Lorsque cette option est activée, appuyer sur le bouton enter pour ajouter un marqueur dans Wireless Workbench.

Battery

Affiche les informations des piles/de l'accu :
- **Battery Life:** durée de fonctionnement sous forme d'affichage à barres et de temps (heures:minutes)
- **Charge:** pourcentage de capacité de charge
- **Health:** pourcentage de santé actuel de l'accu
- **Cycle Count:** nombre de cycles de charge total pour l'accu mis en place
- **Temperature:** température de l'accu en degrés Celsius et Fahrenheit

About

Affiche les informations suivantes sur l'émetteur :
- **Model** : affiche le numéro du modèle
- **Band** : affiche la bande d'accord de l'émetteur
- **FW Version** : firmware installé
- **HW Version** : version du matériel
- **Serial Num** : numéro de série

Reset All

Restaure les paramètres d'usine pour tous les paramètres de l'émetteur.

Descrizioni delle Impostazioni dei Menu

Menu Radio

Freq

Premete il pulsante **enter** per abilitare la modifica di un gruppo (**G:**), canale (**C:**) o frequenza (MHz). Utilizzate i pulsanti freccia per regolare i valori. Per modificare la frequenza, premete il pulsante **enter** una volta per modificare le prime 3 cifre o due volte per modificare le seconde 3 cifre.

Power

Impostazioni di potenza RF più elevate possono ampliare la portata del trasmettitore.

Nota: impostazioni di potenza RF più elevate riducono l'autonomia delle pile.

Output

Impostate l'uscita RF su On o Mute.
- **On**: il segnale RF è attivo
- **Mute**: il segnale RF è inattivo

Menu Audio

Pad

Regolate l'attenuazione onde evitare il sovraccarico dell'ingresso audio. Selezionate **-12 dB** o **Off**.

Offset

Regolate il livello di **Offset** per bilanciare i livelli del microfono quando si utilizzano due trasmettitori o quando si assegnano più trasmettitori agli slot dei ricevitori. Intervallo di regolazione: da -12 dB a +21 dB.

Polarity

Assegnazione della polarità selezionabile per il connettore d'ingresso audio:
- **Pos:** una pressione positiva sul diaframma del microfono produce una tensione positiva sul piedino 2 (rispetto al piedino 3 dell'uscita XLR) e sulla punta del jack dell'uscita TRS.
- **Neg:** una pressione positiva sul diaframma del microfono produce una tensione negativa sul piedino 2 (rispetto al piedino 3 dell'uscita XLR) e sulla punta del jack dell'uscita TRS.

Mute

Quando è abilitato, l'interruttore è configurato come interruttore di mute per l'audio:
- Interruttore su on: segnale audio attivo
- Interruttore su off: segnale audio silenziato

Per ripristinare il normale funzionamento dell'interruttore di alimentazione, uscite dalla modalità mute.

Tone Gen

Il trasmettitore genererà un tono di prova continuo:
- **Freq**: il tono può essere impostato su 400 Hz o 1.000 Hz.
- **Level**: regola il livello di uscita del tono di prova.

Menu Utility

Device ID

Assegnate un ID dispositivo di un massimo di 9 lettere o numeri.

Locks

Blocca i comandi e l'interruttore generale del trasmettitore.
- **None:** i comandi sono sbloccati
- **Power:** l'interruttore generale è bloccato
- **Menu:** le impostazioni dei menu sono bloccate
- **All:** è stato attivato il blocco di interruttore generale e impostazioni dei menu

Marker

Se è abilitato, premete Enter per posizionare un marker in Wireless Workbench.

Battery

Consente di visualizzare le informazioni sulla pila:
- **Battery Life:** autonomia indicata nel display a barre e come durata (ore:minuti)
- **Charge:** percentuale della capacità di carica
- **Health:** stima delle condizioni della pila, in percentuale
- **Cycle Count:** totale del numero di cicli di carica per la pila installata
- **Temperature:**: temperatura della pila indicata in gradi Celsius e Fahrenheit

About

Visualizza le seguenti informazioni sul trasmettitore:
- **Model**: visualizza il numero di modello
- **Band**: visualizza la banda di sintonia del trasmettitore
- **FW Version**: firmware installato
- **HW Version**: versione hardware
- **Serial Num**: numero di serie

Reset All

Reimposta tutti i parametri del trasmettitore sulle impostazioni di fabbrica.

Beschrijvingen Menuparameters

Menu Radio

Freq

Druk op de **enter**-knop voor het bewerken van een groep (**G:**) kanaal (**C:**) of frequentie (MHz). Gebruik de pijltjesknoppen om de waarden aan te passen. Voor het bewerken van de frequentie, moet de knop **enter** een keer worden ingedrukt om de eerste 3 cijfers te bewerken, of twee keer om de volgende 3 cijfers te bewerken.

Power

Hogere RF-voedingsinstellingen kunnen het bereik van de zender vergroten.

Opmerking: Hogere RF-voedingsinstellingen verlagen de gebruiksduur van de batterij.

Output

Stelt de RF-uitgang in op Aan of Mute.
- **On**: RF-signaal is actief
- **Mute**: RF-signaal is inactief

Menu Audio

Pad

Pas de pad aan om de audio-ingang niet te zwaar te belasten. Selecteer **-12 dB** of **Off**.

Offset

Pas **Offset**-niveau aan om microfoonniveaus te balanceren bij gebruik van twee zenders of wanneer meerdere zenders aan ontvangeringangen worden toegewezen. Instelbereik: –12 dB tot +21 dB.

Polarity

Selecteerbare polariteitstoewijzing voor de audio-ingangsconnector:
- **Pos:** een positieve druk op het microfoonmembraan resulteert in een positieve spanning op pen 2 (ten opzichte van pen 3 van de XLR-uitgang) en de punt van de TRS-uitgang.
- **Neg:** een positieve druk op het microfoonmembraan resulteert in een negatieve spanning op pen 2 (ten opzichte van pen 3 van de XLR-uitgang) en de punt van de TRS-uitgang.

Mute

Als deze is functie ingeschakeld, is de aan-uitschakelaar geconfigureerd als een muteschakelaar voor de audio:
- Aan-uitschakelaar aan: audiosignaal aan
- Aan-uitschakelaar uit: audiosignaal gedempt

Schakel de dempingsfunctie uit om voor de aan-uitschakelaar weer de normale functionaliteit te activeren.

Tone Gen

De zender genereert een continue testtoon:
- **Freq**: De toon kan worden ingesteld op 400 Hz of 1000 Hz.
- **Level**: Past het uitgangsniveau van de testtoon aan.

Menu Utilities (Hulpprogramma's)

Device ID

Wijs een apparaat-ID van maximaal 9 letters of cijfers toe.

Locks

Vergrendelt de bedieningselementen van de zender en de aan-uitschakelaar.
- **None:** De bedieningselementen zijn ontgrendeld
- **Power:** De aan/uit-schakelaar is vergrendeld
- **Menu:** De menuparameters zijn vergrendeld
- **All:** De aan/uitschakelaar en menuparameters zijn vergrendeld

Marker

Druk, indien ingeschakeld, op de enter-knop om een markeerder in Wireless Workbench te plaatsen.

Battery

Geeft batterijgegevens weer:
- **Battery Life:** Runtime vermeld in balkvorm en tijd (uren:minuten)
- **Charge:** percentage van laadcapaciteit
- **Health:** percentage van huidige batterijstatus
- **Cycle Count:** totaal aantal laadcycli van de geplaatste batterij
- **Temperature:** batterijtemperatuur vermeld in Celsius en Fahrenheit

About

Geeft de volgende zenderinformatie weer:
- **Model**: geeft het modelnummer weer
- **Band**: geeft de afstemband van de zender weer
- **FW Version**: geïnstalleerde firmware
- **HW Version**: hardwareversie
- **Serial Num**: serienummer

Reset All

Alle parameters van de zender worden teruggezet naar de fabrieksinstellingen.

Descrições dos Parâmetros do Menu

Menu do Rádio

Frequência

Pressione o botão **enter** para ativar a edição de um grupo (**G:**), canal (**C:**) ou frequência (MHz). Use os botões de seta para ajustar os valores. Para editar a frequência, pressione o botão **enter** uma vez para editar os primeiros 3 dígitos, ou duas vezes para editar os 3 dígitos subsequentes.

Power

Configurações de potência de RF mais altas podem estender o alcance do transmissor.

Observação: configurações de potência de RF mais altas diminuem o tempo de operação da bateria.

Output

Define a saída de RF para On ou Mute.
- **On**: Sinal de RF está ativo
- **Mute**: Sinal de RF está inativo

Menu do Áudio

Pad

Ajuste o atenuador para evitar sobrecarregar a entrada de áudio. Selecione **-12 dB** ou **Off**.

Offset

Ajuste o nível de **Offset** para balancear os níveis do microfone ao usar dois transmissores ou atribuir vários transmissores para os slots do receptor. Faixa de ajuste: –12 dB a +21 dB.

Polarity

Atribuição de polaridade selecionável para o conector de entrada de áudio:
- **Pos:** Pressão positiva no diafragma do microfone produz uma tensão positiva no pino 2 (em relação ao pino 3 da saída XLR) e na ponta da saída TRS.
- **Neg:** Pressão positiva no diafragma do microfone produz uma tensão negativa no pino 2 (em relação ao pino 3 da saída XLR) e na ponta da saída TRS.

Mute

Quando ativado, o botão liga/desliga é configurado como um botão de mudo para o áudio:
- Botão liga/desliga ligado: Sinal de áudio ligado
- Botão liga/desliga desligado: Sinal de áudio mudo

Saia do modo mudo para retornar o botão liga/desliga à sua funcionalidade normal.

Tone Gen

O transmissor gerará um tom de teste contínuo:
- **Freq**: O tom pode ser definido para 400 Hz ou 1.000 Hz.
- **Level**: Ajusta o nível de saída do tom de teste.

Menu Utilitários

Device ID

Atribua uma ID do dispositivo de até 9 letras ou números.

Locks

Bloqueia os controles e o botão liga/desliga do transmissor.
- **None:** Os controles estão desbloqueados
- **Power:** O botão Liga/desliga está bloqueado
- **Menu:** Os parâmetros do menu estão bloqueados
- **All:** O botão Liga/desliga e os parâmetros do menu estão bloqueados

Marker

Quando ativado, pressione o botão enter para adicionar um marcador no Wireless Workbench.

Battery

Exibe informações da bateria:
- **Battery Life:** Tempo de operação registrado no mostrador da barra e horário (horas:minutos)
- **Charge:** Porcentagem da capacidade de carga
- **Health:** Porcentagem do estado atual da bateria
- **Cycle Count:** Total do número de ciclos de carregamento da bateria instalada
- **Temperature:** Temperatura da bateria registrada em Celsius e Fahrenheit

About

Exibe as seguintes informações do transmissor:
- **Model**: Exibe o número do modelo
- **Band**: Exibe a banda de sintonia do transmissor
- **FW Version**: Firmware instalado
- **HW Version**: Versão do hardware
- **Serial Num**: Número de série

Reset All

Restaura todos os parâmetros do transmissor para as configurações de fábrica.

DRAFT2 - FOR COMPLIANCE

Описание Параметров Меню

Меню радио

Частота

Нажмите кнопку **enter** для включения редактирования группы (**G:**), канала (**C:**) или частоты (МГц). Для настройки значений используйте кнопки со стрелками. Чтобы отредактировать частоту, нажмите кнопку **enter** один раз для редактирования первых 3 цифр или два раза для редактирования 3 следующих цифр.

Power

Более высокие значения мощности РЧ-сигнала могут увеличить рабочий диапазон передатчика.

Примечание: высокие уровни мощности РЧ-сигнала снижают время работы батарейки.

Output

Включение РЧ-выхода или глушение.
- **On**: РЧ-сигнал активен
- **Mute**: РЧ-сигнал неактивен

Меню аудио

Pad

Отрегулируйте аттенюатор для предотвращения перегрузки на аудиовходе. Выберите **-12 dB** или **Off**.

Offset

Отрегулируйте уровень **Offset** микрофона, чтобы сбалансировать уровни микрофонов при использовании двух передатчиков или при назначении нескольких передатчиков гнездам приемника. Диапазон настроек: от –12 дБ до +21 дБ.

Polarity

Выбираемое значение полярности для разъема аудиовхода:
- **Pos:** положительное давление на мембрану микрофона создает положительное напряжение на контакте 2 (относительно контакта 3 выхода XLR) и на конце выхода TRS.
- **Neg:** положительное давление на мембрану микрофона создает отрицательное напряжение на контакте 2 (относительно контакта 3 выхода XLR) и на конце выхода TRS.

Mute

Если этот параметр включен, выключатель питания настроен в качестве кнопки глушения аудиосигнала.
- Включение выключателя питания: включение аудиосигнала
- Выключение выключателя питания: глушение аудиосигнала

Выйдите из режима глушения, чтобы активировать обычный функционал выключателя питания.

Tone Gen

Передатчик выдает непрерывный тональный сигнал.
- **Freq**: для тонального сигнала можно установить значение 400 Гц или 1000 Гц.
- **Level**: регулировка уровня вывода тестового сигнала.

Меню Utilities

Device ID

Назначение идентификатора устройства, содержащего до 9 букв или цифр.

Locks

Блокировка органов управления передатчика и выключателя питания.
- **None:** средства управления разблокированы
- **Power:** выключатель питания заблокирован
- **Menu:** параметры меню заблокированы
- **All:** выключатель питания и параметры меню заблокированы

Marker

При включении этого параметра нажмите кнопку ввода для установки маркера в приложении Wireless Workbench.

Battery

Отображение информации о батарее:
- **Battery Life:** время работы отображается в виде сегментного индикатора с указанием времени (часы:минуты)
- **Charge:** процент зарядной емкости
- **Health:** процентное значение текущего состояния батареи
- **Cycle Count:** общее число циклов зарядки для установленной батареи
- **Temperature:** температура батарейки в градусах Цельсия и Фаренгейта

About

Отображается следующая информация о передатчике.
- **Model**: отображение номера модели
- **Band**: отображение диапазона настройки передатчика
- **FW Version**: установленная микропрограмма
- **HW Version**: версия оборудования
- **Serial Num**: серийный номер

Reset All

Восстановление заводских настроек для параметров передатчика.

메뉴 파라미터 설명

라디오 메뉴

주파수

그룹(**G:**) 채널(**C:**) 또는 주파수(MHz)의 편집을 활성화하려면 **enter** 버튼을 누릅니다. 화살표 버튼을 사용하여 값을 조정합니다. 주파수를 편집하려면 **enter** 버튼을 한 번 눌러 처음 3자리를 편집하거나 두 번 눌러 두 번째 3자리를 편집합니다.

Power

높은 RF 전원 설정으로 송신기의 범위를 확장할 수 있습니다.

참고: RF 전원 레벨이 높을수록 배터리 작동 시간이 감소됩니다.

Output

RF 출력을 On 또는 Mute로 설정합니다.
- **On**: RF 신호가 활성화 상태입니다.
- **Mute**: RF 신호가 비활성화 상태입니다.

오디오 메뉴

Pad

패드를 조절하여 오디오 입력 과부하를 방지합니다. **-12 dB** 또는 **Off**를 선택합니다.

Offset

두 개의 송신기를 사용할 때 또는 여러 개의 송신기를 수신기 슬롯에 할당할 때 **Offset** 레벨을 조절하여 마이크 레벨의 균형을 조정하십시오. 조절 범위: -12dB~+21dB.

Polarity

오디오 입력 커넥터에 대해 선택 가능한 극성 할당:
- **Pos:** 마이크 다이어프램에 대한 정압은 핀 2(XLR 출력의 핀 3에 대해) 및 TRS 출력의 끝단에 양전압을 생성합니다.
- **Neg:** 마이크 다이어프램에 대한 정압은 핀 2(XLR 출력의 핀 3에 대해) 및 TRS 출력의 끝단에 음전압을 생성합니다.

Mute

활성화된 경우 전원 스위치가 오디오 음소거 스위치로 구성됩니다.
- 전원 스위치 켜짐: 오디오 신호 활성화
- 전원 스위치 꺼짐: 오디오 신호 음소거

음소거 모드를 종료하여 전원 스위치를 정상 기능으로 되돌립니다.

Tone Gen

송신기에서 지속적인 테스트 톤이 발생됩니다.
- **Freq**: 톤은 400Hz 또는 1000Hz로 설정 가능합니다.
- **Level**: 테스트 톤의 출력 레벨을 조정합니다.

유틸리티 메뉴

Device ID

문자 및 숫자로 이루어진 최대 9자리의 장치 ID를 지정합니다.

Locks

송신기 컨트롤과 전원 스위치를 잠급니다.
- **None:** 컨트롤이 잠금 해제되었습니다.
- **Power:** 전원 스위치가 잠겨 있습니다.
- **Menu:** 메뉴 파라미터가 잠겨 있습니다.
- **All:** 전원 스위치 및 메뉴 파라미터가 잠겨 있습니다.

Marker

활성화된 경우 enter 버튼을 눌러 Wireless Workbench에 마커를 드롭합니다.

Battery

다음 배터리 정보를 표시합니다.
- **Battery Life:** 막대 표시와 시간으로 보고되는 런타임(시간:분)
- **Charge:** 충전 용량의 백분율(%)
- **Health:** 현재 배터리의 노후상태 백분율(%)
- **Cycle Count:** 설치된 배터리 충전 주기 총 횟수
- **Temperature:** 섭씨 및 화씨로 된 배터리 온도

About

다음 송신기 정보를 표시합니다.
- **Model**: 모델 번호를 표시합니다.
- **Band**: 송신기의 튜닝 대역을 표시합니다.
- **FW Version**: 설치된 펌웨어
- **HW Version**: 하드웨어 버전
- **Serial Num**: 일련 번호

Reset All

모든 송신기 파라미터를 출고 시 설정으로 복원합니다.

菜单参数说明

无线电菜单

频率

按 **enter** 按钮启用编辑组 (**G:**) 通道 (**C:**) 或频率 (MHz)。使用箭头按钮可调整值。要编辑频率，按 **enter** 按钮一次以编辑前 3 个数字，或按两次编辑后 3 个数字。

Power

高射频功率设置可以扩大发射机的发射范围。

注意：高射频功率设置会减少电池工作时间。

Output

将射频输出设为"On"或"Mute"。
- **On**：射频信号已启用
- **Mute**：射频信号已禁用

音频菜单

Pad

调整衰减以避免音频输入过载。选择 **-12 dB** 或 **Off**。

Offset

使用两台发射机或分配多台发射机至接收机插槽时，调整话筒 **Offset** 电平以平衡话筒电平。调整范围：-12 dB 至 +21 dB。

Polarity

音频输入接头的可选极性配置：
- **Pos:** 对话筒隔膜的正压会在插针 2 上和 TRS 输出的尖端上产生（相对于 XLR 输出的插针 3）的正电压。
- **Neg:** 对话筒隔膜的正压会在插针 2 上和 TRS 输出的尖端上产生（相对于 XLR 输出的插针 3）的负电压。

Mute

启用后，电源开关将配置为音频的静音开关：
- 电源开关开启：音频信号开启
- 电源开关关闭：音频信号静音

退出静音模式可将电源开关恢复为正常功能。

Tone Gen

发射机将会生成持续的测试音：
- **Freq**：此音频可以设置为 400 Hz 或 1000 Hz。
- **Level**：调节测试音的输出电平。

工具菜单

Device ID

指定最多为 9 个字母或数字的设备 ID。

Locks

锁定发射机控制部件和电源开关。
- **None:**控制器已解锁
- **Power:**电源开关已锁定
- **Menu:**菜单参数已锁定
- **All:**电源开关和菜单参数已锁定

Marker

启用后，按下输入按钮以在 Wireless Workbench 中放置一个标记。

Battery

显示电池信息：
- **Battery Life:**以条形显示和时间报告的运行时间（小时:分钟）
- **Charge:** 充电容量百分比
- **Health:** 目前电池健康状态百分比
- **Cycle Count:** 已安装电池的充电循环总次数
- **Temperature:**以摄氏度和华氏度为单位显示的电池温度

About

显示以下发射机信息：
- **Model**：显示型号
- **Band**：显示发射机的调谐频段
- **FW Version**：安装的固件
- **HW Version**：硬件版本
- **Serial Num**：序列号

Reset All

将所有发射机参数恢复为出厂设置。

功能表参數說明

無線電功能表

頻率

按下 **enter** 按鈕可啟用群組 (**G:**) 頻道 (**C:**) 或頻率 (MHz) 編輯。使用箭頭按鈕可調節值。若要編輯頻率，請按下 **enter** 按鈕一次，以編輯前 3 位數，或按下兩次，以編輯次 3 位數。

Power

高 RF 功率設定可延長發射機範圍。

注意：較高的 RF 功率設定會減少電池運行時間。

Output

將 RF 輸出設定為「開啟」或「靜音」。
- **On**：RF 訊號作用中
- **Mute**：RF 訊號非使用中

音訊功能表

Pad

調整護具，以免過載音訊輸入。選擇 **-12 dB** 或 **Off**。

Offset

使用兩台發射機或分配多台發射機至接收機插槽時，調整話筒 **Offset** 電平以平衡話筒電平。調整範圍：-12 dB 至 +21 dB。

Polarity

音訊輸入接頭的可選極性配置：
- **Pos:** 對麥克風震膜的正壓會在插針 2 上（相對於 XLR 輸出的插針 3）和 TRS 輸出的尖端上產生的正電壓。
- **Neg:** 對麥克風震膜的正壓會在插針 2 上（相對於 XLR 輸出的插針 3）和 TRS 輸出的尖端上產生的負電壓。

Mute

啟用時，電源開關會設定為音訊的靜音開關：
- 電源開關開啟：音訊開啟
- 電源開關關閉：音訊靜音

退出靜音模式可將電源開關恢復為正常功能。

Tone Gen

發射機將會產生連續測試音調：
- **Freq**：音調可設定為 400 Hz 或 1000 Hz。
- **Level**：調節測試音的輸出電平。

公用程式功能表

Device ID

指派最多 9 個字母或數字的裝置 ID。

Locks

鎖定發射機控制器和電源開關。
- **None:** 解除鎖定控制器
- **Power:** 鎖定電源開關
- **Menu:** 鎖定功能表參數
- **All:** 鎖定電源開關和功能表參數

Marker

啟用時，按下 enter 按鈕可將標識符號置放於 Wireless Workbench。

Battery

顯示電池資訊：
- **Battery Life:**以條形圖和時間報告的運行時間（小時:分鐘）
- **Charge:** 充電容量百分比
- **Health:** 目前電池健康度百分比
- **Cycle Count:** 所安裝電池的充電循環總次數
- **Temperature:**以攝氏度和華氏度為單位顯示的電池溫度

About

顯示下列發射機資訊：
- **Model**:顯示型號
- **Band**:顯示發射機的調整波段
- **FW Version**:安裝韌體
- **HW Version**:硬體版本
- **Serial Num**:序號

Reset All

將所有發射機參數恢復為原廠設定。

Deskripsi Parameter Menu

Menu Radio

Frekuensi

Tekan tombol **enter** untuk memungkinkan pengeditan pada kelompok (**G:**) saluran (**C:**) atau frekuensi (MHz). Gunakan tombol panah untuk menyesuaikan nilai. Mengenai pengeditan frekuensi, tekan tombol **enter** satu kali untuk mengedit 3 digit pertama, atau dua kali untuk mengedit 3 digit kedua.

Power

Pengaturan daya RF yang lebih tinggi dapat memperluas jangkauan pemancar.

Catatan: Pengaturan daya RF yang lebih tinggi mengurangi waktu kerja baterai.

Output

Atur output RF ke Aktif atau Nonaktif.
- **On**: Sinyal RF aktif
- **Mute**: Sinyal RF nonaktif

Menu Audio

Pad

Sesuaikan pad untuk menghindari kelebihan beban input audio. Pilih **-12 dB** atau **Off**.

Offset

Sesuaikan tingkat **Offset** (keseimbangan) untuk menyeimbangkan tingkat mikrofon ketika menggunakan dua pemancar frekuensi atau ketika menetapkan beberapa pemancar pada slot penerima. Rentang penyesuaian: – 12 dB hingga +21 dB.

Polarity

Penugasan polaritas yang bisa dipilih untuk konektor input audio:
- **Pos:** Tekanan positif pada diafragma mikrofon menghasilkan voltase positif pada pin 2 (berhubungan dengan pin 3 output XLR) dan ujung output TRS.
- **Neg:** Tekanan positif pada diafragma mikrofon menghasilkan voltase negatif pada pin 2 (berhubungan dengan pin 3 output XLR) dan ujung output TRS.

Mute

Saat diaktifkan, sakelar daya dikonfigurasikan sebagai sakelar nonaktif untuk audio:
- Sakelar daya hidup: Sinyal audio hidup
- Sakelar daya mati: Sinyal audio nonaktif

Keluar dari mode nonaktif untuk mengembalikan sakelar daya ke fungsi normalnya.

Tone Gen

Pemancar akan menghasilkan nada uji terus-menerus:
- **Freq**: Nada dapat diatur ke 400 Hz atau 1.000 Hz.
- **Level**: Menyesuaikan tingkat output nada uji.

Menu Kegunaan

Device ID

Tetapkan ID perangkat hingga 9 huruf atau angka.

Locks

Mengunci kontrol pemancar dan sakelar daya.
- **None:** Kontrol terbuka
- **Power:** Sakelar daya terkunci
- **Menu:** Parameter menu terkunci
- **All:** Sakelar daya dan parameter menu terkunci

Marker

Saat diaktifkan, tekan tombol enter untuk menjatuhkan penanda pada Wireless Workbench.

Battery

Menampilkan informasi baterai:
- **Battery Life:** Waktu kerja aktif pada tampilan bilah dan waktu (jan:menit)
- **Charge:** Persentase kapasitas isi daya
- **Health:** Persentase kesehatan baterai saat ini
- **Cycle Count:** Total jumlah siklus pengisian untuk baterai yang terpasang
- **Temperature:** Baterai dengan suhu Celsius dan Fahrenheit

About

Menampilkan informasi pemancar berikut:
- **Model**: Menampilkan nomor model
- **Band**: Menampilkan gelombang penyetelan pemancar
- **FW Version**: Firmware yang terinstal
- **HW Version**: Versi perangkat keras
- **Serial Num**: Nomor seri

Reset All

Memulihkan semua parameter pemancar ke pengaturan pabrik.

أوصاف معلمة القائمة

قائمة اللاسلكى

التردد

اضغط على الزر **enter** لتمكين تعديل مجموعة (**G:**) أو قناة (**C:**) أو تردد (ميجاهرتز). واستخدم أزرار الأسهم لضبط القيم. ولتعديل التردد، اضغط على الزر **enter** مرة واحدة لتعديل أو 3 أرقام، أو مرتين لتعديل ثانى 3 أرقام.

Power

يمكن لإعدادات طاقة التردد اللاسلكى الأعلى تمديد نطاق جهاز الإرسال.

ملاحظة: تقلل إعدادات طاقة التردد اللاسلكى الأعلى من وقت تشغيل البطارية.

Output

يضبط خرج التردد اللاسلكى على تشغيل أو كتم الصوت.
- **On**: إشارة التردد اللاسلكى نشطة

DRAFT 12 - FOR COMPLIANCE

- **Mute**: إشارة التردد اللاسلكي غير نشطة

قائمة الصوت

Pad

اضبط اللوحة لتجنب الحمل الزائد من إدخال الصوت. وحدد **dB -12** أو **Off**.

Offset

ضبط مستوى **Offset** الميكروفون لموازنة مستويات الميكروفون عند استخدام جهازي إرسال أو عند تخصيص العديد من أجهزة الإرسال إلى فتحات جهاز الاستقبال. نطاق الضبط: 12- ديسيل إلى 21+ ديسيل.

Polarity

تعيين قطبية قابل للتحديد لموصل الإدخال الصوتي:

- **Pos:** ضغط موجب على غشاء الميكروفون ينتج جهدًا كهربيًا موجبًا على السن 2 (مقارنة بالسن 3 بمخرج XLR) ورأس مخرج TRS.
- **Neg:** ضغط موجب على غشاء الميكروفون ينتج جهدًا كهربيًا سالبًا على السن 2 (مقارنة بالسن 3 بمخرج XLR) ورأس مخرج TRS.

Mute

عند تمكينه، يتم تكوين مفتاح الطاقة كمفتاح كتم للصوت:

- تشغيل مفتاح التشغيل: تشغيل إشارة الصوت
- إيقاف تشغيل مفتاح التشغيل: كتم إشارة الصوت

قم بالخروج من وضع كتم الصوت لإرجاع مفتاح التشغيل إلى وظائفه العادية.

Tone Gen

سيقوم جهاز الإرسال بإنشاء نغمة اختبار متواصلة:

- **Freq**: يمكن تعيين النغمة على 400 هرتز أو 1000 هرتز.
- **Level**: يضبط مستوى الإخراج لنغمة الاختبار.

قائمة الأدوات المساعدة

Device ID

قم بتعيين معرف جهاز يتكون مما يصل إلى 9 أحرف أو أرقام.

Locks

قفل عناصر التحكم في جهاز الإرسال ومفتاح الطاقة.

- **None:** عناصر التحكم غير مقفلة
- **Power:** مفتاح التشغيل مقفل
- **Menu:** معلمات القائمة مقفلة
- **All:** مفتاح التشغيل مقفل ومعلمات القائمة مقفلة

Marker

عند تمكينه، اضغط على الزر "إدخال" لإسقاط علامة في Wireless Workbench.

Battery

عرض معلومات البطارية:

- **Battery Life:** وقت التشغيل الموضح في مؤشر الحالة والوقت (ساعات:دقائق)
- **Charge:** النسبة المئوية لسعة الشحن
- **Health:** النسبة المئوية لحالة البطارية الحالية
- **Cycle Count:** إجمالي عدد دورات الشحن للبطارية المركبة
- **Temperature:** درجة حرارة البطارية الموضحة بالدرجة المئوية والفهرنهايت

About

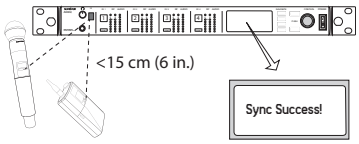
يعرض معلومات جهاز الإرسال التالية:

- **Model**: يعرض رقم الطراز
- **Band**: يعرض نطاق الموالفة الخاص بجهاز الإرسال
- **FW Version**: البرنامج الثابت المثبت
- **HW Version**: إصدار الجهاز
- **Serial Num**: الرقم التسلسلي

Reset All

استعادة جميع معلمات جهاز الإرسال إلى إعدادات المصنع.

IR Sync



Use IR Sync to form an audio channel between the transmitter and receiver.

Note: The receiver band must match the band of the transmitter.

1. Select a receiver channel.
2. Tune the channel to an available frequency using group scan or manually turn to an open frequency.
3. Power on the transmitter.
4. Press the **SYNC** button on the receiver.
5. Align the IR windows between the transmitter and the receiver so that the IR LED illuminates red. When complete, **Sync Success!** appears. The transmitter and receiver are now tuned to the same frequency.

Note: Any change to the encryption status on the receiver (enabling/disabling encryption) requires a sync to send the settings to the transmitter. New encryption keys for the transmitter and receiver channel are generated on every IR sync, so to request a new key for a transmitter, perform an IR sync with the desired receiver channel.

Sincronización Infrarroja

Use la sincronización infrarroja para formar un canal de audio entre el transmisor y el receptor.

Nota: La banda del receptor debe coincidir con la banda del transmisor.

1. Seleccione un canal del receptor.
2. Sintonice el canal en una frecuencia disponible usando el escaneo en grupo o gire manualmente a una frecuencia abierta.
3. Encienda el transmisor.
4. Pulse el botón **SYNC** en el receptor.
5. Alinee las ventanas IR entre el transmisor y el receptor para que el LED de IR se encienda en rojo. Al terminar, aparece **Sync Success!**. Ahora están sincronizados en la misma frecuencia el transmisor y el receptor.

Nota: Cualquier cambio al estado de cifrado (cifrado habilitado/deshabilitado) requiere una sincronización para enviar las configuraciones al transmisor. Se generan nuevas contraseñas de cifrado para el canal del receptor y transmisor en cada sincronización de IR, de manera que, para solicitar una nueva contraseña para un transmisor, debe realizar una sincronización de IR con el canal receptor deseado.

Infrarot-Synchronisierung

Mithilfe der IR-Synchronisation kann ein Audiokanal zwischen Sender und Empfänger gebildet werden.

Das Frequenzband des Empfängers muss mit dem Frequenzband des Senders übereinstimmen.

1. Einen Empfangskanal auswählen.
2. Den Kanal mithilfe des Gruppen-Scans auf eine verfügbare Frequenz abstimmen oder manuell zu einer offenen Frequenz wechseln.
3. Den Sender einschalten.
4. Die **SYNC**-Taste am Empfänger drücken.
5. Die Infrarot-Fenster zwischen Sender und Empfänger so ausrichten, dass die IR-LED rot aufleuchtet. Nach Abschluss wird die Meldung **Sync Success!** angezeigt. Sender und Empfänger sind nun auf dieselbe Frequenz abgestimmt.

Hinweis: Wenn der Verschlüsselungsstatus des Empfängers geändert wird (beispielsweise durch Aktivierung/Deaktivierung der Verschlüsselung), müssen die Einstellungen mit einer Synchronisation an den Sender übertragen werden. Neue Verschlüsselungscodes für den Sende- und Empfangskanal werden bei jeder IR-Synchronisierung erzeugt, also kann durch eine IR-Synchronisierung mit dem gewünschten Empfangskanal ein neuer Code für einen Sender angefordert werden.

Synchro IR

Utiliser la synchronisation IR pour créer un canal audio entre l'émetteur et le récepteur.

Remarque : la bande du récepteur doit coïncider avec celle de l'émetteur.

1. Sélectionner un canal de récepteur.
2. Régler le canal sur une fréquence disponible à l'aide de la fonction de scan du groupe ou rechercher manuellement une fréquence ouverte.
3. Allumer l'émetteur.
4. Appuyer sur le bouton **SYNC** du récepteur.
5. Aligner les fenêtres IR de l'émetteur et du récepteur afin que la LED IR s'allume en rouge. Une fois l'opération terminée, **Sync Success!** s'affiche. L'émetteur et le récepteur sont maintenant réglés sur la même fréquence.

Remarque : toute modification de l'état de cryptage du récepteur (activation ou désactivation du cryptage) nécessite une synchronisation pour transférer les réglages à l'émetteur. De nouvelles clés de cryptage pour le canal de l'émetteur et du récepteur sont générées à chaque synchronisation infrarouge. Pour demander une nouvelle clé pour un émetteur, effectuer une synchronisation IR avec le canal de récepteur souhaité.

Sincronizzazione ad Infrarossi

Utilizzate la sincronizzazione ad infrarossi per formare un canale audio tra il trasmettitore e il ricevitore.

Nota: la banda del ricevitore deve corrispondere a quella del trasmettitore.

1. Selezionate un canale del ricevitore.
2. Sintonizzate il canale su una frequenza disponibile utilizzando la ricerca di un gruppo o eseguite manualmente la regolazione su una frequenza disponibile.
3. Accendete il trasmettitore.
4. Premete il pulsante **SYNC** sul ricevitore.
5. Allineate le finestre IR fra trasmettitore e ricevitore finché il LED a raggi infrarossi (IR) non si illumina di rosso. Al termine, viene visualizzato il messaggio **Sync Success!**. Il trasmettitore ed il ricevitore sono ora sintonizzati sulla stessa frequenza.

Nota: qualsiasi modifica allo stato del criptaggio sul ricevitore (abilitazione/disabilitazione del criptaggio) necessita di una sincronizzazione per trasferire le impostazioni al trasmettitore. Ad ogni sincronizzazione IR vengono generate nuove chiavi di criptaggio per il canale del trasmettitore e del ricevitore; per richiedere una nuova chiave per il trasmettitore, eseguite quindi una sincronizzazione IR con il canale del ricevitore desiderato.

IR-Synchronisatie

Gebruik IR-synchronisatie om een audiokanaal te vormen tussen de zender en ontvanger.

Opmerking: de band van de ontvanger moet overeenkomen met de band van de zender.

1. Selecteer een kanaal van een ontvanger.
2. Stem het kanaal met behulp van groepsscan af op een beschikbare frequentie of draai handmatig naar een open frequentie.
3. Schakel de zender in.
4. Druk op de knop **SYNC** op de ontvanger.
5. Lijn de IR-vensters tussen de zender en de ontvanger uit, zodat het ledlampje van de IR rood oplicht. Als alles voltooid is, wordt **Sync Success!** weergegeven. De zender en ontvanger zijn nu afgestemd op dezelfde frequentie.

Opmerking: Als de versleutelingsstatus op de ontvanger is gewijzigd (in- of uitschakelen van de versleuteling), moet een synchronisatie plaatsvinden om de instellingen naar de zender over te brengen. Nieuwe versleutelingscodes voor het kanaal van de zender en ontvanger worden bij iedere IR-synchronisatie gegenereerd. Om een nieuwe sleutel voor een zender aan te vragen, voert u een IR-synchronisatie uit met het gewenste kanaal van de ontvanger.

Sincronização Infravermelha

Use a Sincronização Infravermelha para formar um canal de áudio entre o transmissor e o receptor.

Observação: A banda do receptor deve coincidir com a banda do transmissor.

1. Selecione um canal do receptor.
2. Ajuste o canal para uma frequência disponível usando a procura de grupo ou alterne manualmente para uma frequência aberta.
3. Ligue o transmissor.
4. Pressione o botão **SYNC** no receptor.
5. Alinhe as janelas de infravermelho entre o transmissor e o receptor para que o LED do infravermelho acenda em vermelho. Quando concluído, **Sync Success!** aparece. O transmissor e receptor agora estão sintonizados na mesma frequência.

Observação: Qualquer alteração no status de criptografia no receptor (ativar/desativar criptografia) exige uma sincronização para enviar as configurações ao transmissor. Novas chaves de criptografia para o canal do transmissor e do receptor são geradas em cada sincronização infravermelha. Portanto, para solicitar uma nova chave para um transmissor, execute uma sincronização infravermelha com o canal do receptor desejado.

ИК-Синхронизация

Используйте ИК-синхронизацию для образования аудиоканала между передатчиком и приемником.

Примечание. Диапазон приемника должен соответствовать диапазону передатчика.

1. Выберите канал приемника.
2. Настройте канал на доступную частоту с помощью сканирования групп или вручную перейдите к свободной частоте.
3. Включите передатчик.
4. Нажмите кнопку **SYNC** приемника.
5. Направьте ИК-окна между передатчиком и приемником друг на друга, чтобы светодиод ИК горел красным. По окончании синхронизации появится сообщение **Sync Success!**. Теперь передатчик и приемник настроены на одну частоту.

Примечание. При любом изменении состояния шифрования на приемнике (включение/отключение шифрования) необходимо выполнить синхронизацию, чтобы переслать настройки на передатчик. Новые ключи шифрования для канала передатчика и приемника создаются при каждой ИК-синхронизации, поэтому для запроса нового ключа для передатчика выполните ИК-синхронизацию с необходимым каналом приемника.

IR 동기화

IR 동기화를 사용하여 송신기와 수신기 사이에 오디오 채널을 형성합니다.

주: 수신기 대역과 송신기 대역이 일치해야 합니다.

1. 수신기 채널을 선택합니다.
2. 그룹 스캔을 사용하여 채널을 가용한 주파수로 조정하거나 개방 주파수로 수동 조정합니다.
3. 송신기를 켜십시오.
4. 수신기의 **SYNC** 버튼을 누릅니다.
5. 송신기와 수신기 간에 IR 창을 정렬하여 IR LED에 빨간색 불이 들어오도록 하십시오. 완료되면 **Sync Success!**가 나타납니다. 송신기와 수신기가 이제 동일한 주파수로 조정됩니다.

주:

수신기의 암호화 상태를 변경하려면(암호화 활성화/비활성화) 해당 설정을 송신기로 전송하는 동기화가 필요합니다. 송신기 및 수신기 채널에 대한 새로운 암호화 키는 모든 IR 동기화에서 생성되므로, 송신기에 대한 새 키를 요청하려면 원하는 수신기 채널과의 IR 동기화를 수행합니다.

红外同步

使用红外同步功能在发射机和接收机之间形成一个音频通道。

注意：接收机波段必须与发射机波段匹配。

1. 选择一个接收机通道。
2. 使用组扫描功能将通道调节为可用频率或手动转换为可用频率。
3. 打开发射机的电源开关。
4. 按下接收机上的 **SYNC**按钮。
5. 对准发射机和接收机之间的红外窗口，使红外 LED 呈红色点亮。完成时，将显示 **Sync Success!**。发射机和接收机现在已位于相同频率。

注意： 对接收机加密状态的任何更改（启用/禁用加密）都需要将同步设置发送到发射机。发射机和接收机通道的新密钥在每次红外同步时生成，请求发射机的新密钥以执行与所需接收机通道的红外同步。

IR Sync（紅外同步）

使用 IR Sync（紅外同步）建立發射機和接收機之間的音訊頻道。

注意：接收機頻段必須符合發射機頻段。

1. 選擇接收機頻道。
2. 使用群組掃描將頻道轉至可用頻率，或手動轉至開放頻率。
3. 打開發射機的電源。
4. 按下發射機上的 **SYNC**按鈕。
5. 在發射機和接收機之間對準 IR（紅外）窗口，讓 IR LED 亮起紅色。完成後，會出現 **Sync Success!**。發射機和接收機現在已位於相同頻率。

備註： 對接收機加密狀態的任何更改（啟用/停用加密）都需要進行同步，將設定傳送到發射機。發射機和接收機頻道的新加密金鑰會在每次 IR（紅外）同步產生，因此若要請求新的發射機金鑰，請使用所需的接收機頻道執行 IR（紅外）同步。

Sinkronisasi IR

Gunakan Sinkronisasi IR untuk membentuk saluran audio antara pemancar dan penerima.

Catatan: Gelombang penerima harus sesuai dengan gelombang pemancar.

1. Pilih saluran penerima.
2. Setel saluran ke frekuensi yang tersedia menggunakan pemindaian grup atau secara manual ubah ke frekuensi terbuka.
3. Hidupkan pemancar.
4. Tekan tombol **SYNC** pada penerima.
5. Selaraskan jendela IR di antara pemancar dan penerima hingga LED IR yang berwarna merah menyala. Ketika sudah selesai, pesan **Sync Success!** akan muncul. Pemancar dan penerima sekarang telah disetel ke frekuensi yang sama.

Catatan: Segala perubahan status enkripsi pada penerima (mengaktifkan/menonaktifkan enkripsi) membutuhkan sinkronisasi untuk mengirimkan pengaturan tersebut ke pemancar. Kunci enkripsi baru untuk saluran pemancar dan penerima akan dihasilkan pada setiap sinkronisasi IR, jadi untuk meminta kunci baru bagi pemancar, lakukan sinkronisasi IR dengan saluran penerima yang diinginkan.

مزامنة IR

استخدم مزامنة IR لتكوين قناة صوتية بين جهاز الإرسال وجهاز الاستقبال.

ملاحظة: يجب أن يتوافق نطاق جهاز الاستقبال مع نطاق جهاز الإرسال.

1. حدد قناة لجهاز الاستقبال.
2. قم بموالفة القناة إلى تردد متاح باستخدام مسح المجموعة أو لف يدويًا لفتح تردد.
3. قم بتشغيل جهاز الإرسال.
4. اضغط على زر **SYNC** في جهاز الاستقبال.
5. قم بمحاذاة إطارات IR بين جهاز الإرسال وجهاز الاستقبال بحيث يضيء مؤشر LED للأشعة تحت الحمراء باللون الأحمر. وعند اكتمال عملية المحاذاة، تظهر الرسالة **Sync Success!**. ويتم الآن موالفة جهاز الإرسال والاستقبال على نفس التردد.

ملاحظة: يحتاج أي تغيير في حالة التشفير بجهاز الاستقبال (تمكين/تعطيل التشفير) إلى المزامنة لإرسال الإعدادات لجهاز الإرسال. ويتم إنشاء مفاتيح تشفير جديدة لقناة جهاز الإرسال وجهاز الاستقبال في كل مزامنة IR، لذا لطلب مفتاح جديد لجهاز إرسال، قم بمزامنة IR مع قناة جهاز الاستقبال المطلوبة.

BETA - FOR COMPLIANCE

Firmware is embedded software in each component that controls functionality. Periodically, new versions of firmware are developed to incorporate additional features and enhancements. To take advantage of design improvements, you can upload and install new versions of the firmware by using the Shure Update Utility. The Shure Update Utility is available for download from http://www.shure.com/.

Firmware Versioning

When performing an update, first download firmware to the receiver, and then update transmitters to the same firmware version to ensure consistent operation.

The firmware numbering for Shure devices uses the following format: MAJOR.MINOR.PATCH (e.g., 1.2.14). At a minimum, all devices on the network (including transmitters), must have the same MAJOR and MINOR firmware version numbers (e.g., 1.2.x).

Updating the Transmitter

1. Download the firmware to the receiver.
2. Access the following menu from the receiver: **Device Configuration** > **Tx Firmware Update**.
3. Align the IR ports between the transmitter and the receiver. IR ports must be aligned for the entire download, which can take 50 seconds or longer.

Tip: The red alignment LED will turn on when the alignment is correct.

4. Press **ENTER** on the receiver to begin the download to the transmitter. The receiver will display the progress of the update as a percentage.

Actualización del firmware

El Firmware es un software incorporado en cada componente que controla su funcionamiento. Periódicamente, se desarrollan nuevas versiones del firmware para incorporar características y mejoras adicionales. Para aprovechar las mejoras de diseño, las nuevas versiones del firmware se pueden cargar e instalar con Shure Update Utility. La herramienta Shure Update Utility se puede descargar desde http://www.shure.com/.

Versiones del firmware

Cuando realice una actualización, descargue primero el firmware del receptor y luego actualice los transmisores con firmware de la misma versión para asegurar un funcionamiento consistente.

La numeración del firmware para los dispositivos Shure utiliza el siguiente formato: PRINCIPAL.MENOR.PARCHE (ejemplo: 1.2.14). Como mínimo, todos los dispositivos en la red (incluyendo los transmisores), deben tener los mismos números de versión PRINCIPAL y MENOR del firmware (por ejemplo, 1.2.x).

Actualización del transmisor

1. Descargue el firmware al receptor.
2. Acceda al siguiente menú desde el receptor: **Device Configuration** > **Tx Firmware Update**.
3. Alinee los puertos IR entre el transmisor y el receptor. Los puertos IR deben estar alineados durante toda la descarga, la cual puede tardar 50 segundos o más.

Sugerencia: el LED de alineación rojo se encenderá cuando la alineación sea correcta.

4. Presione **ENTER** en el receptor para iniciar la descarga al transmisor. El receptor mostrará el progreso de la actualización como porcentaje.

Aktualisierung der Firmware

Bei Firmware handelt es sich um die in jede Komponente eingebettete Software, die die Funktionalität steuert. Zwecks Integrierung zusätzlicher Funktionen und Verbesserungen werden regelmäßig neue Firmware-Versionen entwickelt. Um diese Designverbesserungen zu nutzen, können neue Firmware-Versionen hochgeladen und mit dem Shure Update Utility installiert werden. Das Shure Update Utility ist unter http://www.shure.com/ zum Download verfügbar.

Firmware-Versionen

Wenn die Empfänger-Firmware aktualisiert wird, erst die Firmware auf den Empfänger herunterladen, dann die Sender auf dieselbe Firmware-Version aktualisieren, um einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten.

Die Firmwarenummerierung aller Shure-Geräte hat das Format: HAUPTVERSION.NEBENVERSION.PATCH (z. B. 1.2.14). Alle Geräte im Netzwerk (einschließlich Sender) müssen zumindest über die gleichen HAUPTVERSION- und NEBENVERSION-Firmware-Versionsnummern verfügen (z. B. 1.2.x).

Aktualisieren des Senders

1. Die Firmware auf den Empfänger herunterladen.
2. Über den Empfänger auf das folgende Menü zugreifen: **Device Configuration** > **Tx Firmware Update**.
3. Die Infrarotanschlüsse zwischen dem Sender und dem Empfänger aufeinander ausrichten. Die Infrarotanschlüsse müssen für die gesamte Dauer des Downloads, der 50 Sekunden oder länger dauern kann, aufeinander ausgerichtet sein.

Tipp: Die rote Ausrichtungs-LED leuchtet auf, wenn die Ausrichtung korrekt ist.

4. **ENTER** auf dem Empfänger drücken, um mit dem Download auf den Sender zu beginnen. Der Empfänger zeigt den Fortschritt der Aktualisierung als Prozentsatz an.

Mise à jour du firmware

Les firmwares sont des logiciels intégrés à chaque appareil pour en contrôler les fonctionnalités. Régulièrement, de nouvelles versions de firmware sont développées pour y incorporer des fonctions supplémentaires et y apporter des améliorations. Pour tirer parti des améliorations en matière de conception, il est possible de télécharger et d'installer les nouvelles versions de firmware à l'aide de Shure Update Utility. Shure Update Utility peut être téléchargée à l'adresse http://www.shure.com/.

Gestion des versions de firmware

Lors d'une mise à jour, commencer par télécharger le firmware sur le récepteur, puis mettre à jour les émetteurs à la même version de firmware pour obtenir un fonctionnement homogène.

La version du firmware des appareils Shure est numérotée sous la forme suivante : MAJEUR.MINEUR.PATCH (p. ex. 1.2.14). Au minimum, tous les appareils du réseau (y compris les émetteurs) doivent avoir les mêmes numéros de version de firmware MAJEUR et MINEUR (p. ex., 1.2.x).

Mise à jour de l'émetteur

1. Transférer le firmware dans le récepteur.
2. Accéder au menu suivant du récepteur : **Device Configuration** > **Tx Firmware Update**.
3. Aligner les ports IR de l'émetteur et du récepteur. Les ports IR doivent rester alignés pendant toute la durée du téléchargement, ce qui peut prendre 50 secondes ou plus.

Conseil : la LED d'alignement rouge s'allume une fois les deux appareils correctement alignés.

4. Appuyer sur **ENTER** sur le récepteur pour commencer le téléchargement vers l'émetteur. Le récepteur affiche la progression de la mise à jour sous forme de pourcentage.

Aggiornamento del firmware

Il firmware è il software incorporato in ciascun componente che ne controlla le funzionalità. Periodicamente vengono sviluppate nuove versioni del firmware per includere funzioni supplementari e miglioramenti. Per avvalersi dei miglioramenti progettuali, potete caricare e installare le nuove versioni del firmware mediante il programma Shure Update Utility, che può essere scaricato dal sito http://www.shure.com/wwb.

Versione del firmware

Nell'eseguire un aggiornamento, scaricate dapprima il firmware sul ricevitore; quindi, aggiornate i trasmettitori alla stessa versione di firmare in modo da assicurare l'uniformità del funzionamento.

La numerazione del firmware di tutti i dispositivi Shure utilizza il seguente formato: PRINCIPALE.SECONDARIO.PATCH (ad esempio: 1.2.14). Come requisito minimo, tutti i dispositivi in rete (inclusi i trasmettitori) devono condividere gli stessi numeri di versione del firmware PRINCIPALE e SECONDARIO (esempio: 1.2.x).

Aggiornamento del trasmettitore

1. Scaricate il firmware sul ricevitore.
2. Accedete al seguente menu dal ricevitore: **Device Configuration** > **Tx Firmware Update**.
3. Allineate le porte IR tra il trasmettitore e il ricevitore. Le porte IR devono essere allineate per tutta la durata del download, che può essere di 50 secondi o più.

Suggerimento: quando l'allineamento è corretto, il LED rosso corrispondente si accende.

4. Premete **ENTER** sul ricevitore per iniziare il download sul trasmettitore. Il ricevitore visualizza l'avanzamento dell'aggiornamento come percentuale.

Firmware bijwerken

Firmware is embedded software in elke component die de functionaliteit bestuurt. Af en toe worden nieuwe firmwareversies ontwikkeld om aanvullende functies en verbeteringen aan te brengen. Om te profiteren van een verbeterd ontwerp kunt u nieuwe versies van de firmware uploaden en installeren met behulp van de Shure Update Utility. Deze kan gedownload worden van http://www.shure.com/.

Firmwareversies

Download bij het bijwerken de firmware eerst naar de ontvanger en werk daarna zenders bij naar dezelfde firmwareversie om een consistente werking te waarborgen.

De firmwarenummering van Shure-apparaten heeft de volgende indeling: PRIMAIR.SECUNDAIR.PATCH (bijv. 1.2.14). Alle apparaten op het netwerk (inclusief zenders) dienen minimaal dezelfde PRIMAIRE en SECUNDAIRE firmwareversienummers te hebben (bijv. 1.2.x).

De zender bijwerken

1. Download de firmware naar de ontvanger.
2. Ga naar het volgende menu van de ontvanger: **Device Configuration** > **Tx Firmware Update**.
3. Lijn de IR-poorten uit tussen de zender en de ontvanger. De IR-poorten moeten tijdens het hele downloadproces minimaal 50 seconden zijn uitgelijnd.

Tip: Het rode uitlijnlampje gaat branden als de uitlijning correct is.

4. Druk op **ENTER** op de ontvanger om het downloaden naar de zender te starten. De ontvanger geeft de voortgang van de update weer als een percentage.

Atualização do Firmware

O firmware é um software integrado em cada componente que controla funcionalidades. Periodicamente, novas versões de firmware são desenvolvidas para incorporar recursos adicionais e melhorias. Para se beneficiar das melhorias de projeto, você pode carregar e instalar novas versões do firmware utilizando a ferramenta Shure Update Utility. O Shure Update Utility está disponível para download em http://www.shure.com/.

Versões do Firmware

Ao executar uma atualização, primeiro faça download do firmware para o receptor, depois atualize os transmissores com a mesma versão do firmware para assegurar operação consistente.

A numeração do firmware para dispositivos Shure usa o seguinte formato: PRINCIPAL.SECUNDÁRIO.PATCH (por exemplo, 1.2.14). No mínimo, todos os dispositivos na rede (inclusive transmissores) devem ter os mesmos números de versão de firmware PRINCIPAL e SECUNDÁRIO (por exemplo, 1.2.x).

Atualização do Transmissor

1. Faça download do firmware para o receptor.
2. Acesse o seguinte menu do receptor: **Device Configuration** > **Tx Firmware Update**.
3. Alinhe as portas de IR entre o transmissor e o receptor. As portas de IR devem permanecer alinhadas durante todo o download, que pode demorar 50 segundos ou mais.

Dica: O LED de alinhamento vermelho acenderá quando o alinhamento estiver correto.

4. Pressione **ENTER** no receptor para começar o download para o transmissor. O receptor exibirá o progresso da atualização como uma porcentagem.

Обновление микропрограммы

Микропрограмма представляет собой встроенное программное обеспечение, используемое для управления функциями каждого компонента. Периодически выпускаются новые версии микропрограммы, содержащие новые функции и улучшения. Чтобы воспользоваться новыми возможностями, загружайте и устанавливайте новые версии микропрограммы с помощью инструмента Shure Update Utility. Программу Shure Update Utility можно загрузить на веб-сайте http://www.shure.com/.

Обозначения версий микропрограмм

При выполнении обновления сначала загрузите микропрограмму в приемник, затем обновите передатчики до той же версии микропрограммы для обеспечения согласованности работы.

Номера версий микропрограмм устройств Shure имеют следующий формат: MAJOR.MINOR.PATCH (например, 1.2.14). Как минимум, все сетевые устройства (включая передатчики), должны иметь одинаковые номера выпусков MAJOR и MINOR (например, 1.2.x).

Обновление микропрограммы передатчика

1. Загрузите в приемник микропрограмму.
2. Перейдите к следующему меню на приемнике: **Device Configuration** > **Tx Firmware Update**.
3. Совместите ИК-порты передатчика и приемника. Порты ИК-синхронизации должны быть направлены друг на друга в течение всей загрузки, которая может занять 50 секунд или дольше.

Совет: в случае правильного совмещения загорится красный светодиод совмещения.

4. Нажмите кнопку **ENTER** на приемнике, чтобы начать загрузку на передатчик. На приемнике будет отображаться процентное значение прогресса обновления.

펌웨어 업데이트

펌웨어는 기능을 제어하기 위해 각 구성품에 내장된 소프트웨어입니다. 추가 기능 및 향상된 성능을 적용하기 위해 정기적으로 새로운 버전의 펌웨어가 개발됩니다. 설계 개선의 장점을 활용하기 위해, Shure 업데이트 유틸리티를 사용하여 펌웨어의 새로운 버전을 업로드하여 설치할 수 있습니다. Shure 업데이트 유틸리티는 http://www.shure.com/에서 다운로드할 수 있습니다.

펌웨어 버전 식별

업데이트를 수행할 때 먼저 수신기에 펌웨어를 다운로드한 다음 송신기를 동일한 펌웨어 버전으로 업데이트하여 일관되게 작동하도록 하십시오.

Shure 장치의 펌웨어 번호 지정은 대규모.소규모.패치(예: 1.2.14)의 형식을 사용합니다. 최소한으로 네트워크의 모든 장치(송신기 포함)의 대규모 및 소규모 펌웨어 버전 번호(예: 1.2.x)가 동일해야 합니다.

송신기 업데이트

1. 펌웨어를 수신기에 다운로드합니다.
2. 수신기에서 다음 메뉴에 액세스: **Device Configuration** > **Tx Firmware Update**.
3. 송신기와 수신기 사이에 IR 포트를 맞춥니다. IR 포트는 반드시 전체 다운로드에 정렬되어야 하며, 이 과정은 50 초 이상 걸릴 수 있습니다.

팁: 올바르게 정렬되면 빨간색 정렬 LED가 켜집니다.

4. 수신기에서 **ENTER**를 눌러 송신기로 다운로드를 시작합니다. 수신기에는 업데이트 진행률이 백분율로 표시됩니다.

更新固件

固件是每个组件控制功能的嵌入式软件。定期开发的新固件版本增加了其它特性和性能增强。要利用设计改进，可使用 Shure Update Utility 上传并安装新版本的固件。可从 http://www.shure.com/ 下载 Shure Update Utility。

固件版本

执行更新时，为确保操作的一致性，应先下载固件到接收机，然后将发射机更新到相同的固件版本。

Shure 设备的固件编号采用以下格式：MAJOR.MINOR.PATCH（例如：1.2.14）。网络中的所有设备（包括发射机）都必须至少具有相同的主要和次要固件版本（例如，1.2.x）。

更新发射机

1. 将最新固件下载到接收机。
2. 从接收机访问以下菜单：**Device Configuration** > **Tx Firmware Update**。
3. 对准发射机和接收机之间的红外端口。在整个下载过程中必须对准红外端口，下载过程可能持续 50 秒或更长时间。

提示：如果对准正确，红色对准指示灯将点亮。

4. 按下接收机上的 **ENTER**，开始下载到发射机。接收机将显示更新进度百分比。

更新韌體

韌件是一種內嵌的軟體，用於控制每個元件的功能。定期開發的新韌件版本可以協調其它功能和性能增強。要充分利用設計改進，可使用 Shure Update Utility 上傳並安裝新版本的韌體。可從 http://www.shure.com/ 下載 Shure Update Utility。

韌體版本

執行更新時，請先將韌體下載至接收機，然後將發射機更新為相同韌體版本，以確保持續運作。

Shure 裝置的韌體編號使用下列格式：MAJOR.MINOR.PATCH（例如：1.2.14）。網路上的所有裝置（包括發射機）至少必須具有相同的主要和次要韌體版本號碼（例如 1.2.x）。

更新發射機

1. 將韌體下載到接收機。
2. 從接收機存取下列功能表：**Device Configuration** > **Tx Firmware Update**。
3. 對準發射機和接收機之間的 IR（紅外）連接埠。在整個下載過程中必須對準 IR（紅外）連接埠，下載過程可能持續 50 秒或更長時間。

提示：若正確對準，紅色對準 LED 指示燈將會亮起。

4. 按下接收機上的 **ENTER** 以開始下載到發射機。接收機將會顯示更新進度的百分比。

Memperbarui Firmware

Firmware adalah perangkat lunak bawaan pada setiap komponen yang mengendalikan kegiatan. Secara periodik, versi baru firmware dikembangkan untuk menggabungkan fitur tambahan dan peningkatan. Untuk mengambil manfaat dari peningkatan desain, Anda dapat mengunggah dan menginstal versi baru Firmware dengan menggunakan Utilitas Pembaruan Shure. Utilitas Pembaruan Shure ini tersedia untuk diunduh dari http://www.shure.com/.

Versi Firmware

Saat melakukan pembaruan, pertama-tama unduh firmware ke penerima, kemudian perbarui pemancar ke versi firmware yang sama untuk menjamin operasi yang konsisten.

Penomoran Firmware untuk semua perangkat Shure menggunakan format berikut: MAYOR.MINOR.PATCH (misalnya, 1.2.14). Setidaknya, semua perangkat yang ada di jaringan (termasuk pemancar), harus memiliki versi nomor firmware MAYOR dan MINOR yang sama (misalnya, 1.2.x).

Memperbarui Pemancar

1. Unduh firmware pada penerima.
2. Akses menu berikut dari penerima: **Device Configuration** > **Tx Firmware Update**.
3. Sejajarkan port IR antara pemancar dan penerima. Port IR harus disejajarkan untuk keseluruhan unduhan yang memerlukan waktu 50 detik atau lebih.

Tips: LED penyejajaran warna merah akan menyala jika penyejajaran sudah tepat.

4. Tekan **ENTER** pada penerima untuk mulai mengunduh ke pemancar. Penerima akan menampilkan kemajuan pembaruan dalam persentase.

تحديث البرنامج الثابت

البرنامج الثابت هو برنامج مضمّن في كل مكون يتحكم في الوظائف. ويتم، بشكل دوري، تطوير إصدارات جديدة من البرنامج الثابت لتضمين ميزات وتحسينات إضافية. وللاستفادة من تحسينات التصميم، يمكنك تحميل إصدارات جديدة من البرنامج الثابت وتثبيتها باستخدام الأداة Shure Update Utility. ويتوافر تنزيل الأداة Shure Update Utility من الموقع الإلكتروني http:// www.shure.com/.

إصدار البرنامج الثابت

عند إجراء تحديث، قم أولًا بتنزيل البرنامج الثابت لجهاز الاستقبال، ثم قم بتحديث أجهزة الإرسال بنفس إصدار البرنامج الثابت لضمان التشغيل المتسق.

يستخدم ترقيم البرنامج الثابت في أجهزة Shure التنسيق التالي: MAJOR.MINOR.PATCH (مثل، 1.2.14). يجب أدنى، جميع الأجهزة بالشبكة (بما في ذلك أجهزة الإرسال)، يجب أن تتضمن نفس أرقام الحد الأقصى والحد الأدنى لإصدار البرنامج الثابت (مثل، 1.2.x).

تحديث جهاز الإرسال

1. قم بتنزيل البرنامج الثابت لجهاز الاستقبال.
2. قم بالوصول إلى القائمة التالية من جهاز الاستقبال: **Device Configuration** > **Tx Firmware Update**.
3. قم بمحاذاة منافذ IR بين جهاز الإرسال وجهاز الاستقبال. ويلزم محاذاة منافذ IR طوال فترة التنزيل بالكامل، حيث يمكن أن يستغرق ذلك مدة 50 ثانية أو أطول.

نصيحة: سيضيء مؤشر LED الأحمر للمحاذاة عندما تكون المحاذاة صحيحة.

4. اضغط على **ENTER** في جهاز الاستقبال لبدء التنزيل إلى جهاز الإرسال. سيعرض جهاز الاستقبال تقدم التحديث كنسبة مئوية.

DRAFT - FOR COMPLIANCE

Mic Offset Range
-12 to 21 dB (in 1 dB steps)
Battery Type
Shure SB900C Rechargeable Li-Ion or LR6 AA batteries 1.5 V
Battery Runtime
@ 10 mW

Shure SB900C	up to 11 hours
alkaline	up to 8 hours

See Battery Runtime Chart online
Dimensions
86 mm x 66 mm x 23 mm (3.4 in. x 2.6 in. x 0.9 in.) H x W x D
Weight
155 g (5.0 oz.), without batteries
Housing
Cast Metal
Operating Temperature Range
-18°C (0°F) to 50°C (122°F)
Note: Battery characteristics may limit this range.
Storage Temperature Range
-29°C (-20°F) to 74°C (165°F)
Note: Battery characteristics may limit this range.

Audio Input

Connector
4-Pin male mini connector (TA4M) or Lemo Connector
Configuration
Unbalanced
Impedance

4-Pin male mini connector (TA4M)	910 kΩ
Lemo Connector	8.2 kΩ

Maximum Input Level
1 kHz at 1% THD

Pad Off	8.5 dBV (7.5 Vpp)
Pad On	20.5 dBV (30 Vpp)

Preamplifier Equivalent Input Noise (EIN)
System Gain Setting ≥ +20
-120 dBV, A-weighted, typical

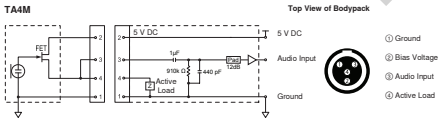
RF Output

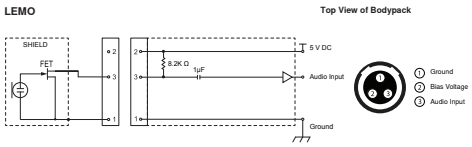
Connector
SMA
Antenna Type
1/4 wave
Impedance
50 Ω
Occupied Bandwidth
<200 kHz
Channel-to-Channel Spacing

Standard Mode	350 kHz
High Density Mode	125 kHz

varies by region
Modulation Type
Shure Axient Digital Proprietary
Power
2 mW, 10 mW, 35 mW
See Frequency Range and Output Power table, varies by region
Specific Absorption Rate (SAR)
< 0.20 W/kg

Input Connector Diagrams





Frequency Range and Transmitter Output Level

Band	Frequency Range (MHz)	RF Output Power (mW)***
G53	470 to 510	2/10/35
G54	479 to 565	2/10/20
G55†	470 to 636*	2/10/35
G56††	470 to 636	2/10/35
G57	470 to 616*	2/10/35
G62	510 to 530	2/10/35
H54	520 to 636	2/10/35
K53	606 to 698*	2/10/35
K54△	606 to 663**	2/10/35
K55	606 to 694	2/10/35
K56◇	606 to 714	2/10/35
K57△	606 to 790	2/10/35
K58	622 to 698	2/10/35
L54	630 to 787	2/10/35
L60	630.125 to 697.875	2/10/35
P55	694 to 703, 748 to 758, 803 to 806	2/10/35
P60	630.125 to 697.875	2/10/35
R52	794 to 806	2/10
JB	806 to 810	2/10
X51	925 to 937.5	2/10
X55	941 to 960	2/10/35
Z16†††	1240 to 1260	2/10/30

*With a gap between 608 to 614 MHz.
**With a gap between 608 to 614 MHz and a gap between 616 to 653 MHz.
***Power delivered to the antenna port.
†Operation mode varies according to region. In Brazil, High Density mode is used. The maximum power level for Peru is 10mW.
††Limited to 10mW for Indonesia.
†††Z16 for Japan only
△Output power limited to 10 mW above 608 MHz.
◇Korea defines power as conducted (ERP) which is 1dB less then declared in table.

NBTC Notice

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้มีความสอดคล้องตามมาตรฐานหรือข้อกำหนดทางเทคนิคของ กสทช.

K55 606-694 MHz

Country Code Code de Pays Codice di paese Código de país Länder-Kürzel	Frequency Range Gamme de frequences Gamme di frequenza Gama de frequencias Frequenzbereich
A, B, BG, CH, CY, CZ, D, DK, EST, F	*
FIN, GB, GR, H, HR, I, IRL, IS, L, LT	*
M, N, NL, P, PL, RO, S, SK, SLO, TR	*
all other countries	*

* This equipment may be capable of operating on some frequencies not authorized in your region. See Licensing Information.

G56 470-636 MHz

Country Code Code de Pays Codice di paese Código de país Länder-Kürzel	Frequency Range Gamme de frequences Gamme di frequenza Gama de frequencias Frequenzbereich
A, B, BG, CH, CY, CZ, D, DK, EST, F	*
FIN, GB, GR, H, HR, I, IRL, IS, L, LT	*
M, N, NL, P, PL, RO, S, SK, SLO, TR	*
all other countries	*

* This equipment may be capable of operating on some frequencies not authorized in your region. See Licensing Information.

K57 606-790 MHz

Country Code Code de Pays Codice di paese Código de país Länder-Kürzel	Frequency Range Gamme de frequences Gamme di frequenza Gama de frequencias Frequenzbereich
A, B, BG, CH, CY, CZ, D, DK, EST, F	*
FIN, GB, GR, H, HR, I, IRL, IS, L, LT	*
M, N, NL, P, PL, RO, S, SK, SLO, TR	*
all other countries	*

* This equipment may be capable of operating on some frequencies not authorized in your region. See Licensing Information.

No user-operated control of power, frequency, or other parameters are available beyond those specified in this operating manual.

Please follow your regional recycling scheme for batteries, packaging, and electronic waste.

Australia Warning for Wireless

WARNING: This device operates under an ACMA class licence and must comply with all the conditions of that licence including operating frequencies.

Canada Warning for Wireless

This device operates on a no-protection, no-interference basis. Should the user seek to obtain protection from other radio services operating in the same TV bands, a radio licence is required. For further details, consult Innovation, Science and Economic Development Canada's document Client Procedures Circular CPC-2-1-28, Voluntary Licensing of Licence-Exempt Low-Power Radio Apparatus in the TV Bands.

Ce dispositif fonctionne selon un régime de non-brouillage et de non-protection. Si l'utilisateur devait chercher à obtenir une certaine protection contre d'autres services radio fonctionnant dans les mêmes bandes de télévision, une licence radio serait requise. Pour en savoir plus, veuillez consulter la Circulaire des procédures concernant les clients CPC-2-1-28, Délivrance de licences sur une base volontaire pour les appareils radio de faible puissance exempts de licence et exploités dans les bandes de télévision d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada.

Technische Daten

Mic Offset
–12 bis 21 dB (in Schritten von 1 dB)
Batterietyp
Shure SB900C Aufladbare Lithium-Ion-Batterie oder LR6-Mignonzellen, 1,5 V
Batterielaufzeit
bei 10 mW

Shure SB900C	Bis zu 11 Stunden
Alkali	Bis zu 8 Stunden

Siehe Batterielaufzeit-Tabelle online
Gesamtabmessungen
86 mm x 66 mm x 23 mm; H x B x T
Gewicht
155 g, ohne Batterien
Gehäuse
Gussmetall
Betriebstemperaturbereich
–18 °C bis 50 °C
Hinweis: Batterieeigenschaften können diesen Bereich beeinträchtigen.
Lagertemperaturbereich
–29 °C bis 74 °C
Hinweis: Batterieeigenschaften können diesen Bereich beeinträchtigen.

Audioeingang

Stecker
4-Pin-Mini-Stecker (TA4M) oder Lemo-Buchse
Konfiguration
Unsymmetrisch
Impedanz

4-Pin-Mini-Stecker (TA4M)	910 kΩ
Lemo-Buchse	8,2 kΩ

Höchst-Eingangspegel
1 kHz bei 1 % Gesamtklirrfaktor

Dämpfungsglied aus	8,5 dBV (7,5 Vpp)
Dämpfungsglied ein	20,5 dBV (30 Vpp)

Äquivalentes Eingangsrauschen (EIN) des Vorverstärkers
Gain-Einstellung des Systems ≥ +20
-120 dBV, A-bewertet, typisch

HF-Ausgangs

Stecker
SMA
Antennentyp
Viertelwelle
Impedanz
50 Ω
belegte Bandbreite
<200 kHz
Kanal-zu-Kanal-Abstand

Standardmodus	350 kHz
High-Density-Modus	125 kHz

je nach Region unterschiedlich
Modulationsart
Shure Axient, digital, eigenentwickelt
Spannungsversorgung
2 mW, 10 mW, 35 mW
Siehe Tabelle Frequenzbereich und Ausgangsleistung, je nach Region unterschiedlich
Specific Absorption Rate (SAR)
< 0.20 W/kg

DRAFT - FOR COMPLIANCE

Frequenzbereich und Senderausgangsleistung

Freq. band name	Frequenzbereich (MHz)	HF-Ausgangsleistung (mW)***
G53	470 bis 510	2/10/35
G54	479 bis 565	2/10/20
G55†	470 bis 636*	2/10/35
G56††	470 bis 636	2/10/35
G57	470 bis 616*	2/10/35
G62	510 bis 530	2/10/35
H54	520 bis 636	2/10/35
K53	606 bis 698*	2/10/35
K54△	606 bis 663**	2/10/35
K55	606 bis 694	2/10/35
K56◇	606 bis 714	2/10/35
K57△	606 bis 790	2/10/35
K58	622 bis 698	2/10/35
L54	630 bis 787	2/10/35
L60	630,125 bis 697,875	2/10/35
P55	694 bis 703, 748 bis 758, 803 bis 806	2/10/35
P60	630,125 bis 697,875	2/10/35
R52	794 bis 806	2/10
JB	806 bis 810	2/10
X51	925 bis 937,5	2/10
X55	941 bis 960	2/10/35
Z16†††	1240 bis 1260	2/10/30

*Mit Abstand zwischen 608 und 614 MHz.

**Mit Abstand zwischen 608 und 614 MHz sowie Abstand zwischen 616 und 653 MHz.

***Strom zum Antennenanschluss gesendet.

†Der Betriebsmodus variiert je nach Region. In Brasilien wird der High-Density-Modus verwendet. Die maximale Leistung für Peru beträgt 10 mW.

††Beschränkt auf 10 mW für Indonesien.

†††Z16 nur für Japan

△Ausgangsleistung ist bei über 608 MHz auf 10 mW begrenzt.

◇Korea definiert die Leistung als leitungsgeführt (ERP), was 1 dB weniger ist als in der Tabelle angegeben.

Keine benutzerbetriebene Steuerung der Leistung, Frequenz oder anderer Parameter ist über die in dieser Betriebsanleitung aufgeführten Angaben hinaus verfügbar.

Bitte befolgen Sie die regionalen Recyclingverfahren für Akkus, Verpackungsmaterial und Elektronikschrott.

Especificaciones

Rango de compensación de micrófono
–12 a 21 dB (en incrementos de 1 dB)

Tipo de batería
Baterías AA LR6 de 1,5 V o de iones de litio recargables Shure SB900C

Tiempo de funcionamiento de la batería
en 10 mW

Shure SB900C	hasta 11 horas
alcalina	hasta 8 horas

Consulte en línea el cuadro de duración de la batería

Dimensiones
86 mm x 66 mm x 23 mm (3,4 x 2,6 x 0,9 pulgadas) altura x ancho x profundidad

Peso
155 g (5,0 oz), sin baterías

Caja
Metal fundido

Intervalo de temperaturas de funcionamiento
–18 °C (0 °F) a 50 °C (122 °F)

Nota: Las características de la pila podrían limitar este rango.

Intervalo de temperaturas de almacenamiento
–29 °C (–20 °F) a 74 °C (165 °F)

Nota: Las características de la pila podrían limitar este rango.

Entrada de audio

Conector
Conector macho miniatura de 4 clavijas (TA4M) o Conector Lemo

Configuración
Desequilibrada

Impedancia

Conector macho miniatura de 4 clavijas (TA4M)	910 kΩ
Conector Lemo	8,2 kΩ

Nivel máximo de entrada
1 kHz con 1% THD

Atenuación desactivada	8,5 dBV (7,5 Vpp)
Atenuación activada	20,5 dBV (30 Vpp)

Ruido de entrada equivalente (EIN) en preamplificador
Ganancia de sistema ≥ +20
-120 dBV, Ponderación A, típico

Salida de RF

Conector
SMA

Tipo de antena
1/4 de onda

Impedancia
50 Ω

Ancho de banda ocupado
<200 kHz

Espaciado canal-a-canal

Modo estándar	350 kHz
Modo de alta densidad	125 kHz

varía según la región

Tipo de modulación
digital patentado Shure Axient

Alimentación
2 mW, 10 mW, 35 mW

Consulte la tabla de intervalos de frecuencia y potencia de salida, varía según la región

Specific Absorption Rate (SAR)
< 0.20 W/kg

Rango de frecuencias y potencia de salida del transmisor

Banda	Rango de frecuencias (MHz)	Potencia RF de salida (mW)***
G53	470 a 510	2/10/35
G54	479 a 565	2/10/20
G55†	470 a 636*	2/10/35
G56††	470 a 636	2/10/35
G57	470 a 616*	2/10/35
G62	510 a 530	2/10/35
H54	520 a 636	2/10/35
K53	606 a 698*	2/10/35
K54△	606 a 663**	2/10/35
K55	606 a 694	2/10/35
K56◇	606 a 714	2/10/35
K57△	606 a 790	2/10/35
K58	622 a 698	2/10/35
L54	630 a 787	2/10/35
L60	630.125 a 697.875	2/10/35
P55	694 a 703, 748 a 758, 803 a 806	2/10/35
P60	630.125 a 697.875	2/10/35
R52	794 a 806	2/10
JB	806 a 810	2/10
X51	925 a 937.5	2/10
X55	941 a 960	2/10/35
Z16†††	1240 a 1260	2/10/30

*Con un espacio entre 608 a 614 MHz.

**Con un espacio entre 608 y 614 MHz y un espacio entre 616 y 653 MHz.

***Potencia suministrada al puerto de antena.

†El modo operación varía según la región. En Brasil, se utiliza el modo de alta densidad. El nivel máximo de potencia para Perú es de 10 mW.

††Limitado a 10 mW para Indonesia.

†††Z16 sólo para Japón

△Potencia de salida limitada a 10 mW por encima de 608 MHz.

◇Corea define la potencia como conducida (ERP) que es 1 dB menos de lo declarado en la tabla.

No se dispone de ningún control de potencia, frecuencia u otros parámetros más allá de los especificados en este manual de instrucciones.

Se recomienda respetar las normas de reciclado de la región relativas a desechos electrónicos, de empaquetado y de baterías.

Caractéristiques techniques

Plage d'offset du micro
-12 à 21 dB (par étapes de 1 dB)

Type d'accu
Accu Li-ion rechargeable SB900C Shure ou piles LR6 AA 1,5 V

Durée de fonctionnement des piles
à 10 mW

Shure SB900C	jusqu'à 11 heures
alcaline	jusqu'à 8 heures

Voir le tableau relatif au fonctionnement des piles en ligne

Dimensions
86 mm x 66 mm x 23 mm (3,4 po. x 2,6 po. x 0,9 po.) H x L x P

Poids
155 g (5,0 oz.) sans piles

Boîtier
Métal injecté

Plage de température de fonctionnement
-18 °C (0 °F) à 50 °C (122 °F)

Remarque : Les caractéristiques des piles peuvent limiter cette plage.

Plage de température de stockage
De –29 °C (-20 °F) à 74 °C (165 °F)

Remarque : Les caractéristiques des piles peuvent limiter cette plage.

Entrée audio

Connecteur
Connecteur mâle miniature à 4 broches (TA4M) ou Connecteur LEMO

Configuration
Asymétrique

Impédance

Connecteur mâle miniature à 4 broches (TA4M)	910 kΩ
Connecteur LEMO	8,2 kΩ

Niveau d'entrée maximum
1 kHz avec DHT de 1 %

Atténuateur désactivé	8,5 dBV (7,5 Vpp)
Atténuateur activé	20,5 dBV (30 Vpp)

Bruit d'entrée équivalent du préamplificateur
Réglage de gain du système ≥ +20
-120 dBV, pondéré en A, typique

Sortie HF

Connecteur
SMA

Type d'antenne
Quart d'onde

Impédance
50 Ω

Bande passante occupée
<200 kHz

Intervalle canal à canal

Mode standard	350 kHz
Mode haute densité	125 kHz

varie suivant la région

Type de modulation
Numérique exclusive Axient de Shure

Alimentation
2 mW, 10 mW, 35 mW

Voir tableau de gamme de fréquences et de puissance de sortie, varie suivant la région

Débit d'absorption Spécifique (DAS)
< 0.20 W/kg

Gamme de fréquences et puissance de sortie de l'émetteur

Bandes	Plage de fréquences (MHz)	Puissance de sortie HF (mW)***
G53	470 à 510	2/10/35
G54	479 à 565	2/10/20
G55†	470 à 636*	2/10/35
G56††	470 à 636	2/10/35
G57	470 à 616*	2/10/35
G62	510 à 530	2/10/35
H54	520 à 636	2/10/35
K53	606 à 698*	2/10/35
K54△	606 à 663**	2/10/35
K55	606 à 694	2/10/35
K56◇	606 à 714	2/10/35
K57△	606 à 790	2/10/35
K58	622 à 698	2/10/35
L54	630 à 787	2/10/35
L60	630.125 à 697.875	2/10/35
P55	694 à 703, 748 à 758, 803 à 806	2/10/35
P60	630.125 à 697.875	2/10/35
R52	794 à 806	2/10
JB	806 à 810	2/10
X51	925 à 937.5	2/10
X55	941 à 960	2/10/35
Z16†††	1240 à 1260	2/10/30

*Avec un vide entre 608 et 614 MHz.

**Avec un vide entre 608 et 614 MHz et un vide entre 616 et 653 MHz.

***Puissance fournie au port d'antenne.

†Le mode d'utilisation varie en fonction de la région. Au Brésil, le mode haute densité est utilisé. Pour le Pérou, le niveau de puissance maximum est de 10 mW.

††Limité à 10 mW pour l'Indonésie.

†††Z16 pour le Japon uniquement.

△Puissance de sortie limitée à 10 mW au-delà de 608 MHz.

◇La Corée définit la puissance comme conduite (PAR), soit inférieure de 1 dB à celle indiquée dans le tableau.

Aucune commande d'alimentation, de fréquence ou d'autre paramètre actionnée par l'utilisateur, autre que celles précisées dans le présent manuel d'utilisation, n'est disponible.

Suivre le plan de recyclage régional en vigueur pour les accus, l'emballage et les déchets électroniques.

Avertissement Australie pour le sans fil

ATTENTION : appareil fonctionne sur la base d'une licence de l'ACMA et doit respecter toutes les conditions de cette licence, y compris les fréquences de fonctionnement.

Avertissement Canada pour le sans fil

Cet appareil fonctionne sur une base sans protection, sans interférences. Si l'utilisateur souhaite une protection de la part d'autres services radio fonctionnant dans les mêmes canaux TV, une licence radio est requise. Pour en savoir plus, veuillez consulter la Circulaire des procédures concernant les clients CPC-2-1-28, Délivrance de licences sur une base volontaire pour les appareils radio de faible puissance exempts de licence et exploités dans les bandes de télévision d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada.

Ce dispositif fonctionne selon un régime de non-brouillage et de non-protection. Si l'utilisateur devait chercher à obtenir une certaine protection contre d'autres services radio fonctionnant dans les mêmes bandes de télévision, une licence radio serait requise. Pour en savoir plus, veuillez consulter la Circulaire des procédures concernant les clients CPC-2-1-28, Délivrance de licences sur une base volontaire pour les appareils radio de faible puissance exempts de licence et exploités dans les bandes de télévision d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada.

Spesifikasi

Rentang Offset Mic
-12 hingga 21 dB (dalam kenaikan 1 dB)

Tipe Baterai
Baterai Isi Ulang Li-Ion Shure SB900C atau baterai LR6 AA 1,5 V

Waktu Kerja Baterai
@ 10 mW

Shure SB900C	hingga 11 jam
alkaline	hingga 8 jam

Lihat Diagram Kinerja Baterai online

Dimensi
86 mm x 66 mm x 23 mm (3,4 in. x 2,6 in. x 0,9 in.) T x P x L

Berat
155 g (5,0 oz.), tanpa baterai

Rumah
Logam Cor

Kisaran Suhu Kerja
-18°C (0°F) sampai 50°C (122°F)

Catatan: Karakteristik baterai bisa membatasi kisaran ini.

Rentang Suhu Penyimpanan
-29°C (-20°F) hingga 74°C (165°F)

Catatan: Karakteristik baterai bisa membatasi kisaran ini.

Audio Input (Input Audio)

Konektor
Konektor Mini 4 jepitan (TA4M) atauKonektor Lemo

Konfigurasi
Tidak Seimbang

Impedansi

Konektor Mini 4 jepitan (TA4M)	910 kΩ
Konektor Lemo	8,2 kΩ

Tingkat Input Maksimum
1 kHz pada 1% THD

Bantalan Off	8,5 dBV (7,5 Vpp)
Bantalan On	20,5 dBV (30 Vpp)

Praamplifier Equivalent Input Noise (EIN) (Kebisingan Input Setara)
Pengaturan Penguatan Sistem ≥ +20
-120 dBV, Bobot, khas

Output RF

Konektor
SMA

Jenis Antena
1/4 gelombang

Impedansi
50 Ω

Lebar Gelombang Terisi
<200 kHz

DRAFT 2 - FOR COMPLIANCE

Pemberian Jarak Antar Saluran

Mode Standar	350 kHz
Modus Densitas Tinggi	125 kHz

berbagai macam wilayah

Jenis Modulasi

Kepemilikan Digital Axient Shure

Daya

2 mW, 10 mW, 35 mW

Lihat tabel Jarak Frekuensi dan Daya Output, berbagai macam wilayah

Specific Absorption Rate (SAR)

< 0.20 W/kg

Frequency Range and Transmitter Output Level

Gelombang	Jarak Frekuensi (MHz)	Daya Output RF (mW)***
G53	470 dengan 510	2/10/35
G54	479 dengan 565	2/10/20
G55†	470 dengan 636*	2/10/35
G56††	470 dengan 636	2/10/35
G57	470 dengan 616*	2/10/35
G62	510 dengan 530	2/10/35
H54	520 dengan 636	2/10/35
K53	606 dengan 698*	2/10/35
K54△	606 dengan 663**	2/10/35
K55	606 dengan 694	2/10/35
K56◇	606 dengan 714	2/10/35
K57△	606 dengan 790	2/10/35
K58	622 dengan 698	2/10/35
L54	630 dengan 787	2/10/35
L60	630.125 dengan 697.875	2/10/35
P55	694 dengan 703, 748 dengan 758, 803 dengan 806	2/10/35
P60	630.125 dengan 697.875	2/10/35
R52	794 dengan 806	2/10
JB	806 dengan 810	2/10
X51	925 dengan 937.5	2/10
X55	941 dengan 960	2/10/35
Z16†††	1240 dengan 1260	2/10/30

*Dengan celah antara 608 sampai 614 MHz.

**Dengan celah antara 608 sampai 614 MHz dan celah antara 616 sampai 653 MHz.

***Daya dihantarkan ke port antena.

†Mode operasi beragam sesuai dengan wilayah. Di Brasil, digunakan mode Kelembapan Tinggi. Tingkat daya maksimum untuk Peru adalah 10mW.

††Terbatas pada 10mW untuk Indonesia.

†††Z16 hanya untuk Jepang

△Output terbatas pada 10 mW di atas 608 MHz.

◇Korea mendefinisikan daya sebagai terkonduksi (ERP) di mana 1dB kurang dari yang dinyatakan pada tabel.

Tidak ada kontrol daya, frekuensi, atau parameter lain yang dioperasikan oleh pengguna yang tersedia di luar yang ditentukan dalam manual pengoperasian ini.

Silahkan ikuti skema daur ulang di daerah Anda untuk limbah baterai, kemasan dan elektronik.

Specifiche

Gamma di offset microfono

Da -12 a 21 dB (in passi da 1 dB)

Tipo batteria

Batterie Li-ion ricaricabili Shure SB900C o batterie AA LR6 da 1,5 V

Autonomia della batteria

a 10 mW

Shure SB900C	fino a 11 ore
alcalina	fino a 8 ore

Consultate la tabella dell'autonomia delle batterie online.

Dimensioni

86 mm x 66 mm x 23 mm altezza x larghezza x profondità

Peso

155 g, senza batteria

Alloggiamento

Metallo pressofuso

Intervallo della temperatura di funzionamento

Da -18 a 50 °C

Nota: le caratteristiche della pila possono limitare questa gamma.

Gamma di temperature a magazzino

Da -29 °C a 74 °C

Nota: le caratteristiche della pila possono limitare questa gamma.

Ingresso audio

Connettore

Miniconnettore maschio a 4 pin (TA4M) o Connettore Lemo

Configurazione

Sbilanciato

Impedenza

Miniconnettore maschio a 4 pin (TA4M)	910 kΩ
Connettore Lemo	8,2 kΩ

Livello massimo d'ingresso

1 kHz a 1% di THD

Attenuatore disinserito	8,5 dBV (7,5 Vpp)
Attenuatore inserito	20,5 dBV (30 Vpp)

Rumore equivalente d'ingresso del preamplificatore (EIN)

Impostazione guadagno del sistema ≥ +20

-120 dBV, ponderazione A, tipico

Uscita RF

Connettore

SMA

Tipo di antenna

1/4 d'onda

Impedenza

50 Ω

Larghezza di banda occupata

<200 kHz

Spaziatura da canale a canale

Modalità standard	350 kHz
Modalità ad alta densità	125 kHz

varia in base alla regione

Tipo di modulazione

Digitale proprietario Shure Axient

Alimentazione

2 mW, 10 mW, 35 mW

Vedi tabella Gamma di frequenze ed alimentazione di uscita, varia in base alla regione

Specific Absorption Rate (SAR)

< 0.20 W/kg

Gamma di frequenza e potenza di uscita del trasmettitore

Banda	Gamma di frequenze (MHz)	Potenza RF di uscita (mW)***
G53	Da 470 - 510	2/10/35
G54	Da 479 - 565	2/10/20
G55†	Da 470 - 636*	2/10/35
G56††	Da 470 - 636	2/10/35
G57	Da 470 - 616*	2/10/35
G62	Da 510 - 530	2/10/35
H54	Da 520 - 636	2/10/35
K53	Da 606 - 698*	2/10/35
K54△	Da 606 - 663**	2/10/35
K55	Da 606 - 694	2/10/35
K56◇	Da 606 - 714	2/10/35
K57△	Da 606 - 790	2/10/35
K58	Da 622 - 698	2/10/35
L54	Da 630 - 787	2/10/35
L60	Da 630.125 - 697.875	2/10/35
P55	Da 694 - 703, da 748 - 758, da 803 - 806	2/10/35
P60	Da 630.125 - 697.875	2/10/35
R52	Da 794 - 806	2/10
JB	Da 806 - 810	2/10
X51	Da 925 - 937,5	2/10
X55	Da 941 - 960	2/10/35
Z16†††	Da 1240 - 1260	2/10/30

*Con un vuoto tra 608 e 614 MHz.

**Con un vuoto tra 608 e 614 MHz e un vuoto tra 616 e 653 MHz.

***Alimentazione erogata alla porta dell'antenna.

†La modalità di funzionamento varia a seconda della regione. In Brasile, viene utilizzata la modalità ad alta densità. Il livello di potenza massima per il Perù è di 10 mW.

††Limitata a 10 mW per l'Indonesia.

†††Z16 solo per il Giappone

△Potenza di uscita limitata a 10 mW oltre 608 MHz.

◇In Corea la potenza è definita come condotta (potenza effettivamente trasmessa [Effective Radiated Power, ERP]), ovvero pari a 1 dB in meno rispetto a quella dichiarata nella tabella.

Non sono disponibili controlli dell'alimentazione, frequenza o altri parametri oltre a quelli specificati nel presente manuale.

Per lo smaltimento di pile, imballaggi ed apparecchiature elettroniche, seguite il programma di riciclo dell'area di appartenenza.

사양

마이크 오프셋 범위

-12~21 dB(1dB 단계에서)

배터리 유형

Shure SB900C 충전식 리튬 이온 또는 LR6 AA 배터리 1.5V

건전지 사용시간

10 mW에서

Shure SB900C	최대 11시간
알카라인	최대 8시간

배터리 런타임 차트를 온라인에서 확인

치수

86 mm x 66 mm x 23 mm(3.4인치 x 2.6인치 x 0.9인치) H x W x D

무게

155 g(5.0 온스), 배터리 제외

하우징

캐스트 메탈

작동 온도 범위

–18°C(0°F) ~ 50°C(122°F)

주: 배터리 특성에 따라 이 범위가 제한될 수 있음.

보관 온도 범위

–29°C(–20°F)~74°C(165°F)

주: 배터리 특성에 따라 이 범위가 제한될 수 있음.

오디오 입력

커넥터

4-핀 메일 미니 커넥터 (TA4M) 또는 Lemo 커넥터

구성

Unbalanced

임피던스

4-핀 메일 미니 커넥터 (TA4M)	910 kΩ
Lemo 커넥터	8.2 kΩ

최대 입력 레벨

1% THD 에서 1kHz

Pad Off	8.5 dBV (7.5 Vpp)
Pad On	20.5 dBV (30 Vpp)

프리앰프 동등한 입력 노이즈 (EIN)

시스템 게인 설정 ≥ +20

-120 dBV, A-weighted, 일반

RF 출력

커넥터

SMA

안테나 유형

1/4 파장

임피던스

50 Ω

점유된 대역폭

<200 kHz

채널 간 간격

표준 모드	350 kHz
고밀도 모드	125 kHz

지역에 따라 다름

변조 유형

Shure Axient Digital Proprietary

파워

2 mW, 10 mW, 35 mW

주파수 범위 및 출력 전원 테이블 참조, 지역에 따라 다름

Specific Absorption Rate (SAR)

< 0.20 W/kg

주파수 범위 및 송신기 출력

대역	주파수 범위 (MHz)	RF 출력 (mW)***
G53	470 ~ 510	2/10/35
G54	479 ~ 565	2/10/20
G55†	470 ~ 636*	2/10/35
G56††	470 ~ 636	2/10/35
G57	470 ~ 616*	2/10/35
G62	510 ~ 530	2/10/35
H54	520 ~ 636	2/10/35
K53	606 ~ 698*	2/10/35
K54△	606 ~ 663**	2/10/35
K55	606 ~ 694	2/10/35
K56◇	606 ~ 714	2/10/35
K57△	606 ~ 790	2/10/35
K58	622 ~ 698	2/10/35
L54	630 ~ 787	2/10/35
L60	630.125 ~ 697.875	2/10/35
P55	694 ~ 703, 748 ~ 758, 803 ~ 806	2/10/35
P60	630.125 ~ 697.875	2/10/35
R52	794 ~ 806	2/10
JB	806 ~ 810	2/10
X51	925 ~ 937.5	2/10
X55	941 ~ 960	2/10/35
Z16†††	1240 ~ 1260	2/10/30

*608~614MHz에 간격 있음.

**608~614MHz의 간격과 616~653MHz의 간격이 있음.

***안테나 포트에 전달되는 전원.

†작동 모드는 지역에 따라 다릅니다. 브라질에서는 고밀도 모드가 사용됩니다. 페루의 최대 전력 레벨은 10mW입니다.

††인도네시아의 경우 10mW로 제한됩니다.

†††일본의 경우에만 Z16

△출력 전력은 608MHz 이상 10mW로 제한됩니다.

◇한국은 표에 선언된 것보다 1dB 적은 전력이 전도되는 것으로 정의합니다(ERP).

이 사용설명서에 명시된 것 이외에 사용자가 작동하는 전원, 주파수 또는 기타 파라미터 컨트롤은 없습니다.

건전지, 포장 및 전자제품 폐기물에 대한 해당 지역의 재활용 제도를 따르십시오.

Productgegevens

Offsetbereik microfoon

–12 tot 21 dB (in stappen van 1 dB)

Batterijtype

Shure oplaadbare lithium-ion batterij SB900C of LR6 AA-batterijen 1,5 V

Batterijgebruiksduur

bij 10 mW

Shure SB900C	tot 11 uur
alkaline	tot 8 uur

Zie de tabel Batterijgebruiksduur online

Afmetingen

86 mm x 66 mm x 23 mm (3,4 inch x 2,6 inch x 0,9 inch) h x b x d

Gewicht

155 g (5,0 oz.), zonder batterijen

Behuizing

Gegoten metaal

Bedrijfstemperatuurbereik

–18 °C (0 °F) tot 50 °C (122 °F)

Opmerking: Batterijeigenschappen kunnen dit bereik beperken.

Opslagtemperatuurbereik

–29 °C (–20 °F) tot 74 °C (165 °F)

Opmerking: Batterijeigenschappen kunnen dit bereik beperken.

Audio-ingang

Connector

4-pens miniconnector, mannetje (TA4M) of Lemo-connector

Configuratie

Ongebalanceerd

Impedantie

4-pens miniconnector, mannetje (TA4M)	910 kΩ
Lemo-connector	8,2 kΩ

Maximaal ingangsniveau

1 kHz bij 1% THD

Pad uit	8,5 dBV (7,5 Vpp)
Pad aan	20,5 dBV (30 Vpp)

Equivalente ingangsruis (EIN) voorversterker

Systeemgainingsinstelling ≥ +20

-120 dBV, A-gewogen, normaal

RF-uitgang

Connector

SMA

DRAFT2 - FOR COMPLIANCE

Antennetype
1/4 wave
Impedantie
50 Ω
Bezette bandbreedte
<200 kHz
Channel-to-Channel Spacing

Standaardmodus	350 kHz
High-densitymodus	125 kHz

per regio verschillend
Modulatietype
Shure Axient digitaal bedrijfseigen
Voeding
2 mW, 10 mW, 35 mW
Zie tabel met frequentiebereik en uitgangsvermogen, per regio verschillend
Specific Absorption Rate (SAR)
< 0.20 W/kg

Frequentiebereik en zenderuitgangsniveau

Frequentieband	Frequentiebereik (MHz)	RF-uitgangsvermogen (mW)***
G53	470 tot 510	2/10/35
G54	479 tot 565	2/10/20
G55†	470 tot 636*	2/10/35
G56††	470 tot 636	2/10/35
G57	470 tot 616*	2/10/35
G62	510 tot 530	2/10/35
H54	520 tot 636	2/10/35
K53	606 tot 698*	2/10/35
K54	606 tot 663**	2/10/35
K55	606 tot 694	2/10/35
K56◇	606 tot 714	2/10/35
K57△	606 tot 790	2/10/35
K58	622 tot 698	2/10/35
L54	630 tot 787	2/10/35
L60	630,125 tot 697,875	2/10/35
P55	694 tot 703, 748 tot 758, 803 tot 806	2/10/35
P60	630,125 tot 697,875	2/10/35
R52	794 tot 806	2/10
JB	806 tot 810	2/10
X51	925 tot 937.5	2/10
X55	941 tot 960	2/10/35
Z16†††	1240 tot 1260	2/10/30

*Met een gat tussen 608 tot 614 MHz.

**Met een gat tussen 608 tot 614 MHz en een gat tussen 616 tot 653 MHz.

***Voeding geleverd aan de antennepoort.

†Gebruiksmodi kunnen per regio verschillen. In Brazilië wordt de high-densitymodus gebruikt. Het maximale vermogen voor Peru is 10 mW.

††Beperkt tot 10 mW voor Indonesië.

†††Z16 alleen voor Japan

△Uitgangsvermogen beperkt tot 10 mW boven 608 MHz.

◇Korea definieert 'stroom' als geleid (ERP), wat 1 dB minder is dan in de tabel wordt aangegeven.

Er is geen door de gebruiker bediende stroomregeling, frequentie of andere instellingen beschikbaar naast degene die in deze handleiding worden gespecificeerd.

Houd u aan de plaatselijke regels voor recycling van batterijen, verpakkingsmateriaal en elektronisch afval.

Especificações

Faixa de Compensação do Microfone
–12 a 21 dB (em etapas de 1 dB)
Tipo de Bateria
Pilhas LR6 AA ou bateria de íon de lítio recarregável Shure SB900C de 1,5 V
Tempo de Operação da Bateria
a 10 mW

Shure SB900C	até 11 horas
alcalina	até 8 horas

Veja a tabela de tempo de operação da bateria on-line
Dimensões
86 mm x 66 mm x 23 mm (3,4 pol. x 2,6 pol. x 0,9 pol.) A x L x P
Peso
155 g (5,0 onças), sem pilhas
Caixa
Metal fundido
Faixa de Temperatura de Operação
–18°C (0°F) até 50°C (122°F)

Observação: As características da bateria podem limitar esta faixa.
Faixa de Temperatura de Armazenamento
–29°C (–20°F) a 74°C (165°F)
Observação: As características da bateria podem limitar esta faixa.

Entrada de Áudio

Conector
Conector mini macho de 4 pinos (TA4M) ou Conector Lemo
Configuração
Desbalanceado
Impedância

Conector mini macho de 4 pinos (TA4M)	910 kΩ
Conector Lemo	8,2 kΩ

Nível Máximo de Entrada
1 kHz a 1% THD

Atenuador Desligado	8,5 dBV (7,5 Vpp)
Atenuador Ligado	20,5 dBV (30 Vpp)

Ruído de Entrada Equivalente (EIN) do Pré-amplificador
Configuração de Ganho do Sistema ≥ +20
-120 dBV, Ponderação A, típico

Saída de RF

Conector
SMA
Tipo de Antena
1/4 de comprimento de onda
Impedância
50 Ω
Largura de Banda Ocupada
<200 kHz
Espaçamento de Canal a Canal

Modo Padrão	350 kHz
Modo de Alta Densidade	125 kHz

varia conforme a região
Tipo de Modulação
Axient Shure Proprietário Digital
Alimentação Elétrica
2 mW, 10 mW, 35 mW
Consulte a tabela de Faixa de Frequências e Potência de Saída, varia conforme a região
Specific Absorption Rate (SAR)
< 0.20 W/kg

Faixa de Freqüência e Potência de Saída do Transmissor

Banda	Faixa de Frequência (MHz)	Potência de Saída de RF (mW)***
G53	470 a 510	2/10/35
G54	479 a 565	2/10/20
G55†	470 a 636*	2/10/35
G56††	470 a 636	2/10/35
G57	470 a 616*	2/10/35
G62	510 a 530	2/10/35
H54	520 a 636	2/10/35
K53	606 a 698*	2/10/35
K54△	606 a 663**	2/10/35
K55	606 a 694	2/10/35
K56◇	606 a 714	2/10/35
K57△	606 a 790	2/10/35
K58	622 a 698	2/10/35
L54	630 a 787	2/10/35
L60	630.125 a 697.875	2/10/35
P55	694 a 703, 748 a 758, 803 a 806	2/10/35
P60	630.125 a 697.875	2/10/35
R52	794 a 806	2/10
JB	806 a 810	2/10
X51	925 a 937.5	2/10
X55	941 a 960	2/10/35
Z16†††	1.240 a 1.260	2/10/30

*Com um intervalo entre 608 e 614 MHz.

**Com um intervalo entre 608 e 614 MHz e um intervalo entre 616 e 653 MHz.

***Alimentação entregue à porta da antena.

†O modo †operação varia de acordo com a região. No Brasil, é utilizado o modo de alta densidade. O nível máximo de potência para o Peru é de 10 mW.

††Limitado a 10 mW para a Indonésia.

†††Z16 apenas para o Japão

△Potência de saída limitada a 10 mW acima de 608 MHz.

◇A Coreia define alimentação como conduzida (ERP), que é 1 dB menor do que o valor declarado na tabela.

No user-operated control of power, frequency, or other parameters are available beyond those specified in this operating manual.

Siga o esquema de reciclagem de sua região para baterias, embalagem e resíduos eletrônicos.

Технические характеристики

Диапазон смещения микрофона
От –12 до 21 дБ (с шагом 1 дБ)
Тип батареек
Перезаряжаемые литиево-ионные батарейки SB900C компании Shure или батарейки LR6 типа AA 1,5 В
Время работы батарейки
при 10 мВт

SB900C компании Shure	до 11 часов
щелочная	До 8 ч

См. таблицу времени работы батареек в Интернете
Размеры
86 мм x 66 мм x 23 мм (В x Ш x Г)
Масса
155 г, без батарей
Корпус
Металлический корпус
Диапазон рабочих температур
От –18°C до 50°C
Примечание. Характеристики батарейки могут сузить этот диапазон.
Диапазон температуры хранения
От –29°C до 74°C
Примечание. Характеристики батарейки могут сузить этот диапазон.

Аудиовход

Разъем
4-контактный миниатюрный разъем-вилка (TA4M) или Разъем LEMO
Конфигурация
Несимметричный
Импеданс

4-контактный миниатюрный разъем-вилка (TA4M)	910 кОм
Разъем LEMO	8,2 кОм

Максимальный уровень входного сигнала
1 кГц при КНИ 1%

Аттенюатор выкл.	8,5 дБВ (7,5 напряжение пика)
Аттенюатор вкл.	20,5 дБВ (30 напряжение пика)

Эквивалентный входной шум предусилителя (EIN)
Настройка усиления системы ≥ +20
-120 дБВ, по шкале A, типично

Выход ВЧ

Разъем
SMA
Тип антенны
1/4-волновой
Импеданс
50 Ом
Занятая полоса частот
<200 кГц
Разнесение каналов

Стандартный режим	350 кГц
Режим высокой плотности	125 кГц

Зависит от региона
Тип модуляции
Цифровые права собственности на Shure Axient
Питание
2 мВт, 10 мВт, 35 мВт
См. таблицу диапазона частот и выходной мощности, Зависит от региона
Specific Absorption Rate (SAR)
< 0.20 W/kg

Диапазон частот и выходная мощность передатчика

Полоса	Диапазон частот (МГц)	Выходная мощность ВЧ-сигнала (мВт)***
G53	От 470 до 510	2/10/35
G54	От 479 до 565	2/10/20
G55†	От 470 до 636*	2/10/35
G56††	От 470 до 636	2/10/35
G57	От 470 до 616*	2/10/35
G62	От 510 до 530	2/10/35
H54	От 520 до 636	2/10/35
K53	От 606 до 698*	2/10/35
K54△	От 606 до 663**	2/10/35
K55	От 606 до 694	2/10/35
K56◇	От 606 до 714	2/10/35
K57△	От 606 до 790	2/10/35
K58	От 622 до 698	2/10/35
L54	От 630 до 787	2/10/35
L60	630,125 до 697,875	2/10/35
P55	694 до 703, 748 до 758, 803 до 806	2/10/35
P60	630,125 до 697,875	2/10/35
R52	От 794 до 806	2/10
JB	От 806 до 810	2/10
X51	От 925 до 937,5	2/10
X55	От 941 до 960	2/10/35
Z16†††	1240 до 1260	2/10/30

*С пропуском в диапазоне от 608 до 614 МГц.

**С пропуском в диапазоне от 608 до 614 МГц и в диапазоне от 616 до 653 МГц.

***Питание, подающееся на порт антенны.

†Рабочий режим зависит от региона. На территории Бразилии используется режим высокой плотности. Максимальная мощность для Перу — 10 мВт.

††Ограничение до 10 мВт для Индонезии.

†††Z16 — только для Японии

△Выходная мощность ограничена 10 мВт выше 608 МГц.

◇В Корее мощность считается проходной (ERP), это на 1 дБ ниже, чем заявлено в таблице.

Пользователь может управлять только теми параметрами питания, частоты и т.д., которые указаны в данном руководстве по эксплуатации.

Следуйте местным правилам утилизации батарей, упаковки и электронных отходов.

规格

话筒偏移范围
-12 至 21 dB（采用 1 dB 步进）
电池型号
Shure SB900C 充电锂电池或 LR6 五号电池 1.5 V
电池工作时间
@ 10 mW

Shure SB900C	长达 11 小时
碱性电池	长达 8 小时

参见在线电池剩余电量图表
外观尺寸
86 毫米 x 66 毫米 x 23 毫米（3.4 英寸 x 2.6 英寸 x 0.9 英寸）高 x 宽 x 深
重量
155 g（5.0 盎司），无电池
外壳
压铸金属
工作温度范围
-18°C (0°F) 至 50°C (122°F)
注意：电池特性可能会限制该范围。
存储温度范围
-29°C (-20°F) 至 74°C (165°F)
注意：电池特性可能会限制该范围。

音频输入

接头插头
4 针插头迷你连接器（TA4M） 或 Lemo 连接器
配置
非平衡
阻抗

4 针插头迷你连接器（TA4M）	910 千欧
Lemo 连接器	8.2 千欧

最大输入电平
1% THD 下 1 千赫

衰减关闭	8.5 dBV (7.5 Vpp)
衰减打开	20.5 dBV (30 Vpp)

前置放大器等效输入噪声 (EIN)
系统增益设置 ≥ +20
-120 dBV, A-加权, 典型

射频输出

接头插头
SMA
天线类型
1/4 波长天线
阻抗
50 Ω
占用带宽
<200 千赫兹
通道至通道间隔

标准模式	350 千赫兹
高密度模式	125 千赫兹

根据地区不同有所差别
调幅类型
Shure Axient 数字专利
电源
2 mW, 10 mW, 35 mW
参见频率范围和输出功率表, 根据地区不同有所差别

DRAFT 2 - FOR COMPLIANCE

Specific Absorption Rate (SAR)
< 0.20 W/kg

频率范围和发射机输出功率

频段	频率范围 (MHz)	射频输出功率 (mW)***
G53	470 到 510	2/10/35
G54	479 到 565	2/10/20
G55†	470 到 636*	2/10/35
G56††	470 到 636	2/10/35
G57	470 到 616*	2/10/35
G62	510 到 530	2/10/35
H54	520 到 636	2/10/35
K53	606 到 698*	2/10/35
K54△	606 到 663**	2/10/35
K55	606 到 694	2/10/35
K56◇	606 到 714	2/10/35
K57△	606 到 790	2/10/35
K58	622 到 698	2/10/35
L54	630 到 787	2/10/35
L60	630.125 到 697.875	2/10/35
P55	694 到 703、748 到 758、803 到 806	2/10/35
P60	630.125 到 697.875	2/10/35
R52	794 到 806	2/10
JB	806 到 810	2/10
X51	925 到 937.5	2/10
X55	941 到 960	2/10/35
Z16†††	1240 到 1260	2/10/30

*差距在 608 至 614 MHz 之间。

**一个差距在 608 至 614 MHz 之间且一个差距在 616 至 653 MHz 之间。

***电源传送至天线端口。

†操作模式取决于所在地区。在巴西，将使用“高密度”模式。在秘鲁，最大功率电平为 10mW。

††在印度尼西亚限制为 10mW。

†††Z16 仅适用于日本。

△输出功率限定为 10 mW（608 MHz 以上）。

◇韩国将功率定义为传导功率 (ERP)，比表中声明的值低 1dB。

除了本操作手册中指定的电源、频率或其他参数外，无需用户操作控制。

请遵循您当地的电池、包装和电子废弃物的回收计划。

SRRC 通告

（一）本产品符合“微功率短距离无线电发射设备目录和技术要求”的具体条款和使用场景；

（二）不得擅自改变使用场景或使用条件、扩大发射频率范围、加大发射功率（包括额外加装射频功率放大器），不得擅自更改发射天线；

（三）不得对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰，也不得提出免受有害干扰保护；

（四）应当承受辐射射频能量的工业、科学及医疗（ISM）应用设备的干扰或其他合法的无线电台（站）干扰；

（五）如对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰时，应立即停止使用，并采取措施消除干扰后方可继续使用；

（六）在航空器内和依据法律法规、国家有关规定、标准划设的射电天文台、气象雷达站、卫星地球站（含测控、测距、接收、导航站）等军民用无线电台（站）、机场等的电磁环境保护区域内使用微功率设备，应当遵守电磁环境保护及相关行业主管部门的规定。

规格

咪高峰偏移範圍
-12 至 21 dB（採用 1 dB 步進）

電池型號
Shure SB900C 充電鋰電池或 LR6 AA 電池 1.5 V

電池運行時間
@ 10 mW

Shure SB900C	最多 11 小時
鹼性電池	最多 8 小時

參見線上電池剩餘電量圖表

尺寸
86 毫米 x 66 毫米 x 23 毫米（3.4 英吋 x 2.6 英吋 x 0.9 英吋）高 x 寬 x 深

重量
155 克（5.0 安士），無電池

外殼
壓鑄金屬

工作溫度範圍
-18°C (0°F) 至 50°C (122°F)

注意：電池特性可能會限制該範圍。

存儲溫度範圍
–29°C (–20°F) 至 74°C (165°F)

備註：電池特性可能會限制該範圍。

音訊輸入

連接器
4 針插頭迷你連接器（TA4M） 或 Lemo 連接器

設定
非平衡

阻抗

4 針插頭迷你連接器（TA4M）	910 千歐
Lemo 連接器	8.2 千歐

最大輸入電平
1% THD 下 1 千赫

衰減關閉	8.5 dBV (7.5 Vpp)
衰減打開	20.5 dBV (30 Vpp)

前置放大器等效輸入噪聲 (EIN)
系統增益設定 ≥ +20
-120 dBV, A-加權, 典型

RF 輸出

連接器
SMA

天線類型
1/4 波長天線

阻抗
50 Ω

佔用帶寬
<200 千赫

頻道至頻道間隔

標準模式	350 千赫
高密度模式	125 千赫

根據地區不同有所差別

調幅類型
Shure Axient 數位專利

電源
2 mW, 10 mW, 35 mW
參見頻率範圍和輸出功率表, 根據地區不同有所差別

Specific Absorption Rate (SAR)
< 0.20 W/kg

頻率範圍及發射器輸出水準

頻帶	頻率範圍 (MHz)	射頻輸出功率 (mW)***
G53	470 到 510	2/10/35
G54	479 到 565	2/10/20
G55†	470 到 636*	2/10/35
G56††	470 到 636	2/10/35
G57	470 到 616*	2/10/35
G62	510 到 530	2/10/35
H54	520 到 636	2/10/35
K53	606 到 698*	2/10/35
K54△	606 到 663**	2/10/35
K55	606 到 694	2/10/35
K56◇	606 到 714	2/10/35
K57△	606 到 790	2/10/35
K58	622 到 698	2/10/35
L54	630 到 787	2/10/35
L60	630.125 到 697.875	2/10/35
P55	694 到 703 、748 到 758 、803 到 806	2/10/35
P60	630.125 到 697.875	2/10/35
R52	794 到 806	2/10
JB	806 到 810	2/10
X51	925 到 937.5	2/10
X55	941 到 960	2/10/35
Z16†††	1240 到 1260	2/10/30

*608 至 614 Mhz 之間為空白區。

**608 至 614 MHz 和 616 至 653 MHz 之間有空白區。

***供電至天線連接埠。

†操作模式因地區而異。在巴西會使用高密度模式。秘魯的最大功率水準為 10mW。

††印尼限制為 10mW。

†††Z16 僅適用於日本

△超出 608 Mhz 的輸出功率限定為 10 mW。

◇韓國將功率定義為傳導功率 (ERP)，比表中聲明的值低 1dB。

除了本操作手冊中指定的電源、頻率或其他參數外，沒有使用者可操作的控制項目。

請遵循您所在地的電池、包裝和電子廢棄物回收標準。

المواصفات

نطاق إزاحة الميكروفون
من 12- إلى 21 ديسيبل (بخطوات يبلغ كل منها 1 ديسيبل)

نوع البطارية
بطارية الليثيوم أيون القابلة لإعادة الشحن SB900C من Shure أو بطاريات LR6 بحجم AA بقوة 1,5 فولت

وقت تشغيل البطارية
عند 10 مللي واط

حتى 11 ساعة	SB900C من Shure
حتى 8 ساعات	قلوية

راجع مخطط وقت تشغيل البطارية عبر الإنترنت

الأبعاد
86 مم × 66 مم × 23 مم (3,4 بوصات × 2,6 بوصة × 0,9 بوصة)
ارتفاع × عرض × عمق

الوزن
155 جرامًا (5,0 أونصات)، من دون البطاريات

الإطار
معدن مصبوب

نطاق درجة حرارة التشغيل
من 18- درجة مئوية (0 درجة فهرنهايت) إلى 50 درجة مئوية (122 درجة فهرنهايت)
ملحوظة: قد تؤدي خصائص البطارية إلى تقليل هذا النطاق.

نطاق درجة حرارة التخزين
من 29- درجة مئوية (20- درجة فهرنهايت) إلى 74 درجة مئوية (165 درجة فهرنهايت)
ملحوظة: قد تؤدي خصائص البطارية إلى تقليل هذا النطاق.

إدخال الصوت

الموصل
Lemo لصوم وأ (TA4M) ريغص رابعي السنون لذكر لصوم

التهيئة
غير متوازن

متوازن

910 كيلو أوم	موصل ذكر صغير رباعي السنون (TA4M)
8.2 كيلو أوم	موصل Lemo

الحد الأقصى لمستوى الإدخال
1 كيلو هرتز عند 1% من إجمالي التشويه التوافقي

8.5 ديسيبل فولت (7.5 فولت من الذروة إلى الذروة)	إيقاف تشغيل وحدة توهين الإخراج
20.5 ديسيبل فولت (30 فولت من الذروة إلى الذروة)	تشغيل وحدة توهين الإخراج

ضوضاء الدخل المكافئ (EIN) للمضخم الأولي
إعداد كسب النظام ≥ +20
-120 ديسيبل فولت، المرجّح A، نموذجي

خرج التردد اللاسلكي

الموصل
SMA

نوع الهوائي
1/4 موجي

متوازن
50 أوم

النطاق الترددي المشغول
<200 كيلوهرتز

التباعد من قناة إلى أخرى

350 كيلوهرتز	الوضع القياسي
125 كيلوهرتز	وضع الكثافة المرتفعة

يختلف حسب المنطقة

نوع التعديل
ملكية رقمية لـ Shure Axient

الطاقة
2 مللي واط، 10 مللي واط، 35 مللي واط
يختلف حسب المنطقة

معدل الامتصاص النوعي (SAR)
< 0,20 واط/كجم

نطاق التردد ومستوى خرج جهاز الإرسال

طاقة خرج التردد اللاسلكي (ميجاواط)***	نطاق التردد (ميجاهرتز)	النطاق
2/10/35	470 إلى 510	G53
2/10/20	479 إلى 565	G54
2/10/35	470 إلى 636*	G55†
2/10/35	470 إلى 636	G56††
2/10/35	470 إلى 616*	G57
2/10/35	510 إلى 530	G62
2/10/35	520 إلى 636	H54
2/10/35	606 إلى 698*	K53
2/10/35	606 إلى 663**	K54△
2/10/35	606 إلى 694	K55
2/10/35	606 إلى 714	K56◇
2/10/35	606 إلى 790	K57△
2/10/35	622 إلى 698	K58
2/10/35	630 إلى 787	L54
2/10/35	630.125 إلى 697.875	L60
2/10/35	694 إلى 703، 748 إلى 758، 803 إلى 806	P55
2/10/35	630.125 إلى 697.875	P60
2/10	794 إلى 806	R52
2/10	806 إلى 810	JB
2/10	925 إلى 937.5	X51
2/10/35	941 إلى 960	X55
2/10/30	1240 إلى 1260	Z16†††

*مع فجوة بين 608 إلى 614 ميجاهرتز.

**653و 616 نيب ةوجفو زترهاچم 614و 608 نيب ةوجف عم زترهاچم.

***الطاقة الواصلة إلى منفذ الهوائي.

†يختلف وضع التشغيل باختلاف المنطقة. في البرازيل، يتم استخدام وضع الكثافة العالية. أقصى مستوى قدرة في دولة بيرو هو 10 ميجاوات.

††تقتصر على 10 ميجاواط لإندونيسيا.

†††Z16 لليابان فقط

△تقتصر طاقة الخرج على 10 ميجاوات فوق 608 ميجاهرتز.

◇تعرّف كوريا الطاقة حسب توصيلها (ERP) وهي أقل بمقدار 1 ديسيبل من الطاقة المعلنة في الجدول.

المستخدم أو أي معلمات أخرى بخلاف تلك المحددة في دليل التشغيل هذا.

الرجاء اتباع نظام إعادة التدوير الإقليمي للبطاريات والتخزين والنفايات الإلكترونية.

DRAFT 2 - FOR COMPLIANCE

Licensing Information

Licensing: A ministerial license to operate this equipment may be required in certain areas. Consult your national authority for possible requirements. Changes or modifications not expressly approved by Shure Incorporated could void your authority to operate the equipment. Licensing of Shure wireless microphone equipment is the user's responsibility, and licensability depends on the user's classification and application, and on the selected frequency. Shure strongly urges the user to contact the appropriate telecommunications authority concerning proper licensing, and before choosing and ordering frequencies.

Informacion de Licencia

Licencia de uso: Se puede requerir una licencia ministerial para utilizar este equipo en algunas áreas. Consulte a la autoridad nacional para posibles requisitos. Los cambios o modificaciones que no tengan la aprobación expresa de Shure Incorporated podrían anular su autoridad para usar el equipo. La obtención de licencias para los equipos de micrófonos inalámbricos Shure es responsabilidad del usuario, y la posibilidad de obtenerlas depende de la clasificación del usuario y el uso que va a hacer del equipo, así como de la frecuencia seleccionada. Shure recomienda enfáticamente que el usuario se ponga en contacto con las autoridades de telecomunicaciones correspondientes respecto a la obtención de licencias antes de seleccionar y solicitar frecuencias.

Lizenzinformationen

Zulassung: In einigen Gebieten ist für den Betrieb dieses Geräts u. U. eine behördliche Zulassung erforderlich. Wenden Sie sich bitte an die zuständige Behörde, um Informationen über etwaige Anforderungen zu erhalten. Nicht ausdrücklich von Shure Incorporated genehmigte Änderungen oder Modifikationen können den Entzug der Betriebsgenehmigung für das Gerät zur Folge haben. Das Erlangen einer Lizenz für drahtlose Shure-Mikrofonsysteme obliegt dem Benutzer. Die Erteilung einer Lizenz hängt von der Klassifizierung und Anwendung durch den Benutzer sowie von der ausgewählten Frequenz ab. Shure empfiehlt dem Benutzer dringend, sich vor der Auswahl und Bestellung von Frequenzen mit der zuständigen Fernmelde-/Regulierungsbehörde hinsichtlich der ordnungsgemäßen Zulassung in Verbindung zu setzen.

Renseignements sur l'Octroi de Licence

Autorisation d'utilisation : Une licence officielle d'utilisation de ce matériel peut être requise dans certains pays. Consulter les autorités compétentes pour les exigences éventuelles. Tout changement ou modification n'ayant pas fait l'objet d'une autorisation expresse de Shure Incorporated peut entraîner la nullité du droit d'utilisation de l'équipement. La licence d'utilisation de l'équipement de microphone sans fil Shure demeure de la responsabilité de l'utilisateur, et dépend de la classification de l'utilisateur et de l'application prévue par lui ainsi que de la fréquence sélectionnée. Shure recommande vivement de se mettre en rapport avec les autorités compétentes des télécommunications pour l'obtention des autorisations nécessaires, et ce avant de choisir et de commander des fréquences.

Informazioni Sulla Concessione di Licenza

Concessione della licenza all'uso: per usare questo apparecchio, in determinate aree può essere necessaria una licenza ministeriale. Per i possibili requisiti, rivolgetevi alle autorità competenti. Eventuali modifiche di qualsiasi tipo non espressamente autorizzate dalla Shure Incorporated possono annullare il permesso di utilizzo di questo apparecchio. Chi usa l'apparecchio radiomicrofonico Shure ha la responsabilità di procurarsi la licenza adatta al suo impiego; la concessione di tale licenza dipende dalla classificazione dell'operatore, dall'applicazione e dalla frequenza selezionata. La Shure suggerisce vivamente di rivolgersi alle autorità competenti per le telecomunicazioni riguardo alla concessione della licenza adeguata, e prima di scegliere e ordinare frequenze.

Licentie-Informatie

Licenties: Een vergunning om deze apparatuur te gebruiken kan in bepaalde streken nodig zijn. Raadpleeg de autoriteiten in uw land voor mogelijke vereisten. Wijzigingen of aanpassingen die niet expliciet zijn goedgekeurd door Shure Incorporated, kunnen uw bevoegdheid om de apparatuur te gebruiken tenietdoen. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker een vergunning aan te vragen voor de Shure draadloze microfoon, en het verkrijgen van de vergunning hangt af van de classificatie van de gebruiker en de toepassing, en van de geselecteerde frequentie. In Nederland is in de band 470 tot 790 Mhz geen vergunning nodig. Shure raadt de gebruiker dringend aan contact op te nemen met de desbetreffende telecommunicatie-autoriteit betreffende de juiste vergunning en alvorens frequenties te kiezen en te bestellen.

Informações Sobre a Licença

Licença: Em determinados locais, pode ser necessário obter uma autorização ministerial para operar este equipamento. Consulte a sua autoridade nacional sobre possíveis requisitos. Alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela Shure Incorporated podem anular a autorização do usuário para a operação do equipamento. A licença do equipamento de microfone sem fio da Shure é de responsabilidade do usuário e a licença depende da classificação e aplicação do usuário e da freqüência selecionada. A Shure recomenda enfaticamente ao usuário contatar a devida autoridade de telecomunicações com relação à devida licença antes de escolher e encomendar as frequências.

Лицензионная Информация

Лицензирование: Для эксплуатации этого оборудования на некоторых территориях может требоваться административная лицензия. В отношении возможных требований обращайтесь в соответствующий национальный орган. Изменения или модификации, не получившие четко выраженного утверждения Shure Incorporated, могут лишить вас права эксплуатировать это оборудование. Лицензирование беспроводного микрофонного оборудования Shure является обязанностью пользователя, и возможность получения пользователем лицензии зависит от классификации и применения, а также от выбранной частоты. Компания Shure настоятельно рекомендует пользователю, прежде чем выбирать и заказывать частоты, обратиться в соответствующий регулятивный орган по телекоммуникациям в отношении надлежащего лицензирования.

라이선스 정보

라이선스: 특정 지역에서는 이 장비를 작동하기 위하여 정부의 라이선스가 필요할 수 있습니다. 가능한 요구사항은 해당 담당 기관에 문의하십시오. Shure Incorporated에 의하여 명시적으로 승인되지 않은 장비에 대한 변경 또는 수정이 있을 경우 본사는 장비를 작동할 수 있는 사용자의 권한을 무효화할 수 있습니다. Shure 무선 마이크 장비의 라이선스는 사용자의 책임이며, 인허가 타당성은 사용자의 유형 및 사용 분야, 그리고 선택한 주파수에 따라 좌우됩니다. Shure는 사용자가 주파수를 선택하여 주문하기 전에 적합한 라이선스에 관하여 해당 정보통신 기관에 문의할 것을 강조합니다.

许可信息

许可授予：本设备在一些特定地区使用可能需要获得主管部门许可证。请向您所在国家的主管部门咨询相关要求。未经 Shure Incorporated 明确许可的修改或改装会使你操作本设备的授权失效。 获得 Shure 无线话筒设备的授权是用户的责任，许可情况取决于用户类型和应用情况以及选择的频率。Shure 强烈建议你在选择和订购频率之前，应与相关的无线电管理机构联系，以了解许可授予情况。

NCC 通告

低功率射頻器材技術規範

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

許可資訊

許可授予：本設備在一些特定地區使用可能需要獲得主管部門許可證。 請向您所在國家的主管部門咨詢相關要求。 未經舒爾公司明確許可的修改或改裝會使你操作本設備的授權失效。 獲得舒爾無線話筒設備的授權是使用者的責任。 許可情況取決於使用者類型和應用情況以及選擇的頻率。 舒爾強烈建議你在選擇和訂購頻率之前，應與相關的無線電管理機構聯繫，以瞭解許可授予情況。

Informasi Perizinan

Perizinan: Izin kementerian untuk mengoperasikan peralatan ini mungkin diperlukan di beberapa wilayah. Konsultasikan dengan instansi negara Anda tentang persyaratan yang diperlukan. Perubahan atau modifikasi yang jelas tidak disetujui Shure Incorporated dapat membatalkan hak Anda untuk mengoperasikan peralatan ini. Izin peralatan mikrofon wireless (nirkabel) Shure adalah tanggung jawab pengguna, dan izin yang diberikan tergantung pada klasifikasi dan permohonan pengguna, dan pada frekuensi yang dipilih. Shure sangat mendorong pengguna agar menghubungi kantor telkom terkait dengan perizinan yang tepat, dan sebelum memilih dan memesan frekuensi.

معلومات الترخيص

الترخيص: قد يكون من الضروري في بعض المناطق استخراج ترخيص وزاري لتشغيل هذا الجهاز. استشر سلطتك المحلية للتعرف على المتطلبات المحتملة. قد يؤدي إدخال أي تغييرات أو تعديلات لم توافق شركة Shure Incorporated عليها بشكل صريح إلى إبطال سلطتك في تشغيل هذا الجهاز. يتحمل المستخدم استخراج التراخيص الخاصة بميكروفون Shure اللاسلكي ويتوقف إصدار الترخيص على فئة المستخدم وإستعمالاته وعلى التردد الذي يتم اختياره. تشجع شركة Shure المستخدم بقوة على أن يتصل بهيئات الاتصالات المختصة فيما يتعلق باستخراج التراخيص المناسبة وقبل اختيار الترددات وطلب شرائها.

Certifications

Certified under FCC Part 15 and FCC Part 74.

Certified by ISED in Canada under RSS-210.

FCC ID: DD4AD1G55, DD4AD1G57, DD4AD1K53, DD4AD1K54, DD4AD1X55. **IC:** 616A-AD1G55, 616A-AD1K53.

Meets essential requirements of the following European Directives:

- WEEE Directive 2012/19/EU, as amended by 2008/34/EC
- RoHS Directive EU 2015/863

Note: Please follow your regional recycling scheme for batteries and electronic waste

This product meets the Essential Requirements of all relevant European directives and is eligible for CE marking.

CE Notice

Hereby, Shure Incorporated declares that this product with CE Marking has been determined to be in compliance with European Union requirements.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following site: https://www.shure.com/en-EU/support/declarations-of-conformity.

UKCA Notice

Hereby, Shure Incorporated declares that this product with UKCA Marking has been determined to be in compliance with UKCA requirements.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following site: https://www.shure.com/en-GB/support/declarations-of-conformity.

This equipment complies with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End user must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements ISED établies pour un environnement non contrôlé. L'utilisateur final doit suivre les instructions spécifiques pour satisfaire les normes. Cet émetteur ne doit pas être co-implanté ou fonctionner en conjonction avec toute autre antenne ou transmetteur.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End user must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

The portable device is designed to meet the requirements for exposure to radio waves established by the Federal Communications Commission (USA). These requirements set a SAR limit of 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. The highest SAR value reported under this standard during product certification for use when properly worn on the body/head. This equipment should be installed and operated with minimum distance 0 cm between the radiator and your body/head.

This equipment complies with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment could be installed and operated with minimum distance 0 cm between the radiator and your body. End user must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

The portable device is designed to meet the requirements for exposure to radio waves established by the ISED. These requirements set a SAR limit of 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. The highest SAR value reported under this standard during product certification for use when properly worn on the body/head.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements ISED établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement peut-être installé et utilisé avec une distance minimale de 0 cm entre le radiateur et votre corps. L'utilisateur final doit suivre les instructions spécifiques pour satisfaire les normes. Cet émetteur ne doit pas être co-implanté ou fonctionner en conjonction avec toute autre antenne ou transmetteur.

Le dispositif portatif est conçu pour répondre aux exigences d'exposition aux ondes radio établie par le développement énergétique DURABLE. Ces exigences un SAR limite de 1,6 W/kg enmoyenne pour un gramme de tissu. La valeur SAR la plus élevée signalée envertu de cette norme lors de la certification de produit à utiliser lorsqu'il est correctement porté sur les corps/tête.

Additional Canadian information on RF exposure also can be found at the following Web address: http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf08792.html

Information to the user

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the manufacturer's instruction manual, may cause interference with radio and television reception.

Notice: The FCC regulations provide that changes or modifications not expressly approved by Shure Incorporated could void your authority to operate this equipment.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This device operates on frequencies shared with other devices. Consult the Federal Communications Commission White Space Database Administration website to determine available channels in your area prior to operation.

Industry Canada (IC) Notices

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Zertifizierungen

Entspricht den Grundanforderungen der folgenden Richtlinien der Europäischen Union:

- WEEE-Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte in der Fassung der Richtlinie 2008/34/EG
- RoHS-Richtlinie (EU) 2015/863

Hinweis: Bitte befolgen Sie die regionalen Recyclingverfahren für Akkus und Elektronikschrott

Dieses Produkt entspricht den Grundanforderungen aller relevanten Richtlinien der Europäischen Union und ist zur CE-Kennzeichnung berechtigt.

CE-Hinweis

Shure Incorporated erklärt hiermit, dass festgestellt wurde, dass dieses Produkt mit CE-Kennzeichnung den Vorgaben der europäischen Union entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf der folgenden Internetseite verfügbar: https://www.shure.com/en-EU/support/declarations-of-conformity.

Informationen für den Benutzer

Dieses Gerät wurde geprüft und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der Richtlinien der US-Fernmeldebehörde (FCC). Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß der Bedienungsanleitung des Herstellers installiert und verwendet wird, kann es Störungen des Funkverkehrs und TV-Empfangs verursachen.

Hinweis: Die FCC-Vorschriften sehen vor, dass Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von Shure Incorporated genehmigt wurden, zum Erlöschen der Betriebserlaubnis für dieses Gerät führen können.

Diese Vorgaben sollen einen angemessenen Schutz gegen störende Interferenzen in Wohngebieten bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet HF-Energie und kann diese ausstrahlen; wenn es nicht gemäß der Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es störende Interferenzen mit dem Funkverkehr verursachen. Allerdings wird nicht gewährleistet, dass es bei einer bestimmten Installation keine Interferenzen geben wird. Wenn dieses Gerät störende Interferenzen beim Radio- und Fernsehempfang verursacht (was durch Aus- und Anschalten des Geräts festgestellt werden kann), wird dem Benutzer nahe gelegt, die Interferenz durch eines oder mehrere der folgenden Verfahren zu beheben:

- Die Empfangsantenne anders ausrichten oder anderswo platzieren.
- Den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger vergrößern.
- Den Verstärker und die gestörten Geräte an unterschiedliche Netzstromkreise anschließen.
- Den Händler oder einen erfahrenen Radio- und Fernsehtechniker zu Rate ziehen.

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Richtlinien. Die folgenden beiden Betriebsbedingungen sind vorauszusetzen:

1. Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen.
2. Dieses Gerät muss jegliche empfangenen Interferenzen aufnehmen können, einschließlich Interferenzen, die zu einem unerwünschten Betrieb führen können.

Der Betrieb dieses Geräts beruht auf Frequenzen, die gemeinsam von anderen Geräten genutzt werden. Auf der Website für ungenutzte Funkfrequenz-Datenbankverwaltung der US-Fernmeldebehörde (FCC) sind vor Betrieb Informationen zur Bestimmung von verfügbaren Kanälen an Ihrem Standort zu finden.

DRAFT - FOR COMPLIANCE

Certificaciones

Cumple los requisitos de las siguientes directrices europeas:

- Directriz WEEE 2012/19/EU, según enmienda 2008/34/EC
- Directriz RoHS EU 2015/863

Nota: Se recomienda respetar las directrices de reciclado de la región relativas a desechos electrónicos y de baterías

Este producto cumple los requisitos esenciales de las directrices europeas pertinentes y califica para llevar el distintivo CE.

Aviso de la CE

Por la presente, Shure Incorporated declara que se ha determinado que este producto con el distintivo CE cumple con los requisitos de la Unión Europea.

El texto completo de la declaración de conformidad de EU está disponible en nuestro sitio web: https://www.shure.com/en-EU/support/declarations-of-conformity.

Información para el usuario

Este equipo se probó y se determinó que cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital categoría B, según la parte 15 de las normas de la FCC. Este equipo genera, consume y puede emitir energía de radiofrecuencia, y si no se instala y utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones del fabricante, puede causar interferencias con la recepción de radio y televisión.

Aviso: Las normas FCC establecen que los cambios o las modificaciones efectuadas sin la aprobación expresa de Shure Incorporated podrían anular su autoridad para usar este equipo.

Estos límites se han diseñado para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, emplea y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, es posible que cause interferencias perjudiciales a las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no ocurrirán interferencias en una instalación particular. Si este equipo causara interferencias perjudiciales a la recepción de radio o televisión, que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda tratar de corregir la interferencia realizando una de las siguientes acciones:

- Cambie la orientación o la posición de la antena del receptor.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte al concesionario o a un técnico de radio/TV con experiencia para recibir ayuda.

Este producto cumple la parte 15 de las normas de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones de los EE.UU., por sus siglas en inglés). Su uso está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no puede producir una interferencia perjudicial.
2. Este dispositivo deberá aceptar todas las interferencias que pueda recibir, incluso las que puedan causar un mal funcionamiento.

Este dispositivo funciona a frecuencias compartidas con otros dispositivos. Consulte el sitio web de la Administración de la Base de Datos de Espacio Blanco de la Comisión Federal de Comunicaciones para determinar los canales disponibles en su área antes de la operación.

Homologations

Homologué par ISED au Canada selon RSS-210.

Code FCC : DD4AD1G55, DD4AD1G57, DD4AD1K53, DD4AD1K54, DD4AD1X55. **IC :** 616A-AD1G55, 616A-AD1K53.

Conforme aux exigences essentielles des directives européennes suivantes :

- Directive DEEE 2012/19/UE, telle que modifiée par 2008/34/CE
- Directive RoHS EU 2015/863

Remarque : suivre le plan de recyclage régional en vigueur pour les accus et les déchets électroniques

Ce produit est conforme aux exigences essentielles de toutes les directives européennes applicables et est autorisé à porter la marque CE.

Avis CE

Shure Incorporated certifie que ce produit avec le marquage CE est conforme aux exigences de l'Union européenne.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible sur le site suivant : https://www.shure.com/en-EU/support/declarations-of-conformity.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations établies par l'ISED (Innovation, Sciences et Développement économique, Canada) pour un environnement non contrôlé. L'utilisateur final doit suivre les instructions d'utilisation spécifiques pour satisfaire à la conformité en matière d'exposition aux HF. Cet émetteur ne doit pas être situé à côté ou utilisé en conjonction avec d'autres antennes ou émetteurs.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnement ISED établies pour un environnement non contrôlé. L'utilisateur final doit suivre les instructions spécifiques pour satisfaire aux normes. Cet émetteur ne doit pas être co-implanté ou fonctionner en conjonction avec toute autre antenne ou tout autre transmetteur.

Cet équipement est conforme aux limites admissibles d'exposition aux radiations établies par la FCC (organisme fédéral réglementant les communications aux U.S.A.) pour un environnement non contrôlé. L'utilisateur final doit suivre les instructions d'utilisation spécifiques pour satisfaire à la conformité en matière d'exposition aux RF. Cet émetteur ne doit pas être situé à côté ou utilisé en conjonction avec d'autres antennes ou émetteurs.

L'appareil portable est conçu pour répondre aux exigences établies par la FCC (Commission fédérale des communications, U.S.A.) en matière d'exposition aux ondes radio. Ces exigences fixent une limite de DAS de 1,6 W/kg moyenné sur un gramme de tissu. Il s'agit de la valeur de DAS la plus élevée mesurée selon cette norme lors de la certification du produit au cours de son utilisation lorsqu'il est correctement porté sur le corps/la tête. Cet équipement peut être installé et utilisé avec une distance minimale de 0 cm entre la source de rayonnement et le corps/la tête.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations établies par l'ISED (Innovation, Sciences et Développement économique, Canada) pour un environnement non contrôlé. Cet équipement peut être installé et utilisé avec une distance minimale de 0 cm entre le radiateur et le corps. L'utilisateur final doit suivre les instructions d'utilisation spécifiques pour satisfaire à la conformité en matière d'exposition aux RF. Cet émetteur ne doit pas être situé à côté ou utilisé en conjonction avec d'autres antennes ou émetteurs.

L'appareil portable est conçu pour répondre aux exigences établies par l'ISED (Innovation, Sciences et Développement économique, Canada) en matière d'exposition aux ondes radio. Ces exigences fixent une limite de DAS de 1,6 W/kg moyenné sur un gramme de tissu. Il s'agit de la valeur de DAS la plus élevée mesurée selon cette norme lors de la certification du produit au cours de son utilisation lorsqu'il est correctement porté sur le corps/la tête.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnement ISED établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement peut-être installé et utilisé avec une distance minimale de 0 cm entre le radiateur et votre corps. L'utilisateur final doit suivre les instructions spécifiques pour satisfaire aux normes. Cet émetteur ne doit pas être co-implanté ou fonctionner en conjonction avec toute autre antenne ou tout autre transmetteur.

Le dispositif portatif est conçu pour répondre aux exigences d'exposition aux ondes radio établie par le développement énergétique DURABLE. Ces exigences un SAR limite de 1,6 W/kg en moyenne pour un gramme de tissu. La valeur SAR la plus élevée signalée en vertu de cette norme lors de la certification de produit à utiliser lorsqu'il est correctement porté sur le corps/la tête.

Des informations supplémentaires sur l'exposition aux radiofréquences pour le Canada sont également disponibles à l'adresse Web suivante : http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf08792.html

Information à l'utilisateur

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites pour les appareils numériques de classe B, selon la section 15 des réglementations FCC. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie radio électrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio et télévision.

Avis : Les réglementations FCC stipulent que tout changement ou toute modification n'ayant pas reçu une autorisation expresse de Shure Incorporated peut annuler votre droit à utiliser cet équipement.

Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie radio électrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux présentes instructions, peut causer des interférences perturbant les communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie que ces interférences ne se produiront pas dans une installation donnée. Si cet équipement produit des interférences nuisibles à la réception d'émissions de radio ou de télévision, ce qui peut être établi en mettant l'appareil sous, puis hors tension, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de corriger le problème en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance séparant l'équipement du récepteur.
- Brancher l'équipement sur un circuit électrique différent de celui du récepteur.
- Consulter le distributeur ou un technicien radio et télévision.

Ce dispositif est conforme à la section 15 des réglementations de la FCC. L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes :

1. Ce dispositif ne doit pas causer des parasites nuisibles.
2. Ce dispositif doit accepter toutes les interférences+, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable.

Cet appareil fonctionne sur des fréquences partagées avec d'autres appareils. Consulter le site Web Federal Communications Commission White Space Database Administration de la Commission fédérale de la communication des États-Unis pour déterminer les canaux disponibles dans la région avant la première utilisation.

Avis Industrie Canada (IC)

Cet appareil inclut le ou les émetteur(s)/récepteur(s) exempté de licence conformes avec les RSS exemptés de licence d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil peut ne pas causer d'interférences.
2. Cet appareil doit accepter des interférences, dont les interférences qui peuvent entraîner des fonctionnements indésirables de l'appareil.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage ;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Sertifikasi

Memenuhi persyaratan utama mengikuti Petunjuk Uni Eropa:

- Petunjuk WEEE 2012/19/EC sebagaimana telah diubah dengan nomor 2008/34/EC
- Pedoman RoHS UE 2015/863

Catatan: Silakan ikuti skema daur ulang di wilayah Anda untuk limbah baterai dan elektronik

Produk ini memenuhi Persyaratan Utama terhadap semua petunjuk Eropa terkait dan memenuhi syarat untuk penandaan CE.

Informasi bagi pengguna

Peralatan ini telah diuji dan dinyatakan mematuhi batasan yang berlaku untuk perangkat digital Kelas B, sesuai dengan bagian 15 dalam Aturan FCC. Peralatan ini menghasilkan, menggunakan dan dapat memancarkan energi frekuensi radio dan, jika tidak dipasang dan digunakan sesuai petunjuk dari produsen, dapat menyebabkan gangguan terhadap penerimaan radio dan televisi.

Pemberitahuan: Peraturan FCC menyatakan bahwa perubahan atau modifikasi yang tidak disetujui oleh Shure Incurpurated dapat membatalkan hak Anda untuk mengoperasikan peralatan ini.

Batasan ini dirancang untuk memberikan perlindungan yang memadai terhadap gangguan berbahaya untuk pemasangan di area pemukiman. Perangkat ini menghasilkan, menggunakan, dan dapat memancarkan energi frekuensi radio dan, jika tidak dipasang dan digunakan sesuai petunjuk, dapat menyebabkan gangguan yang merugikan komunikasi radio. Walau demikian, tidak ada jaminan bahwa gangguan tidak akan terjadi dalam instalasi tertentu. Jika peralatan ini menyebabkan gangguan berbahaya terhadap penerimaan sinyal radio atau televisi, yang dapat ditentukan dengan menyalakan dan mematikan peralatan, maka pengguna disarankan untuk berupaya memperbaiki gangguan tersebut dengan melakukan salah satu atau beberapa langkah berikut:

- Arahkan ulang atau pindahkan antena receiver.
- Tambah jarak pemisah antara peralatan dengan receiver.
- Sambungkan peralatan ke stopkontak rangkaian listrik yang berbeda dari yang terhubung dengan receiver.
- Tanyakan ke dealer atau teknisi radio/TV berpengalaman untuk meminta bantuan.

Perangkat ini memenuhi bagian 15 Peraturan FCC. Pengoperasian tunduk pada dua syarat berikut ini:

1. Perangkat ini tidak menimbulkan gangguan yang berbahaya.
2. Perangkat ini harus menerima semua interferensi yang diterima, termasuk interferensi yang menyebabkan operasi tak diinginkan.

Perangkat ini bekerja pada frekuensi yang dibagikan dengan perangkat lain. Lihat situs web Federal Communications Commision White Space Database Administration untuk menentukan saluran yang tersedia di wilayah Anda sebelum penggunaan.

Omologazioni

Conformità ai requisiti essenziali specificati nelle seguenti Direttive dell'Unione Europea:

- direttiva WEEE 2012/19/UE, come modificata dalla 2008/34/CE
- direttiva RoHS UE 2015/863

Nota: per lo smaltimento di pile e apparecchiature elettroniche, seguite il programma di riciclo dell'area di appartenenza

Questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali specificati nelle direttive pertinenti dell'Unione europea ed è contrassegnabile con la marcatura CE.

Certificazione CE

Con la presente, Shure Incorporated dichiara che questo prodotto con marchio CE è risultato conforme ai requisiti dell'Unione europea.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è reperibile sul seguente sito: https://www.shure.com/en-EU/support/declarations-of-conformity.

Avviso per gli utenti

In base alle prove eseguite su questa apparecchiatura, si è determinata la conformità ai limiti relativi a un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della parte 15 delle normative FCC. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata conformemente al manuale di istruzioni del produttore, può causare interferenze per la ricezione dei segnali radio e televisivi.

Avviso: Secondo le normative FCC, le modifiche di qualsiasi tipo non espressamente autorizzate da Shure Incorporated potrebbero annullare il permesso di usare questo apparecchio.

Tali limiti sono stati concepiti per fornire una protezione adeguata da interferenze pericolose in ambiente domestico. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato ed utilizzato secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose per le comunicazioni radio. Tuttavia, non esiste alcuna garanzia che, in una specifica installazione, non si verificheranno interferenze. Se questo apparecchio causasse interferenze dannose per la ricezione dei segnali radio o televisivi, determinabili spegnendolo e riaccendendolo, si consiglia di tentare di rimediare all'interferenza tramite uno o più dei seguenti metodi:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la separazione tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Per assistenza, consultate il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto.

Questo apparecchio è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

1. Questo dispositivo non può causare interferenze dannose.
2. Questo dispositivo deve accettare tutte le interferenze ricevute, incluse le interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato.

Questo dispositivo funziona su frequenze condivise con altri dispositivi. Consultare il sito web della Federal Communications Commission White Space Database Administration per determinare i canali disponibili nella propria area prima dell'utilizzo.

인증

유럽 지침 기준의 요구사항은 다음과 같습니다.

- 2008/34/EC로 수정한 WEEE 지침 2012/19/EC
- RoHS 지침 EU 2015/863

참고: 전자제품 폐기물에 대한 해당 지역의 재활용 제도를 따르십시오.

이 제품은 관련된 모든 유럽 지침의 필수 요건을 충족하며 CE 마크를 사용할 자격이 있습니다.

사용자 정보

본 장비는 FCC 규정 Part 15에 따른 Class B 디지털 장치에 대한 제한사항 준수 시험을 거쳤으며 해당 제한사항을 준수하는 것으로 인정되었습니다. 본 장비는 무선 주파수 에너지를 발생시키고, 사용하며, 방출할 수 있으며, 제조업체의 지침서에 따라 설치 및 사용되지 않을 경우, 무선 및 TV 수신에 간섭을 일으킬 수 있습니다.

알림: FCC 규정에서는 Shure Incorporated가 명시하여 승인하지 않은 장비에 대한 임의 변경 또는 수정이 있을 경우 장비를 작동할 수 있는 사용자의 권한이 사라질 수 있음을 명시합니다.

이러한 제한은 주택에서 설치할 때 유해한 간섭으로부터 적절한 보호를 제공하기 위해 고안되었습니다. 본 장비는 무선 주파수 에너지를 발생시키고, 사용하며, 방출할 수 있으며, 해당 지침에 따라 설치 및 사용되지 않을 경우, 무선 통신에 유해한 간섭을 일으킬 수 있습니다. 하지만, 그 간섭이 어떤 특별한 설치에서 발생하지 않을 것이라는 보장은 없습니다. 본 장비를 끄고 켤 때에 라디오나 TV 수신에 유해한 간섭을 발생시키는 것으로 파악되면, 사용자는 다음 조치 중 하나 이상을 수행하여 그 간섭을 교정하시기 바랍니다:

- 수신 안테나의 방향 또는 위치를 재조정합니다.
- 장비와 수신기 사이의 거리를 늘립니다.
- 장비를 수신기가 연결되어 있는 것과 다른 회로의 콘센트에 연결합니다.
- 도움이 필요하시면 판매점이나 라디오/TV 기술자에게 문의하십시오.

이 장치는 FCC 규정 Part 15를 준수합니다. 작동 시에는 다음 두 가지 조건이 수반됩니다:

1. 이 장치는 유해한 간섭을 초래하지 않을 수 있습니다.
2. 장치의 오작동을 초래할 수 있는 간섭을 포함한 어떠한 간섭이라도 수용해야 합니다.

이 장치는 다른 장치와 공유되는 주파수에서 작동합니다. 연방통신위원회의 WSDA(White Space Database Administration) 웹 사이트를 참조하여 작동 전 현지에서 사용 가능한 채널을 결정하십시오.

Certificering

Voldoet aan de essentiële vereisten van de volgende Europese Richtlijnen:

- WEEE-richtlijn 2012/19/EU zoals gewijzigd door 2008/34/EG
- RoHS-richtlijn EU 2015/863

Opmerking: houd u aan de plaatselijke richtlijnen voor recycling van elektronisch afval

Dit product voldoet aan de essentiële vereisten van alle toepasselijke Europese richtlijnen en komt in aanmerking voor CE-markering.

Kennisgeving CE

Shure Incorporated verklaart hierbij dat voor dit product met CE-markering is vastgesteld dat deze voldoet aan de vereisten van de Europese Unie.

De volledige tekst van de EU-verklaring van conformiteit is beschikbaar op de volgende website: https://www.shure.com/en-EU/support/declarations-of-conformity.

Informatie voor de gebruiker

Deze apparatuur is getest en goed bevonden volgens de limieten van een digitaal apparaat van klasse B, conform deel 15 van de FCC-regelgeving. Deze apparatuur genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan deze uitstralen. Als de apparatuur niet volgens de instructiehandleiding van de fabrikant wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan deze storing veroorzaken met radio- en televisieontvangst.

Kennisgeving: De Industry Canada-regelgeving vereist dat wijzigingen of aanpassingen die niet expliciet zijn goedgekeurd door Shure Incorporated uw bevoegdheid om het apparaat te gebruiken teniet kunnen doen.

Deze limieten zijn bedoeld als aanvaardbare bescherming tegen schadelijke interferentie bij plaatsing in woonwijken. Deze apparatuur genereert en gebruikt hoogfrequente energie, kan deze ook uitstralen en kan, indien niet geplaatst en gebruikt in overeenstemming met de instructies, schadelijke interferentie aan radiocommunicatie veroorzaken. Er is echter geen garantie dat in specifieke installaties geen storingen kunnen optreden. Als deze apparatuur schadelijke interferentie in radio- of televisieontvangst veroorzaakt, wat kan worden vastgesteld door het apparaat uit- en weer in te schakelen, wordt de gebruiker geadviseerd om de storing te corrigeren door een of meer van onderstaande maatregelen:

- Richt de ontvangstantenne opnieuw of plaats deze ergens anders.
- Vergroot de scheidingsafstand tussen het apparaat en de ontvanger.
- Sluit het apparaat aan op een contactdoos van een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.
- Vraag de dealer of een ervaren radio/TV-monteur om hulp.

DRAFT FOR COMPLIANCE

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-regelgeving. Op het gebruik zijn de volgende twee voorwaarden van toepassing:

1. Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken.
2. Dit apparaat moet alle ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die een ongewenste werking kan veroorzaken.

Dit apparaat deelt frequenties met andere apparaten. Raadpleeg de website van de Federal Communications om de beschikbare kanalen in uw omgeving vast te stellen voordat u het apparaat in gebruik neemt.

Certificações

Atende aos requisitos essenciais das seguintes Diretivas Europeias:

- Diretiva WEEE 2012/19/UE como emendada pela 2008/34/CE
- Diretiva RoHS UE 2015/863

Observação: Siga o esquema de reciclagem regional para resíduos eletrônicos

Atende a todos os requisitos essenciais das Diretivas Europeias relevantes e pode exibir a marca CE.

Aviso de CE

A Shure Incorporated declara, por este meio, que este produto com marcação CE foi determinado em conformidade com os requisitos da União Europeia.

O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no site seguinte: https://www.shure.com/en-EU/support/declarations-of-conformity.

Informações para o usuário

O teste executado neste equipamento comprova que ele se encontra dentro dos limites preconizados para dispositivos digitais da classe B, de acordo com a Parte 15 das Regras da FCC (Federal Communications Comission). Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com o manual de instruções do fabricante, pode causar interferência na recepção de rádio e televisão.

Aviso: Os regulamentos da FCC determinam que alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela Shure Incorporated podem anular sua autoridade para operar este equipamento.

Estes limites foram projetados para fornecer razoável proteção contra interferência prejudicial em uma instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e usado conforme as instruções, pode causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. Entretanto, não há garantias de que não ocorrerão interferências em uma determinada instalação. Se este equipamento causar interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ao desligar e ligar o equipamento, o usuário deve tentar corrigir a interferência tomando uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou relocar a antena de recepção.
- Aumentar a separação entre o equipamento e o receiver.
- Conectar o equipamento a uma tomada em um circuito diferente ao que o receiver está conectado.
- Consultar o representante de vendas ou um técnico experiente de rádio/TV para obter ajuda.

Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 das Regras da FCC. A operação está sujeita às duas condições a seguir:

1. Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial.
2. Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa causar uma operação indesejada.

This device operates on frequencies shared with other devices. Consult the Federal Communications Commission White Space Database Administration website to determine available channels in your area prior to operation.

Сертификации

Соответствует основным требованиям следующих европейских директив:

- Директива WEEE 2012/19/EU с изменениями согласно 2008/34/EC
- Директива RoHS EU 2015/863

Примечание. Следуйте местной схеме утилизации батареек и отходов электроники

Это изделие удовлетворяет существенным требованиям всех соответствующих директив ЕС и имеет разрешение на маркировку CE.

Информация для пользователя

Данное оборудование прошло испытания, и было установлено, что оно соответствует пределам для цифрового устройства класса B согласно части 15 Правил FCC. Это оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию; и, если его установка и эксплуатация осуществляются не в соответствии с инструкцией по эксплуатации производителя, оно может создавать помехи для приема радио- и телесигналов.

Уведомление Правила FCC предусматривают, что изменения или модификации, явно не одобренные Shure Incorporated, могут лишить вас права на управление данным оборудованием.

Эти пределы определены исходя из обеспечения обоснованного уровня защиты от вредных помех при установке в жилых зданиях. Это оборудование генерирует, использует и может излучать высокочастотную энергию; если его установка осуществляется не в соответствии с инструкциями, оно может создавать вредные помехи для радиосвязи.

Однако нет гарантии, что при конкретной установке помехи не возникнут. Если оборудование создает вредные помехи приему радио- или телевизионных передач, в чем можно убедиться, включая и выключая оборудование, пользователю рекомендуется устранить помехи одной или несколькими из следующих мер:

- Измените ориентацию или переместите приемную антенну.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключите оборудование к розетке, находящейся не в той цепи, к которой подсоединен приемник.
- Обратитесь за помощью к дилеру или опытному радио- или телевизионному технику.

Это устройство соответствует требованиям части 15 Правил FCC. Эксплуатация ограничена следующими двумя условиями:

1. Это устройство не должно создавать вредных помех.
2. Это устройство должно принимать любые помехи, включая и те, которые могут привести к нежелательным явлениям при работе устройства.

Данное устройство работает на частотах, которые совместно используются с другими устройствами. До начала работы посетите веб-сайт администрирования базы данных неиспользуемых частотных спектров Федеральной комиссии США по связи для определения доступных каналов в вашем регионе.

认证

符合下列欧盟指令的基本要求：

- 2008/34/EC 修订的 WEEE 指导原则 2012/19/EU
- RoHS 指导原则 EU 2015/863

注意：请遵循您所在地的电池和电子废弃物回收方案

本产品符合所有相关欧盟指令的基本要求，并且允许使用 CE 标志。

用户信息

本设备已经过测试，测试结果符合 FCC 规则第 15 章规定的 B 类数字设备的限制。本设备产生、使用并可能发射无线电频率能量，如果没有按制造商书中的要求安装和使用，可能会对无线电和电视接收产生干扰。

通告：FCC 规定，未经 Shure Incorporated 明确许可的修改或改装，会使您操作本设备的授权失效。

这些限制旨在针对住宅安装中的有害干扰提供合理保护。本设备产生、使用并可能辐射射频能量，如果未按照说明安装和使用，可能会对无线电通信产生有害干扰。但是，无法保证在具体安装中不产生干扰。如果本设备确实对无线电或电视接收产生有害干扰（可通过关闭和打开设备确定），建议用户尝试通过下列一个或多个措施纠正干扰：

- 调整或重新放置接收天线。
- 增加设备和接收机之间的间隔。
- 将设备连接到与接收机使用的不同电路上的插座。
- 可以向经销商或有经验的无线电/电视工程师咨询寻求帮助。

本设备符合 FCC 法规第 15 章的规定。必须满足以下两个条件才能操作本设备：

1. 本设备不会产生有害干扰。
2. 本设备必须能够接受包括可能导致设备意外操作的任何干扰。

此设备在与其他设备共享的频率上运行。请访问联邦通信委员会空白数据库管理网站，在操作前确定您所在地区的可用通道。

認證

符合下列歐盟指令的基本要求：

- 2008/34/EC 修訂的 WEEE 指導原則 2012/19/EU
- RoHS 指令 EU 2015/863

注意：請遵循您所在地的電池和電子廢棄物回收標準

本產品符合所有相關歐盟法規的基本要求，並且允許使用 CE 標誌。

用戶資訊

本設備已經過測試，符合 FCC 法規第 15 章有關 B 類數位裝置的限制。本設備會產生、使用並可能發射無線電頻率能量，如果沒有按生產商說明書中的要求安裝和使用，可能會對無線電和電視接收產生干擾。

通知：根據美國聯邦通信委員會的法規，未經 Shure 公司明確許可的修改或改裝會使您操作本設備的授權失效。

這些限制專適用於在住宅內安裝此設備，能夠為用戶提供免受有害干擾影響的足夠保護。本設備產生、使用並可能發射無線電頻率能量，如果沒有按照要求安裝和使用設備，可能會對無線電通訊產生有害干擾。但是，並不保證本設備在特定的安裝情況下不產生干擾。如果本設備確實對收音機或電視機的接收產生有害干擾，可以通過關閉本設備然後再打開的方法來確定干擾，建議用戶通過以下一種或多種方法自行排除此干擾。

- 調整接收天線的方向或位置。
- 增大設備和接收機之間的距離。
- 將設備連接到與接收機不同的電路插座。
- 可以向經銷商或有經驗的無線電/電視工程師諮詢尋求幫助。

本裝置符合 FCC 法規第 15 章的規定。必須滿足以下兩個條件才能操作本裝置：

1. 本裝置不產生有害干擾。
2. 本裝置必須能夠接受包括可能導致裝置意外操作的任何干擾。

此設備按照與其他設備共用的頻率來操作。請洽詢美國聯邦通訊委員會空白資料庫管理網站，以便在操作前確定您所在地區的可用頻道。

الشهادات

المنتج يلبي المتطلبات الأساسية لجميع التوجيهات الأوروبية التالية:

- توجيهات WEEE 2012/19/EU، بالصيغة المعدلة بواسطة 2008/34/EC
- توجيهات RoHS 2015/863 EU

ملحوظة: الرجاء اتباع نظام إعادة التدوير الإقليمي للبطاريات والنفايات الإلكترونية

يحقق هذا المنتج المتطلبات الأساسية لجميع التوجيهات الأوروبية ذات الصلة ويستحق حمل علامة CE.

معلومات للمستخدم

تم مسح هذا الجهاز وتبين أنه يتوافق مع الحدود الخاصة بأي جهاز رقمي ينتمي إلى الفئة B بموجب القسم 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية. يستعمل هذا الجهاز طاقة الترددات اللاسلكية ويقوم بتوليدها وتنبعث منه وقد يتسبب في حدوث تشويش ضار مع الاتصالات اللاسلكية إذا لم يتم تركيبه واستخدامه حسب دليل تعليمات الجهة المصنعة.

الإشعار: تنص لوائح لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) على أن أي تغييرات أو تعديلات لم توافق شركة Shure Incorporated عليها بشكل صريح قد تؤدي إلى إبطال السلطة الممنوحة إليك لتشغيل هذا الجهاز.

تم تصميم هذه الحدود لتوفير الحماية المعقولة ضد التشويش الضار في البيئات السكنية. يستعمل هذا الجهاز طاقة الترددات اللاسلكية ويقوم بتوليدها وإشعاعها وقد يتسبب في حدوث تشويش ضار مع الاتصالات اللاسلكية إذا لم يتم تركيبه واستخدامه حسب التعليمات. وعلى الرغم من ذلك، نحن لا نضمن عدم حدوث التشويش في بيئة معينة. إذا تسبب هذا الجهاز في حدوث تشويش ضار مع استقبال إرسال الراديو أو التلفاز وهو ما يتم الكشف عنه عن طريق إيقاف تشغيل الجهاز ثم تشغيله، فنوصي المستخدم بتجربة إصلاح التشويش من خلال القيام بواحدٍ أو أكثر من الإجراءات التالية:

- إعادة توجيه هوائي الاستقبال أو تغيير مكانه.
- زيادة المسافة الفاصلة بين الجهاز ووحدة الاستقبال.
- قم بتوصيل الجهاز بمقبس كهربي على دائرة مختلفة عن الدائرة التي يتم توصيل وحدة الاستقبال بها.
- استشارة الوكيل أو فني راديو/تليفزيون محترف للمساعدة.

يخضع FCC. لشروط فنية معينة 15 من الجزء الأول:

1. قد لا يتسبب هذا الجهاز في حدوث أي تداخل ضار.
2. يجب أن يقبل هذا الجهاز أية تداخلات يتم استقبالها، بما في ذلك أي تداخل قد يتسبب في تشغيل غير مرغوب فيه.

This device operates on frequencies shared with other devices. Consult the Federal Communications Commission White Space Database Administration website to determine available channels in your area prior to operation.

部件名称	有害物质									
	Pb	Cd	Hg	Cr(VI)	PBB	PBDE	DBP	BBP	DIBP	DEHP
电路模块	X	○	○	○	○	○	○	○	○	○
金属模块	X	○	○	○	○	○	○	○	○	○
线缆及其组件	X	○	○	○	○	○	○	○	○	○
电源适配器*	X	○	○	○	○	○	○	○	○	○
锂电池组*	X	○	○	○	○	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T11364 的规定编制。

O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件某一均质材料中的含量超出 GB/T26572 规定的限量要求。

注 1：本产品大部分的部件采用无害的环保材料制造，含有有害物质的部件皆因全球技术发展水平的限制而无法实现有害物质的替代。

注 2：以上未列出的部分,表明其有害物质含量均满足电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求

*:表示如果包含部分

DRAFT2 - FOR COMPLIANCE

DRAFT2 - FOR COMPLIANCE

DRAFT2 - FOR COMPLIANCE

DRAFT2 - FOR COMPLIANCE

United States, Canada, Latin America, Caribbean:
Shure Incorporated
5800 West Touhy Avenue
Niles, IL 60714-4608 USA

Phone: 847-600-2000
Fax: 847-600-1212 (USA)
Fax: 847-600-6446
Email: info@shure.com

Europe, Middle East, Africa:
Shure Europe GmbH
Jakob-Dieffenbacher - St. 12,
75031 Eppingen, Germany

Phone: +49-7262-92490
Fax: +49-7262-9249114
Email: info@shure.de

Shure UK Limited
Unit 2, The IO Centre, Lea Road,
Waltham Abbey, Essex, EN9 1AS, UK

Asia, Pacific:
Shure Asia Limited
10/F & Unit 1103-05 11/F
FOYER
625 King's Road
North Point
Hong Kong

Phone: 852-2893-4290
Fax: 852-2893-4055
Email: info@shure.com.hk